



PETZL®

Ojalá se pudiera pulsar la tecla 'Escape' y olvidarse, instantáneamente, del estrés y de los problemas cotidianos. En algún momento, todos hemos sentido esta necesidad. Desconectar durante una tarde, un fin de semana o seis meses. Tiempo para recuperar nuestra energía, para reencontrar la serenidad, para compartir con la familia o los amigos, o para vivir una auténtica aventura al otro lado del mundo. Cada uno a su manera, cada uno según su estilo.

Muchos de nosotros, hemos elegido el mundo de la verticalidad y la aventura (escalada, alpinismo, espeleología, trail...) como medio de escape y diversión. Desde los años 70, Petzl diseña los medios y las técnicas que permiten convertir nuestros sueños en realidad.

Con una experiencia y unos conocimientos únicos en el diseño del material de progresión en altura y de la iluminación «manos libres», Petzl ha participado, desde sus inicios, en las grandes aventuras subterráneas, alpinas y en el Himalaya. Siempre al lado de los deportistas y profesionales, seguimos fieles a nuestros valores básicos: respetar y escuchar a los usuarios y exigir la máxima calidad.

Hoy, mañana, para pasar un fin de semana de escalada, realizar una ascensión en una gran pared del Paquistán o una excursión en Etiopía, no lo dudes: pulsa la tecla ESCAPE.





6



22



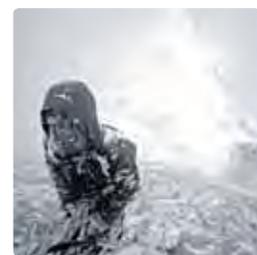
38



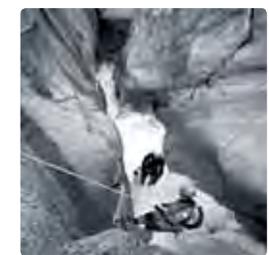
54



72



88



102



116



126



136

Contenido

- La última frontera** Espeleología..... página 6
- Vacaciones para escaladores** Escalada deportiva22
- Buscando el vacío** Vías de varios largos.....38
- Alpinistas de mar** Alpinismo 54
- Condiciones únicas** Escalada en hielo 72
- El sueño del Trango** Big wall88
- Aguas salvajes** Descenso de barrancos 102
- Salida vertical en familia** Vía ferrata..... 116
- La lección del volcán** Trekking..... 126
- Tras los pasos de Bob Graham** Trail 136



Paul Petzl

Cuando a Paul Petzl se le presentó la oportunidad para ir de exploración a la isla Madre de Dios en la Patagonia, con la expedición Ultima Patagonia, no pudo rechazarla. No se trataba sólo de una buena ocasión para desconectar de su vida diaria como empresario, sino de poder ampliar sus horizontes...



Artimes Farshadyeganeh Gholamali Baratzadeh

Artimes es uno de los apasionados de Irán, tanto en zonas de escalada como en alguno de los numerosos rocódromos de Teherán, lo que le permite, con Gholamali, entrenar cada vez más y más duro. El Roc Trip de Zillertal, en verano del 2008, fue el primer viaje de los dos amigos a Europa, pero seguro que muy pronto regresarán.



Delphine Chenevier Sandrine de Choudens

Delphine no ha sido siempre una ejecutiva con la agenda a tope, la competición en escalada ha sido su pasión durante mucho tiempo, lo que le permitió conseguir 8a a vista. Y a Sandrine, su pasión por la escalada la ha llevado muy arriba, tiene varios ochomiles en su currículum, entre ellos el Nanga Parbat. Las dos amigas han dejado su zona de escalada preferida para ir a respirar aires nuevos en el Verdón.



Philippe Batoux

Cuando no puede elegir entre sus dos terrenos preferidos, las grandes paredes o el hielo, Philippe practica montaña. Es guía y doctor en matemáticas, y ha escalado prácticamente en todo el planeta, pero sólo si son lugares bonitos y no muy fáciles. No es extraño encontrarlo en Georgia del Sur con un equipo de alpinistas. ¡Lo que sorprende además, es que hubiera marineros!



Robert Jasper

A Robert le gusta la escalada libre en alta montaña, como las Grandes Jorasses, o el Eiger, con cierta predilección por la cara norte de este último. Con los pies de gato puestos o con piolets en las manos, según convenga. Entre dos viajes a la Patagonia o a Baffin, ha encontrado la forma de encadenar las cascadas de hielo más bellas de los Alpes suizos, junto con su compañero Bernd. Robert, ¿has pensado dejar algo para los demás?



Stein-Ivar Gravdal, Bjarte Bø, Sigurd Felde

Stein-Ivar es un apasionado del surf y del snowboard... ¡jeso cuando no escala en la Antártida, por ejemplo! Bjarte es un fanático de la escalada que sólo sale de su valle de Romsdal (el Yosemite noruego) para comprobar que no hay mejor sitio en el mundo para escalar. En cambio a Sigurd le gusta ir al Troll Wall en invierno, o al fiordo Sam Ford, en la Tierra de Baffin.



Laurent Neiger

Durante mucho tiempo Laurent ha practicado cada invierno una actividad inconcebible para un escalador (que por lo general son frioleros): la inmersión submarina. ¡Esto hasta que descubrió que uno de los barrancos más bonitos de su región estaba a la vuelta de la esquina! Es monitor de submarinismo y se ríe dentro de su traje de neopreno cuando ve que el termómetro marca los confortables +7 °C de temperatura.



Myriam Lozach'meur

Parapente, esquí de montaña... Myriam ha recorrido los Alpes y lo ha probado todo, antes de ser madre de sus tres hijos de diez, doce y catorce años. Ahora tiene a toda la familia motivada, no sólo para bajar pendientes nevadas con esquís (lo hacen terriblemente bien) ¡sino también para subirlas! Sólo hay que llevarse bien con la niebla y las marmotas.



Jean-Marc Porte

Reportero y gran viajero, Jean-Marc tiene debilidad por los rincones más incómodos del planeta: el Zanskar en invierno, la cima del Everest, o los desiertos de Mongolia y del Tíbet. Por eso no nos sorprende que lleve a su hijo Adrien de vacaciones para asistir a una auténtica clase de geología entre los volcanes de Etiopía.



Rinaldo Colombi

Escalador entusiasta, Rinaldo nunca se había planteado, ni siquiera imaginado, si era capaz de correr durante veinticuatro horas seguidas. Pero como las cosas buenas siempre acaban por llegar, su sueño se hizo realidad tras unos cuantos entrenos a final de temporada bajo unas nubes demasiado insistentes, incluso para nuestro héroe del Lake District.

La última frontera

Espeleología - Patagonia



La ensenada de Puerto Eden: una zona para resguardarse de los temporales que azotan habitualmente la costa Pacífica.

Foto © Claudio Fierro / Centre Terre



1	2
	3

- 1_Descendiendo un pozo de prospección en el lapiaz del Mont Soublette - Isla Madre de Dios. Foto © Marta Candel / Centre Terre
- 2_Exploración de una surgencia en el Seno Egg al norte de la isla de Madre de Dios. Foto © Bernard Tourte / Centre Terre
- 3_Investigación de la vida microscópica en la zona del Mont Soublette - Isla Madre de Dios. Foto © Enrique Ogando / Centre Terre

Imagínate montañas sumergidas en el mar. Una ballena en una cueva. Cometas de roca. Lapiaces inmensos. Las expediciones Última Patagonia han descubierto un increíble terreno para exploraciones e investigaciones científicas en el archipiélago Madre de Dios, en el corazón de la Patagonia chilena. Una aventura única, en la que Paul Petzl, presidente y fundador de Petzl, ha querido participar y ver con sus propios ojos.



¿Quién ha dicho que siempre hace mal tiempo en Patagonia? Al desembarcar en el archipiélago Madre de Dios, el tiempo era radiante. El océano de un azul profundo contrastaba con los fiordos verduzcos de la isla, de donde emergían crestas calcáreas puntiagudas características de las grandes zonas kársticas: los inmensos lapiaces. Tenía la impresión de estar en otro mundo. El lugar es mágico. Hacía tiempo que deseaba ir a Patagonia, pero no siempre es fácil escaparse cuando se dirige una empresa. Allí, de repente: un momento único en el que los delfines juegan con la zodiaca... Evidentemente, el buen tiempo no duró mucho. Llegó una gran borrasca, con 24 horas de tormenta marina. Estábamos metidos a presión con todas nuestras cosas en el barco,

con el equipo que volvía de una expedición y con el que lo sustituiría. Una buena ocasión de charlar con nuestros amigos chilenos de esta formidable oportunidad que ofrece el archipiélago en cuanto a investigación científica.

A mí me encanta la gente apasionada. Tengo la suerte de cruzarme con mucha gente así todos los días en mi trabajo, pero no siempre dispongo de la ocasión de desplazarme in situ. Pero hay invitaciones que no se pueden rechazar. Un grupo de espeleólogos se interesaron por la excepcional red kárstica del archipiélago, y pronto se dieron cuenta de la repercusión de los posibles descubrimientos relacionados con este medio extraordinario. Por su naturaleza virgen y posición geográfica extrema, Madre de

Dios ofrece un terreno de investigación excepcional. La aventura me fascina y la espeleología de exploración forma parte de los orígenes de Petzl. Aquí me reencuentro con el espíritu de la expedición en el sentido más amplio de la palabra, una expedición internacional que la Fundación Petzl está encantada de apoyar.

Tras esta última expedición, que tuvo lugar durante dos meses a principios del año 2008, la valoración ha sido muy positiva. Aunque la exploración de simas (25 km de redes subterráneas) sea eminentemente deportiva por las dificultades de acceso y de la alta pluviometría, a mí, lo que más me interesa es lo que la espeleología permite descubrir: yacimientos arqueológicos, un lugar de pinturas rupestres de los indios Atakaluf, la red kárstica... ¿Cómo explicar, por ejemplo, la presencia de huesos de ballena en una cueva costera a 37 metros por encima del nivel del Océano Pacífico?



El espíritu de la expedición es pluridisciplinar, ya que no sólo se dedica a la estricta prospección subterránea (hidrogeología o geomorfología), sino que también trata ámbitos tan variados como la microbiología y la paleontología, que están entre los ejes de investigación más importantes en Madre de Dios. Investigaciones que van a continuar durante años y expediciones futuras, como por ejemplo, la instalación de una estación hidrometeorológica permanente y dispositivos de medición del nivel del mar.

Desde mi punto de vista, esta continuidad es necesaria, como en nuestro trabajo con los productos y los medios que llevan al hombre a realizar estas exploraciones. Con el tiempo, la isla podría convertirse en un lugar interesante para instalar un centro de conservación natural para Patagonia, una reserva de la biodiversidad

donde se podrían imaginar los efectos del cambio climático actual. Esta riqueza natural se acompaña de un patrimonio cultural inestimable, como lo muestran los hallazgos de restos y pinturas de los primeros indios encontrados en el archipiélago. A modo de conclusión pienso que la investigación de la naturaleza está unida y relacionada con la investigación sobre los humanos y su medio. Esto es la aventura humana.

Me gusta la gente curiosa: Última Patagonia me ha permitido estar en contacto directo con esta pasión por la exploración que anima a Petzl y, a la vez, me ha ofrecido una visión más amplia de nuestra acción, mucho más global que la que puedo percibir desde la ventana de mi despacho. La próxima vez... ¿y si me quedara un mes?

Paul Petzl



1
2

1_Prospección en zodiac en el canal Trinidad.
Foto © Bernard Tourte / Centre Terre

2_Las rocas calizas de la isla Madre de Dios, vistas desde la isla vecina: isla de Tarlton y su bosque primario magallánico
Foto © Bruno Fromento / Centre Terre

Madre de Dios, Patagonia, Chile

La expedición Última Patagonia es la cuarta que la asociación Centre-Terre organiza en la isla Madre de Dios, después de la prospección de 1997 y los estudios llevados a cabo en 2000 y 2006. La expedición 2008 marca una nueva etapa en la colaboración entre espeleólogos y científicos, entre varias universidades francesas (CNRS) y chilenas. El gobierno chileno decidió en enero de 2008 proteger a la isla Madre de Dios, reconociendo la importancia patrimonial única de este archipiélago. La Fundación Petzl ofrece su apoyo a la expedición Última Patagonia.
www.centre-terre.com
www.fondation-petzl.org



Productos para espeleología

SPELIOS

Casco para espeleología de doble foco: halógeno/14 LED, 3 niveles de iluminación regulados. Solución «dos en uno»: el SPELIOS es una combinación de un casco polivalente de carcasa con almohadilla de espuma expandida y una linterna frontal estanca con doble foco luminoso. Este casco va dirigido a los espeleólogos y a los practicantes de descenso de barrancos que requieren una solución completa, robusta y cómoda. La iluminación de doble foco permite obtener, según la situación, un foco focalizado potente (bombilla halógena) o un foco amplio de proximidad (LED). Con tres niveles de iluminación regulados, el foco LED es muy polivalente y garantiza una iluminación constante hasta que las pilas están completamente descargadas. Antes de que se descarguen del todo, las pilas pasan automáticamente a una iluminación de «supervivencia» de varias horas.

Referencia: E75

Casco disponible en dos tallas:

- Talla 1 (E75 1): 48...56 cm (505 g sin pilas)

- Talla 2 (E75 2): 53...61 cm (535 g sin pilas)

Grado de protección de la linterna: IP X8 (estanca hasta -5 metros).

Flujo luminoso (14 LED): 67 lúmenes

Alcance máximo de la iluminación: 100 metros

Autonomía máxima (14 LED): 183 horas

Para una información completa sobre las linternas frontales, ir a www.petzl.com



• Doble foco para adaptar el nivel de luz a la actividad: bombilla halógena y 14 LED.



• Iluminación de proximidad potente y constante con el módulo 14 LED.



• Empuñadura ergonómica de caucho moldeado bimatéria, para más comodidad, dispone de una zona de apoyo para el dedo índice y otra inferior más amplia para impedir que la mano resbale.



• El gatillo de apertura permite instalarlo y desinstalarlo con una sola mano, en cualquier punto de la cuerda. Manipulación fácil, incluso con guantes.



ASCENSION *new*

Puño bloqueador ergonómico. Las prestaciones del ASCENSION se han mejorado aún más para ofrecer más confort, eficacia y facilidad de utilización. La nueva empuñadura ergonómica es de caucho moldeado bimatéria para más adherencia y un mejor agarre. La superficie de la empuñadura es más ancha en la parte inferior para evitar cualquier molestia en la zona del dedo meñique durante la progresión. La ergonomía a nivel del dedo índice se ha reforzado para más eficacia cada vez que traccionamos con la empuñadura. La leva con los dientes inclinados garantiza el funcionamiento en condiciones adversas disminuyendo el esfuerzo necesario para hacer deslizar el aparato hacia arriba en la cuerda. La geometría del puño, construido en aluminio de una sola pieza, optimiza el eje de tracción, para ascender cómodamente, sea cual sea la duración del ascenso.

Referencias: B17SLN (izquierda) - B17SRG (derecha)

Peso: 195 g

Para una sola cuerda de 8 a 13 milímetros de diámetro

PETZL

FOOTCORD

Este pedal regulable de cordino se fija directamente al puño bloqueador ASCENSION o al BASIC. Ligero y de poco volumen, se puede regular fácilmente la longitud. Peldaño de cinta reforzada para asegurar un apoyo cómodo del pie.

Referencia: C48
Peso: 45 g



CROLL *new*

Con una cinta de posicionamiento y el puño ASCENSION o el bloqueador BASIC, el bloqueador ventral CROLL es simple y eficaz para ascender por cuerdas fijas. El orificio de fijación con forma anatómica mantiene el aparato plano a nivel ventral. La leva dentada de acero cromado y la ranura de evacuación de impurezas optimizan el funcionamiento por cuerda, esté embarrada o helada. La leva se ha mejorado para aumentar la eficacia de deslizamiento del bloqueador por la cuerda. La zona de desgaste se ha desplazado hacia abajo para aumentar la vida útil del aparato. Para un rendimiento óptimo, la leva se introduce sin perder un milímetro cada vez que se carga y desliza con fluidez cuerda arriba con un esfuerzo mínimo. El gatillo de apertura ergonómico permite instalarlo y desinstalarlo con una sola mano.

Referencia: B16AAA
Peso: 130 g
Para una sola cuerda de 8 a 13 milímetros de diámetro



SUPERAVANTI

Arnés para espeleología simple, ligero y robusto. El volumen reducido del SUPERAVANTI limita los enganches en los pasos estrechos y su punto de anclaje bajo optimiza la eficacia en los ascensos por cuerda (progresión en simultáneo o en alternativo). Totalmente regulable gracias a las hebillas con doble paso de cinta. Protección de PVC en las perneras para más resistencia. Cintas de poliéster resistentes a la abrasión. Protección antidesgaste en la hebilla de la cintura. Dos anillos portamaterial discretos. Hebillas de las perneras colocadas en el interior de la entrepierna para no engancharse en los pasos estrechos.

Referencia: C12
Tallas: 1, 2
Peso: 435 g, 485 g



OMNI

Con su forma semicircular, el OMNI permite cerrar cualquier arnés con dos puntos de enganche para unir. Diseñado para ser solicitado en los tres ejes, tiene una resistencia de 15 kN. Sistema Keylock. Disponible con bloqueo manual (SCREW-LOCK) o automático (TRIACT-LOCK).

Referencias: M37 SL - M37 TL
Peso: 86 g (SL), 92 g (TL)
Resistencia:

- Eje longitudinal: 20 kN
- Gatillo abierto: 7 kN
- Eje transversal: 15 kN

Abertura del gatillo: 22 mm
Para más información sobre los sistemas de bloqueo de los mosquetones, ir a www.petzl.com



TORSE

Tirantes de posicionamiento para CROLL. El ascenso por cuerda en simultáneo o en alternativo necesita una cinta de posicionamiento para permitir una utilización manos libres del bloqueador CROLL. Los tirantes minimalistas TORSE son prácticos y cumplen perfectamente esta función. El diseño es simple y ligero. Gracias a su minihebillas DoubleBack, los tirantes se regulan rápidamente. La hebilla trasera permite desenganchar la cinta fácil y rápidamente para quitarse el arnés.

Referencia: C26
Talla única.
Peso: 90 g



Prospección en las pendientes del Mont Soublette, Isla de Madre de Dios.
Foto © Enrique Ogando / Centre Terre.



PANTIN *new*

Como complemento de los bloqueadores CROLL y ASCENSION, el bloqueador de pie PANTIN permite que el ascenso por cuerda sea a la vez más rápido y menos cansado para los brazos. Ahora disponible en versión pie IZQUIERDO y pie DERECHO. Se ha mejorado el diseño para reducir la fricción en el paso de la cuerda. La leva dentada de acero cromado y la ranura de evacuación de impurezas optimizan el funcionamiento por cuerda, esté embarrada o helada. La leva se ha mejorado para aumentar la eficacia de deslizamiento del bloqueador por la cuerda. La zona de desgaste se ha desplazado hacia abajo para aumentar la vida útil del aparato. Hebilla DoubleBack fácil de regular. La cinta de pie es de Dyneema para máxima resistencia.

Referencias: B02ALA - B02ARA
Peso: 120 g
Para una sola cuerda de 8 a 13 milímetros de diámetro

BASIC

Bloqueador polivalente, compacto y ligero ideal para los sistemas de izado, el ascenso por cuerda y autoseguro en cuerda fija. La leva dentada de acero cromado y la ranura de evacuación de impurezas optimizan el funcionamiento por cuerda, esté embarrada o helada. La zona de desgaste se ha desplazado hacia abajo para aumentar la vida útil del aparato. La leva se introduce sin perder un milímetro cada vez que se carga y desliza con fluidez cuerda arriba con un esfuerzo mínimo. Los dos puntos de enganche permiten varios tipos de utilización: autoaseguramiento, sistemas de izado, etc.

Referencia: B18AAA
Peso: 135 g
Para una sola cuerda de 8 a 13 milímetros de diámetro





SIMPLE

El descensor SIMPLE es ligero, compacto y no riza la cuerda durante el descenso. Muy fácil de utilizar, permite una regulación de la velocidad de descenso apretando más o menos fuerte con la mano el cabo libre de la cuerda. Diseño práctico para los descensos en pozos estrechos. Gracias al gatillo del aparato, se instala la cuerda fácilmente sin tener que desengancharlo del arnés.

Referencia: D04
Peso: 240 g
Para una sola cuerda de 9 a 12 mm de diámetro



STOP

Este descensor autofrenante para cuerda simple es uno de los aparatos más populares para el descenso en espeleología en todo el mundo. Ofrece un control excepcional y gran polivalencia, mientras que la función autofrenante facilita las maniobras por cuerda. Gracias al sistema autofrenante, es fácil detenerse y mantener una posición concreta en la cuerda. Puede instalarse o retirarse fácilmente de la cuerda sin desengancharlo del arnés. Permite ascensos cortos por cuerda con tan sólo añadir un pedal a un puño bloqueador.

Referencia: D09
Peso: 326 g
Para una sola cuerda de 9 a 12 mm de diámetro



Cueva en la isla de Guarelo donde se ve una marca horizontal que marca el nivel del agua (¿Jacuстре?). La cavidad está situada actualmente a 50 m por encima del nivel del mar y forma parte de las investigaciones de los científicos de la expedición.
Foto © Serge Caillault / Centre Terre

SPELEGYCA

Elemento de amarre diseñado para pasar los fraccionamientos en espeleología o descenso de barrancos. Dos longitudes de cinta diferentes (32 cm y 58 cm) para facilitar las maniobras con cuerda. Se sirve con unos STRING para retener el mosquetón en la posición correcta y proteger los extremos de la abrasión. Cinta resistente a la abrasión. Resistencia: 22 kN.

Referencia: C44
Peso: 90 g



TAMTAM

Martillo de espeleología para la colocación manual de anclajes con burilador. Mango equipado con una llave de 13 mm para tornillos de 8 mm. Dragonera antipérdida.

Referencia: P16
Peso: 535 g



FREINO

Este mosquetón con punto de reenvío para utilizar con un descensor, es ideal para añadir frenado durante el descenso. Ofrece un mayor rozamiento para las cuerdas simples durante el rápel o el descenso en polea, sin material suplementario y sin tener que abrir el mosquetón. Fácil de utilizar: la cuerda puede hacerse entrar o salir del gancho de frenado rápidamente y con una sola mano. Bloqueo automático. Sistema Keylock. Se utiliza con una sola cuerda con el STOP, el GRIGRI, el HUIT, el HUIT ANTIBRULURE y el SIMPLE.

Referencia: M42
Peso: 85 g
Resistencia:
- Eje longitudinal: 25 kN
- Gatillo abierto: 9 kN
- Eje transversal: 10 kN
Abertura del gatillo: 15 mm (12 mm para el gancho)



SPATHA

Enganchada al arnés o la mochila con un mosquetón, esta navaja es imperdible y queda al alcance de la mano. Fácil de abrir gracias a la ruedecilla dentada en el eje de apertura de la hoja. Hoja de la SPATHA S con sierra para cortar cintas y cordinos. Hoja de la SPATHA L lisa, ideal para cortar el embutido y untar el pan. Hoja de acero inoxidable.

Referencias: S92 S - S92 L
Medidas (navaja cerrada):
- S92 S: 98 mm (50 g)
- S92 L: 120 mm (70 g)

CLASSIQUE

Saco para espeleología de capacidad media con fondo redondo, ideal para alojar bidones. Tres asas y un cordino de transporte. Portamaterial en el interior. Tapa interior con portaetiqueta para identificar el contenido.

Referencia: C03
Peso: 600 g
Capacidad: 22 litros
Altura: 60 cm



PORTAGE

Saco de gran capacidad para las aproximaciones y cualquier uso subterráneo. Tres asas y un cordino de transporte. Portamaterial en el interior. Tapa interior.

Referencia: S32
Peso: 760 g
Capacidad: 35 litros
Altura: 60 cm



PERSONNEL

Saco pequeño de espeleología con dos asas y un cordino de transporte. Portamaterial en el interior. Tapa interior.

Referencia: C14
Peso: 470 g
Capacidad: 15 litros
Altura: 45 cm



En este catálogo encontrarás
más productos para espeleología

Índice página 148

ATTACHE

Mosquetón compacto en forma de pera

e+LITE®

Linterna frontal para situaciones de emergencia



Explorando la isla de Tartton.
Foto © Serge Caillaud / Centre Terre

Más productos para espeleología en www.petzl.com

EXPLORER LED 14

Casco con triple iluminación: acetileno, halógeno y 14 LED

ARIANE

Generador de acetileno

ECRIN ROC

Casco ultrarrobusto con arnés textil

SERPENTINE

Tirantes de posicionamiento para CROLL

FRACTIO

Arnés para espeleología con doble cintura

DEMI ROND

Maillón semicircular

RACK

Descensor de barras con frenado variable

SPEEDY

Maillón de apertura rápida

MAILLON RAPIDE N° 5

Maillón para instalar un sistema de recuperación con el gancho FIFI

PERFO SPE

Burilador para clavijas autoperforantes

COUDEE

Plaqueta doblada para espeleología

CLOWN

Plaqueta para espeleología

VRILLEE

Plaqueta torcida para espeleología

TRANSPORT

Saco cómodo de gran capacidad

DUOBELT LED 14

Linterna frontal estanca de doble foco: halógeno / 14 LED, con tres niveles de iluminación regulados y caja portapilas separada



Consejos técnicos para espeleología

Básicos

1 Consulta la meteorología

Consulta la previsión meteorológica y evalúa los riesgos asociados a la topografía de la cueva o a posibles crecidas (cavidad seca o inundable).

2 Debes tener suficiente autonomía de iluminación

Calcula el número de baterías necesarias y no olvides la linterna de emergencia (por ejemplo, una e+LITE). Puesto que la iluminación eléctrica es cada vez más habitual, ya no puedes contar con el calor generado por el acetileno: no olvides la manta térmica, velas y mechero.

3 Adapta el material al tipo de salida

Comprueba la longitud de la cuerda y llévate un kit de reequipamiento por si acaso.

4 Comprueba el arnés

Cíñete de nuevo el arnés en cada salida y después de cada lavado. Utiliza preferentemente un conector semicircular con bloqueo automático para cerrar el arnés (por ejemplo un OMNI).

5 Asegura el descenso

Haz siempre un nudo en el extremo de la cuerda. Añade frenado (por ejemplo con un FREINO).

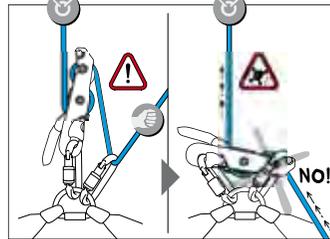
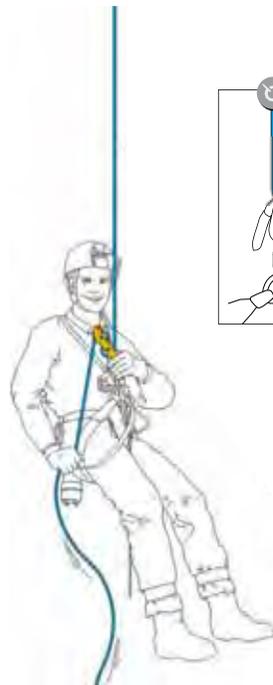
A. Colocación del equipo



Coloca el elemento de amarre a la izquierda del CROLL y bloquea el conector. Utiliza un bloqueador de pie, fija el pedal a lo largo de la pierna con elásticos y no te olvides de las rodilleras.

B. Descenso

Añade un mosquetón de frenado si es necesario.

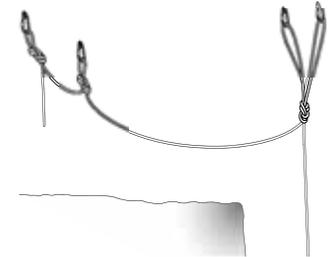


Nudo de equilibrado (ocho doble o ocho con orejas)



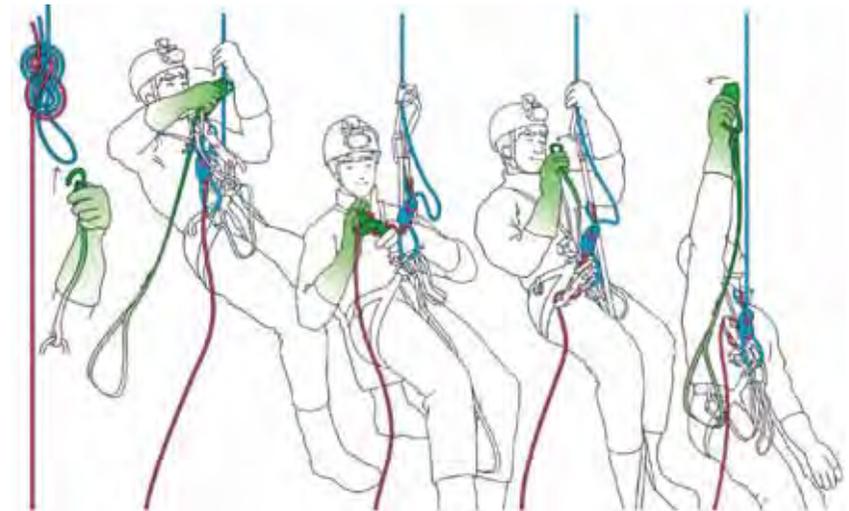
Quando equipes, piensa en los rozamientos y en la posible rotura del anclaje. Coloca dos anclajes en la cabecera del pozo y dos al final de línea de seguridad.

PETZL



C. Paso de un nudo en el descenso:

- 1- Engancha el elemento de amarre al bucle de cuerda
- 2- Instala el puño y transfiere todo tu peso al puño
- 3- Saca la cuerda del STOP y vuelve a colocar el STOP por debajo del nudo
- 4- Apoyándote en el pedal, quita el elemento de amarre del puño
- 5- Transfiere el peso al STOP y quita el puño



© Serge Caillaud / Centre Terre

Información no exhaustiva. Consulte el resto de las páginas, así como las fichas de utilización, los manuales técnicos. Formación técnica indispensable.

www.petzl.com

19

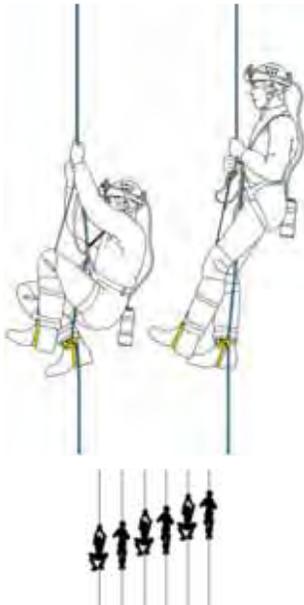
D. Paso de un fraccionamiento en el descenso:

- 1- Engancha el elemento de amarre al anclaje
- 2- Desciende para transferir tu peso al elemento de amarre. Desplaza el STOP por debajo del fraccionamiento.
- 3- Recupera cuerda y cuélgate del STOP.
- 4- Comprueba la instalación, retira el elemento de amarre.
- 5- Continúa el descenso, la cuerda queda libre para el siguiente.



E. Ascenso

Técnica de progresión en simultáneo: la que cansa menos, ya que las dos piernas empujan a la vez.



Técnica de progresión en alternativo: la más rápida, pero más exigente, el empuje se realiza una pierna después de la otra.



F. Paso de un fraccionamiento en el ascenso:

- 1- Remonta al nivel del nudo y no deslices el puño hasta el tope. Engánchate con el elemento de amarre al anclaje.
- 2- Apoyándote en el pedal, libera el CROLL.
- 3- Transfiere tu peso al elemento de amarre y vuelve a colocar el CROLL.
- 4- Instala el puño más arriba. Ponte en tensión sobre los bloqueadores, comprueba la instalación y retira el elemento de amarre. La cuerda queda libre para el siguiente.



Salida de una sima después de una prospección en la isla Madre de Dios.
Foto © Serge Caillault / Centre Terre



Vacaciones para escaladores

Escalada deportiva - Austria

Charlotte Durif calienta en un 6c+
en Ewige Jagdgründe, Zillertal.
Foto © Jocelyn Chavy



1_Michaël Fuselier hace un intento en la Voie Ultime en Bergstation
 2_Relax al pie de las torres de Ewige Jagdgründe. ¿Quién decía que no hacía buen tiempo en Zillertal?
 Fotos © Jocelyn Chavy



Vacaciones para escaladores

Zillertal significa “el valle del río Ziller”. Durante varios días, Austria acogió a dos escaladores iraníes, Artimes Farshadyeganeh y Gholamali Baratzadeh, que visitaban Europa por primera vez, y también a centenares de escaladores de todas partes del mundo. Gerhard Hörhager y su equipo lo habían previsto todo, excepto la lluvia. Pero los desplomes nos permitieron a todos, incluso a los iraníes, continuar escalando.

La hierba es mucho más verde de los que nos imaginábamos. Mayrhofen es un pueblito alpino con “Gasthaus” (hostales), rodeado de pequeñas granjas. Es difícil imaginar un lugar que sea tan diferente de Teherán. Las vacas pasean por los caminos de montaña, el bosque esconde decenas de paredes y probablemente millares de bloques, escalables la mayoría de ellos. ¡Qué contraste con Irán! Allí tenemos que buscar un coche y, después, conducir unas dos horas para llegar a las paredes de escalada.

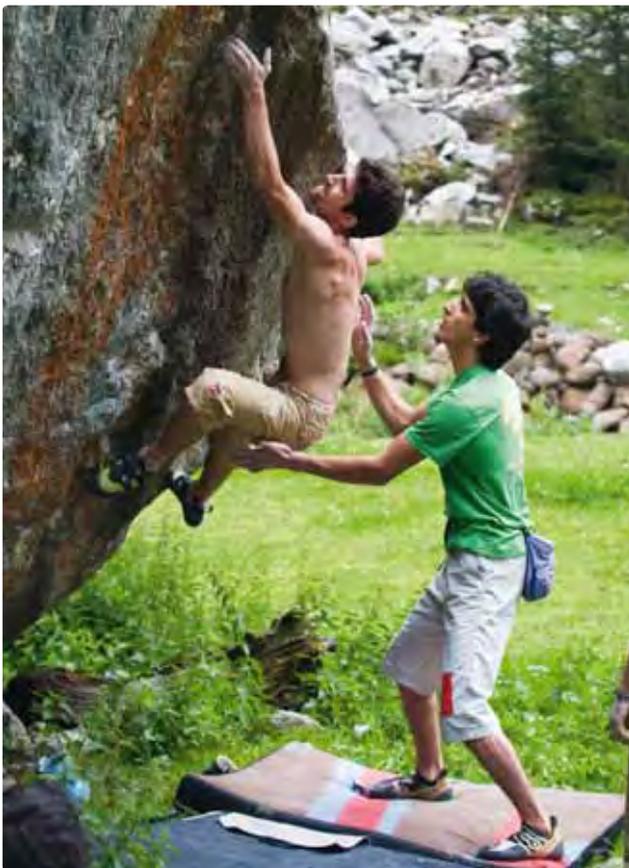
Ali empezó a escalar a los quince años. Tiene veintidós años, pero desde los diecisiete ya formaba parte del equipo nacional de escalada. Yo empecé a entrenar hace catorce años, pero es como si hubiese escalado toda la vida. Gracias a mi padre y su pequeña casa en las montañas de Teherán, empecé a interesarme realmente por la escalada. Mi padre era un buen alpinista y yo pronto me acostumbré a ir con él.

Sus amigos, muy buenos escaladores, encendieron mi pasión por la escalada pura, y así progresé muy rápidamente. Día a día me motivaba más y más. Además, el entrenamiento en el rocódromo permite progresar más rápido. Y en Teherán, hay una decena de rocódromos.

Desde un punto de vista de fuerza pura, no pienso que haya diferencias entre los escaladores occidentales y los iraníes. Somos mejores en los arqueos que en los palmeos pero, desde un punto de vista técnico, vamos por detrás de los demás escaladores. En las vías y los bloques de Zillertal los movimientos en sí no eran tan duros como nos habíamos imaginado, pero por otro lado, la escalada era mucho más técnica de lo que me esperaba.

Esto no impidió que Ali escalara su bloque más duro ese día, un 8a+ en un desplome en Sundergrund, un magnífico valle por encima de





Zillertal, donde decidimos ir todos durante el tercer día. Había llovido mucho los días anteriores y de golpe, casi al llegar, después de una media hora de marcha con los crash-pads a cuestras, nos precipitamos sobre un bloque precioso de 7a+ que había localizado Tony Lamiche. Como calentamiento no era fácil, pero estábamos tan motivados que todos probamos (y la mayoría conseguimos) el bloque: Toni por supuesto, pero también Ali –¡a flash!- Dédé, Liv, Sean, Maud, los dos Jérôme... Fue realmente un día fantástico, con gran cantidad de escaladores y escaladoras de todos los niveles con una energía muy potente. En resumen, todo lo que podrías esperar de un Roc Trip: un auténtico día de escalada en un entorno maravilloso y la oportunidad, por la noche, de charlar con Lynn Hill, Lisa Rands, Dave Graham... y el "french team" que ya conocíamos un poco, ¡ya que algunos ya han venido a Irán a escalar! Es una experiencia fantástica para compartir otros puntos de vista sobre escalada: nos encantaría que otros escaladores vinieran a escalar con más frecuencia a nuestro país.

Ya he dicho antes que no hay tanta diferencia entre los escaladores occidentales e iraníes, bueno... al menos una sí que hay: ¡no nos imaginábamos que unos escaladores tan buenos pudieran beber y fumar tanto durante las fiestas! Y después, como señaló Saïd, nosotros los iraníes sabemos cómo vestirnos para las fiestas (nota del editor: ver foto página 4).

La actitud de Ali respecto a la escalada ha cambiado. La escalada aún es su vida, pero ya no sólo para las competiciones: le encanta escalar en la naturaleza. En Irán, nos escapamos de Teherán para dormir a pie de vía durante el fin de semana. Continúo abriendo vías. ¡Venid a visitarnos cuando queráis!

Artimes Farshadyeganeh
Gholamali «Ali» Baratzadeh



Petzl Roc Trip 2008, Zillertal, Austria

Zillertal se sitúa al suroeste de Austria en el corazón de los Alpes. Alrededor de Mayrhofen, a 70 km de Innsbruck, los valles de los alrededores están repletos de posibilidades de escalada, desde escuelas de escalada a vías de varios largos, sin olvidar la excepcional riqueza de Zillertal para la escalada en bloque.



1_Ali protege a Artimes en un intento en Sundergrund, el paraíso del bloque en Zillertal.

2_ ¡Ahora sabemos por qué la hierba es tan verde en Mayrhofen!

Fotos © Jocelyn Chavy

Productos para escalada deportiva

HIRUNDOS

El HIRUNDOS es un arnés ultraligero para un rendimiento a alto nivel. La tecnología Frame Construction te lleva al máximo. Una cinta de poliéster tejido recubre el interior del arnés y evacua la humedad al exterior para mayor comodidad y secado rápido en caso de mal tiempo. Acolchado de espuma perforada de células cerradas en cinturón y perneras para mejorar la transpirabilidad. Los cuatro anillos portamaterial permiten la utilización de este arnés en vías de varios largos y en montaña. La hebilla DoubleBack tiene una forma determinada para facilitar su regulación y ayuda a prevenir las manipulaciones incorrectas. Puntos de encordamiento reforzados para obtener más resistencia en las zonas de rozamiento. Perneras elásticas para varias posibilidades de regulación con perfecto ajuste en la zona del muslo.

Referencia: C36
Tallas: XS, S, M, L

Peso: 270 g, 280 g, 300 g, 315 g



• El perfil con cinta de alta resistencia del cinturón y las perneras garantiza su sujeción; se reparten los esfuerzos sobre todas las superficies de apoyo los esfuerzos en todas las superficies de apoyo, cómodas y muy transpirables.



• El color verde resalta el anillo donde tienen que conectarse el aparato asegurador y el descensor.

KODA new

Bolsa de magnesio de forma ergonómica que permite acceder fácilmente al magnesio. Se puede abrir con una sola mano, si te has olvidado de abrirlo antes de empezar a escalar. Su sistema de cierre es eficaz, ya que incorpora un ceñido central de cordón y tanka con un silbato de seguridad integrado. La bolsa mantiene la forma gracias al ribete semirrígido. Está confeccionada con el mismo material resistente a la abrasión que el de nuestra gama de arneses para alpinismo y escalada. Soporte para cepillo con elástico para limpiar las presas. Dos anillos para estabilizar la bolsa y engancharla fácilmente a un cinturón o a un mosquetón. Dos medidas para adaptarse a todas las morfologías.

- Colores:
- Estampado TOPO azul (medida normal): S39TB L
- Estampado TOPO naranja gres (medida normal): S39GC L
- Granito/naranja Charlet (medida normal): S39TS L
- Estampado RADIANT rojo cranberry (medida pequeña): S39RR S
- Estampado RADIANT verde jade (medida pequeña): S39RG S
- Gris calcáreo/verde jade (medida pequeña): S39LG



POWER CRUNCH new

El magnesio Petzl ahora está disponible en bolsas de tres medidas diferentes (25 g, 100 g, 200 g) según las necesidades de los escaladores. Bolsa pequeña de 25 g práctica para un día o sesión de escalada. Bolsa de 100 g suficiente para rellenar la bolsa de magnesio y tener de reserva para volver a llenarla. Bolsa de 200 g con cierre para conservar y almacenar el magnesio entre utilizaciones. Mezcla granulada de polvo de magnesio: reduce el efecto volátil del magnesio.

Referencias: P22B 25 - P22B 100 - P22B 200



• Leva pivotante para ayudar al escalador en la detención de la caída.



• Labio de apoyo para guiar la cuerda en el descenso.

GRIGRI®

El sistema autofrenante del GRIGRI ayuda al asegurador a detener una caída y a bloquear al escalador, lo que lo convierte en un aparato ideal para trabajar una vía. Para el aseguramiento del primero de cordada y en polea. Diseño ergonómico para descensos controlados y fluidos. También sirve para los descensos en rápel con cuerda simple, ideal para equipar y sanear una vía. Utilización similar a un aparato de aseguramiento clásico: regulación del deslizamiento utilizando las dos manos para hacer deslizar la cuerda; retención de la caída apretando el cabo libre de la cuerda. Para el descenso, regulación de la velocidad con la mano en el cabo libre (desbloqueo de la cuerda por medio de la empuñadura).

Referencias: D14 - D14 B - D14 R
Peso: 225 g
Para una sola cuerda de 10 a 11 mm de diámetro.



VERSO *new*

El VERSO es el asegurador descendor más ligero de la gama Petzl. Es la opción más ligera y compacta para los escaladores que buscan reducir el peso y el volumen de su material. Las zonas de frenado en «V», con acanaladuras laterales asimétricas, permiten modular el control del frenado por la cuerda utilizando nuestra tecnología ARC (control de frenado adaptado al tipo de cuerda). Disminuyen el rozamiento para que recuperar cuerda sea más fácil. El VERSO se utiliza con todos los tipos de cuerda: simples $\geq 8,9$ mm, dobles ≥ 8 mm y gemelas $\geq 7,5$ mm. Utilización con un mosquetón con bloqueo de seguridad de forma simétrica (Am'D o OK).

Referencias: D19LI - D19TI - D19R
Peso: 57 g
Para:
- Cuerdas simples $\geq 8,9$ mm
- Cuerdas dobles ≥ 8 mm
- Cuerdas gemelas $\geq 7,5$ mm

LOCKER

Este mosquetón con bloqueo de seguridad manual es compacto y ligero. Está diseñado para escalada, espeleología, descenso de barrancos, etc. Su forma asimétrica permite una gran abertura así como una excelente capacidad. Perfil fino específico para obtener un volumen reducido. Sistema Keylock. Sistema de bloqueo manual SCREW-LOCK (con indicador rojo visible).

Referencia: M35 SL
Peso: 63 g
Resistencia:
- Eje longitudinal: 24 kN
- Gatillo abierto: 8 kN
- Eje transversal: 9 kN
Abertura del gatillo: 21 mm
Para más información sobre los sistemas de bloqueo de los mosquetones, ir a www.petzl.com



Am'D

Por su forma y medidas, es un mosquetón que sirve para múltiples funciones: desde conectar el sistema de aseguramiento al arnés hasta utilizarlo en el extremo de un elemento de amarre. Gracias a su forma en D, este modelo es uno de los mosquetones más resistentes y más ligeros diseñados por Petzl. La forma en D es la que ofrece la mejor relación resistencia/ligereza de entre todas las formas de mosquetones. Sistema Keylock. Disponible con bloqueo de seguridad manual (SCREW-LOCK) o automático (BALL-LOCK, TRIACT-LOCK). Ideal para utilizarse con aseguradores gracias a su forma simétrica en los dos extremos.

Referencias: M34 SL - M34 BL - M34 TL
Peso:
- 78 g (SL y BL)
- 74 g (TL)
Resistencia:
- Eje longitudinal: 28 kN
- Gatillo abierto: 8 kN
- Eje transversal: 7 kN
Abertura del gatillo: 21 mm (TL y SL), 22 mm (BL)
Para más información sobre los sistemas de bloqueo de los mosquetones, ir a www.petzl.com

SPIRIT

Desde 1991 en el mercado, el SPIRIT sigue siendo uno de los mejores mosquetones disponibles: ningún mosquetón ha conseguido igualar su comodidad de mosquetoneo, su ergonomía y resistencia. El SPIRIT está diseñado para mosquetonear una y otra vez... Mosquetón polivalente para colocar en el lado del anclaje de la cinta exprés o para pasar la cuerda. Está disponible en versión gatillo recto y versión gatillo curvo. El gatillo curvo permite colocar la cuerda fácilmente. Forjado en caliente para conseguir una relación óptima peso/resistencia. Anodizado para una mejor resistencia a la corrosión. Sistema Keylock.

Referencias: M10 A - M15 A
Peso: 49 g
Resistencia:
- Eje longitudinal: 23 kN
- Gatillo abierto: 9,5 kN
- Eje transversal: 10 kN
Abertura del gatillo: 20 mm



SPIRIT EXPRESS

La cinta exprés ergonómica SPIRIT EXPRESS está compuesta por un SPIRIT recto, un SPIRIT curvo y una cinta EXPRESS disponible en 11 y 17 cm. Se adapta perfectamente a un uso en escalada deportiva o en aventuras alpinas. Gracias al STRING, el mosquetón curvo queda sujeto en el sentido correcto, del lado de la cuerda, y una parte importante de la cinta está protegida del desgaste.

Referencias: M30 11A - M30 17A
Peso: 104 g (11 cm), 109 g (17 cm)
Resistencia de la cinta exprés: 22 kN
Resistencia de los mosquetones:
- Eje longitudinal: 23 kN
- Gatillo abierto: 9,5 kN
- Eje transversal: 10 kN
Abertura del gatillo: 20 mm

Se dice que Said Belhaj es muy buen músico. Casi nos olvidamos que también es muy buen escalador.
Graceland, 8b, Ewige Jagdgründe.
Foto © Jocelyn Chavy

TIKKA® PLUS

La linterna frontal TIKKA PLUS dispone de tres niveles de iluminación para adaptar el nivel de iluminación y autonomía a la actividad: encontrar un hito (en modo óptimo) o consultar el mapa (modo económico). También dispone de un modo intermitente para ver y ser visto. La iluminación se selecciona con un botón-pulsador inteligente y ergonómico, y se adapta rápida y fácilmente según las situaciones para escoger entre potencia o autonomía (hasta 150 horas). Diseñada para responder a múltiples necesidades de iluminación de proximidad durante el trekking de varios días con vivac, la linterna TIKKA PLUS propone un compromiso ideal entre ergonomía, potencia de iluminación y autonomía.

Referencias: E47 PT - E47 PS - E47 PM

Peso: 78 g con pilas

Funciona con tres pilas AAA/LR03 (incluidas)

Grado de protección: IP X4 (water resistant)

Flujo luminoso: 35 lúmenes

Alcance máximo de la iluminación: 32 metros

Autonomía máxima: 150 horas

Para las características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com



PETZL

Dave Graham probando
Dolby Surround, 8c+,
Breitlahner, Ginzling,
Foto © Jocelyn Chavy



SIMBA

Las caderas de los niños pequeños no están suficientemente formadas para que un cinturón pueda apoyarse. Así que es necesario un arnés completo para garantizar su seguridad. Diseñado específicamente para niños de 5 a 10 años, con un peso inferior a 40 kg. Tirantes y perneras totalmente regulables para un ajuste preciso. Cintas bicolor (negras en la cara interna, de color, en la cara externa) facilitan la colocación del arnés. Cuatro hebillas de regulación DoubleBack.

Referencia: C65

Talla única

Peso: 390 g

En este catálogo encontrarás más productos para escalada deportiva

Índice página 148

METEOR® III

Casco para escalada ultraligero

SAMA

Arnés de escalada para hombre con perneras elásticas

SELENA

Arnés de escalada para mujer con perneras elásticas

CORDEX

Guantes ligeros para asegurar y rapelar

SPATHA

Navaja mosquetoneable

BUG

Mochila de día para escalada de varios largos

e+LITE®

Linterna frontal para situaciones de emergencia

Más productos para escalada deportiva en www.petzl.com

OUISTITI

Arnés completo para niños de menos de 30 kg

GO

Maillón oval

EXPRESS

Anillo cosido con STRING para cintas exprés

COLLINOX

Anclaje químico de 10 mm

COEUR

Plaqueta de anclaje

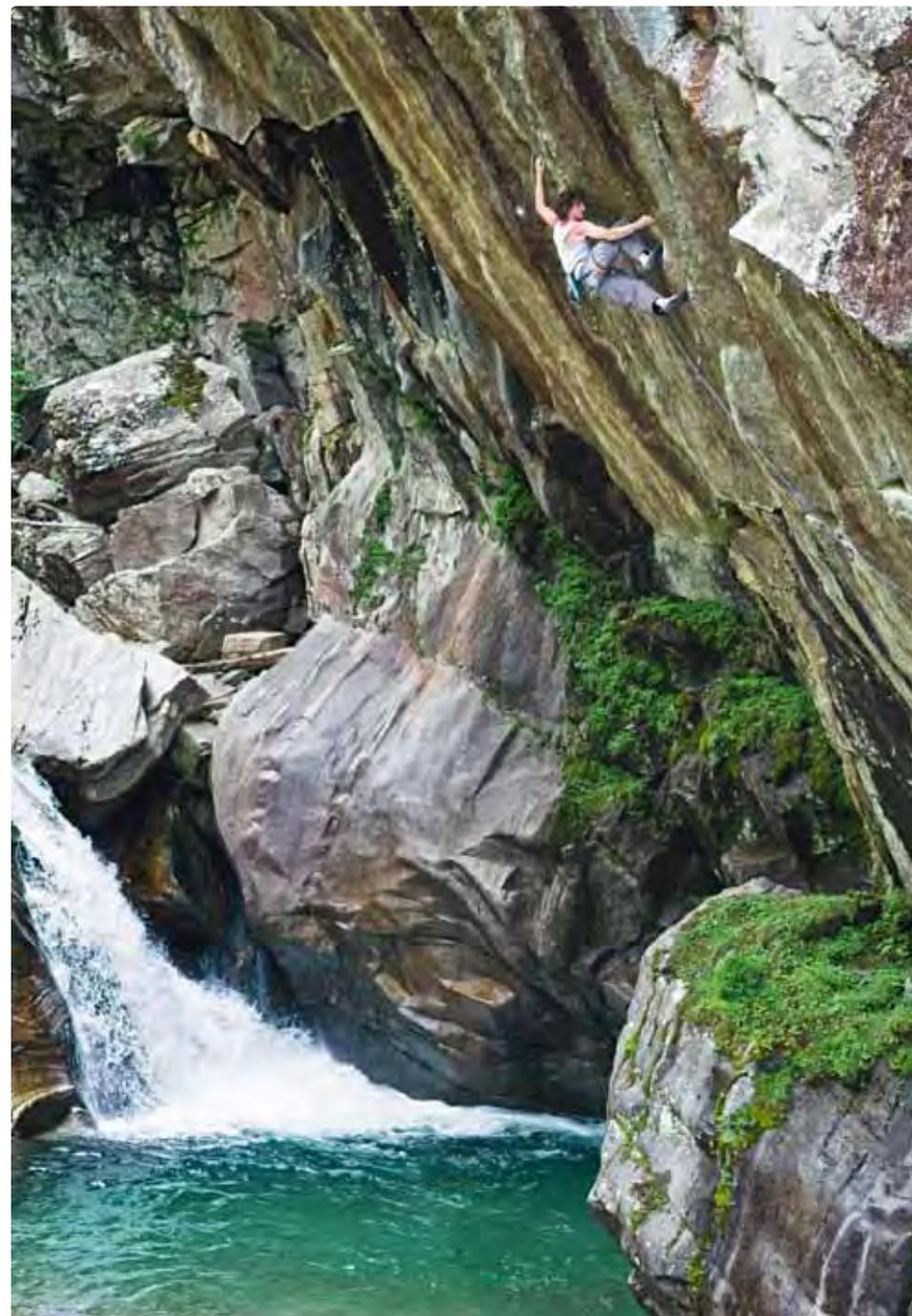
COEUR GOUJON

Anclaje completo

LONG LIFE

Anclaje de expansión de 12 mm

•••



Consejos técnicos para escalada deportiva

Básicos

1 Comprueba que tus compañeros de cordada sean competentes y autónomos

¿Sabéis encordaros? ¿Sabéis asegurarnos? Comprobad que conocéis todas las maniobras de cuerda necesarias para descender.

2 Analiza el entorno de la zona de escalada

Debes ser exigente en cuanto al equipamiento, la separación de los puntos de anclaje y si éstos son fiables. ¿Existe un riesgo de caída al suelo, antes o después de los primeros puntos de anclaje? Inspecciona el terreno. ¿Hay riesgo de caídas de piedras o del escalador? No dudes en llevar casco.

3 Controlaos mutuamente

Con la costumbre y el cansancio puede disminuir la atención. Presta atención a los siguientes puntos:
 - Encordamiento correcto: nudo acabado, apretado y en el punto de encordamiento.
 - Cuerda colocada correctamente en el aparato de aseguramiento, mosquetón de rosca bloqueado y bien posicionado.
 - Cuerda pasada correctamente por las cintas exprés...

4 Para asegurar, sujeta siempre con una mano la cuerda lado frenado

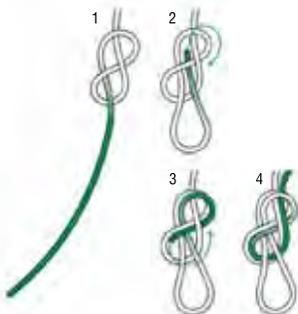
Respetar siempre esta norma, incluso cuando tengas que dar cuerda rápidamente o haya un bucle en la cuerda.
 En la reunión cuando el escalador realiza maniobras con la cuerda, no quites el aparato de aseguramiento del arnés y mantén la mano en la cuerda lado frenado.

5 Debes estar atento durante el descenso en polea

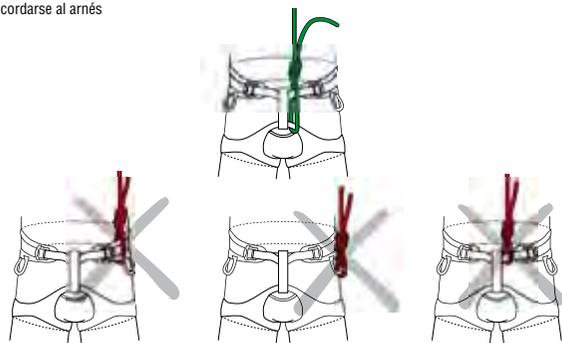
Consulta la longitud de las vías en las reseñas. Haz siempre un nudo en el extremo de la cuerda. Desciende al compañero a una velocidad razonable.

A. Encordamiento

Nudo de ocho

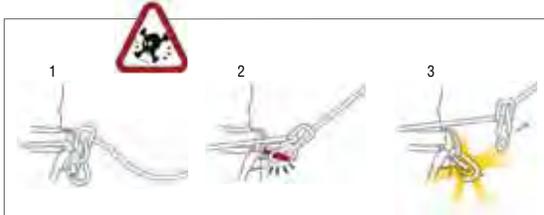


Encordarse al arnés



B. Articulación del mosquetón de seguridad con el aparato de aseguramiento

Procura que el mosquetón de seguridad esté correctamente posicionado.



C. Gestos básicos para asegurar

Se utiliza el mismo gesto para todos los aparatos de aseguramiento Petzl.

Dar cuerda.

La mano que coge la cuerda libre la empuja hacia el aparato.

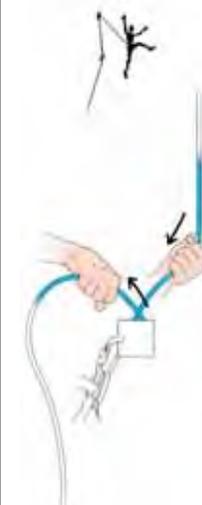


Detener una caída.

El asegurador tira de la cuerda fuertemente hacia abajo.



Recuperar la cuerda.



D. Nueva técnica con el GRIGRI:

Posición principal de aseguramiento, dar cuerda

Acostúmbrate a colocar las manos en esta posición: es la posición «principal» de aseguramiento. Para facilitar el deslizamiento de la cuerda en el aparato, primero debes empujar la cuerda antes que tirar de ella.



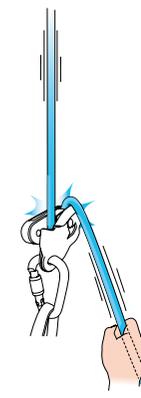
Posición transitoria corta, dar cuerda rápidamente

No agarres el aparato con toda la mano. Apoya el dedo índice contra el pliegue de la placa lateral y con el pulgar presiona la leva. La mano de frenado sujeta siempre la cuerda.



Detener una caída

El asegurador sujeta la cuerda firmemente hacia abajo. Asegura de forma dinámica para amortiguar la caída.



Recuperar cuerda



E. Posiciones y comportamiento

Presta atención al primero de cuerda antes de mosquetonear el primer anclaje.



Mosquetonear el segundo anclaje al nivel de la cintura reduce la longitud de cuerda y evita chocar contra el suelo en caso de caída antes de asegurarse.



Colócate en línea vertical debajo del primer anclaje.



Casos en los que el asegurador debe autoasegurarse:

- Diferencia de peso

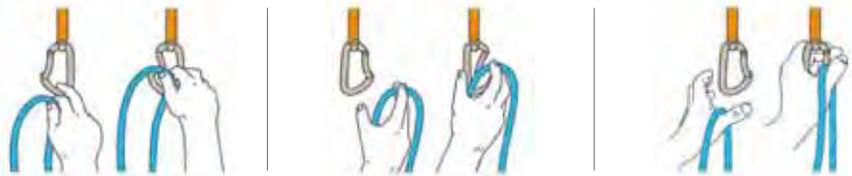


- Cuando se asegura bajo un desplome

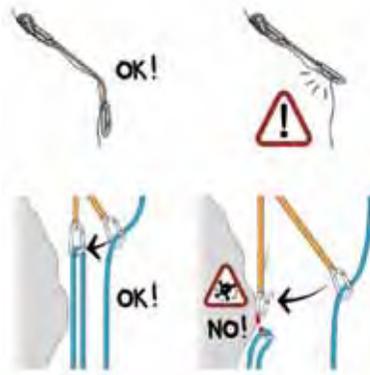


F. Mosquetonear la cinta exprés

Cómo mosquetonear.



Escoger la longitud correcta de cinta exprés según la situación.

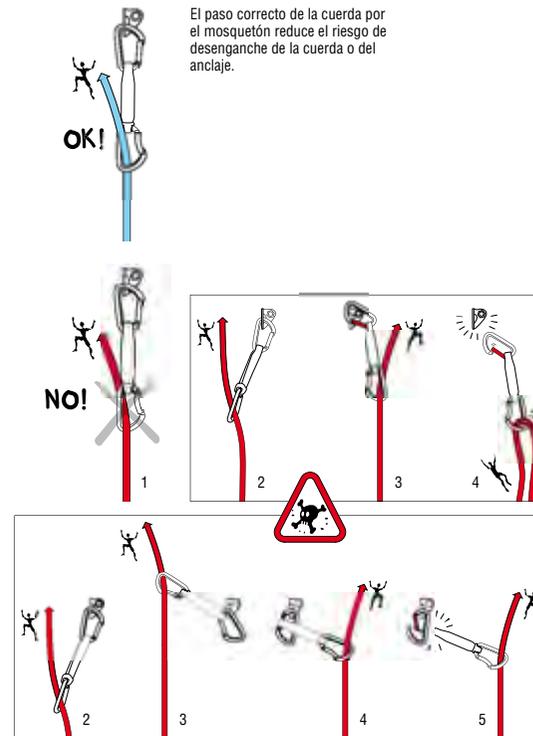


Solución en caso de trabajo incorrecto del lado del anclaje.



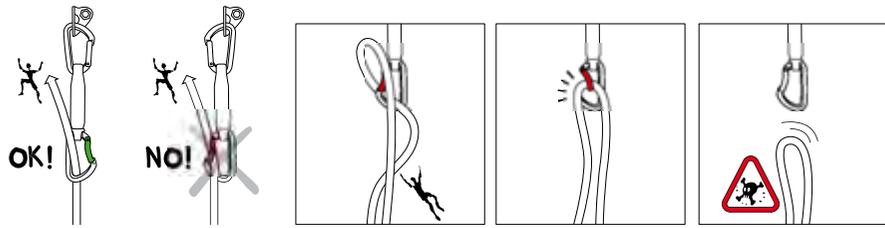
G. Paso de la cuerda

El paso correcto de la cuerda por el mosquetón reduce el riesgo de desenganche de la cuerda o del anclaje.

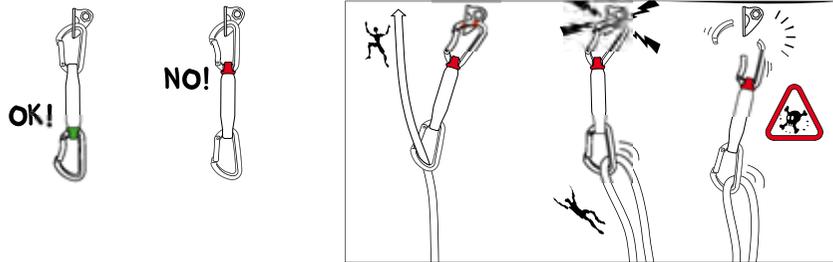


Entre dos intentos en las Voes Ultimes, Daniel Dulac se relaja en Sundergrund. No te preocupes por el aterrizaje...
Foto © Jocelyn Chavy





No coloques el mosquetón con el STRING en el anclaje. El mosquetón podría quedarse mal posicionado.

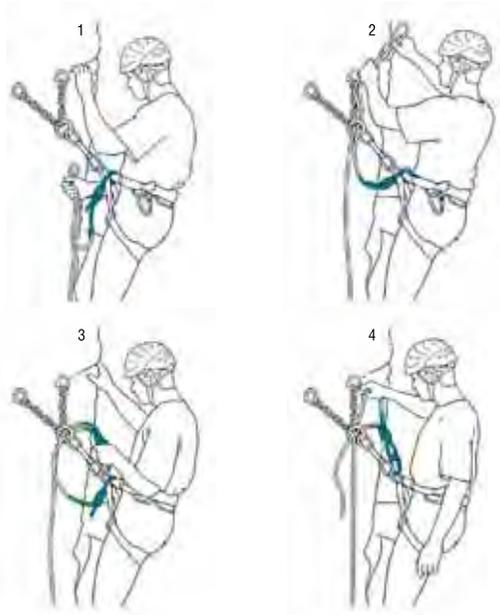


H. La caída

Atención: procura que la cuerda no te pase por detrás de la pierna.



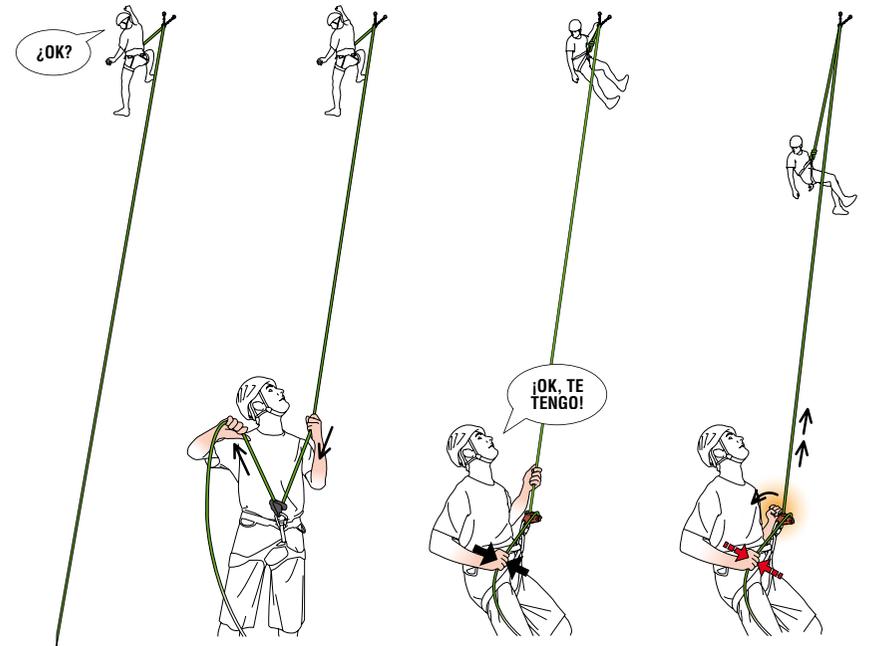
I. Preparar el descenso en polea sin desencordarse



Atención: encuérdate directamente al arnés si deseas volver a intentar un movimiento.

J. Hacer descender en polea con el GRIGRI y comunicarse con el compañero

Hacer descender a una velocidad reducida y siempre sujetar la cuerda del lado de frenado con la mano.



Liv Sansoz con la mascota del Roc Trip Foto © Jocelyn Chavy



Buscando el vacío

Vías de varios largos - Verdón

Buscando el vacío



¿Cómo se cuenta la historia de una cordada? Con una cuidadosa selección de ingredientes: mucha amistad y poco mal tiempo parece ser la combinación ideal. El lugar también es importante. Cuando dos mujeres, acostumbradas a la escalada deportiva, deciden ir a comprobar si el Verdón es realmente el templo histórico de la escalada en el sur de Francia, esto se convierte en un asunto de cordada: o funciona o no funciona. El vacío omnipresente, una vía de dificultad sostenida, el viento que enreda las cuerdas: el cañón del Verdón no nos defrauda.

Verdón, primavera 2001. Una rápida vuelta en coche por el camino de las crestas, con vistas al cañón, donde se deslizan las aguas azul turquesa del Verdón, me confirma algo de lo que nunca había dudado: las paredes de Escalès son hermosas, ¡pero altas! Y para mí, acostumbrada a las vías cortas de escalada deportiva, estas vías largas y expuestas, en las que los grandes de la escalada, y del alpinismo, han dejado su huella, me parecen extrañas. Como turista, sin arrepentirme, dejé aparcado este sueño en un rincón de mi memoria: quizás la próxima vez.

Septiembre 2008. El agua sigue fluyendo bajo el puente en la entrada del cañón, como mi vida: entre el trabajo y el nacimiento de mi hijo, el tiempo dedicado a la escalada se ha reducido considerablemente. Pero la escalada ahora más que nunca se convierte en mi espacio necesario de desconexión. De repente, las ganas de ir a escalar vías de varios largos en el Verdón vuelve a mi mente, y quiero ir a comprobar, por mí misma, si todo lo que he leído y me han explicado es verdad: la sensación de vacío, la roca excepcionalmente compacta, las presas en forma de gotas de agua... Un ambiente único que quiero descubrir, calzarme los pies de gato

y probar esta mítica pared calcárea. Para escalar en el Verdón, más vale contar con un compañero de cordada que sencillamente escalar con un amigo «asegurador» ocasional. Sandrine de Choudens escala conmigo desde los diez años, así que somos compañeras de «cordada», ¡aunque juntas únicamente hayamos probado vías de tan sólo 30 metros como máximo! Aunque está acostumbrada a las vías de varios largos, Sandrine por increíble que parezca, nunca ha puesto los pies en el Verdón: razón de más para ir juntas a escalar una vía de varios largos.

Si piensas que siempre se escala bajo el sol de la Provenza en el Verdón, desengáñate. Hoy no llegamos a los diez grados positivos, es decir, condiciones perfectas para intentar un nuevo proyecto, ¡pero no para estar colgado en una reunión durante varias horas! Por pereza, decidimos descender en rápel en vez de acceder por el camino Martel —dilema frecuente en el Verdón. Aquí estamos a pie de vía en el borde del pilar más enorme del Verdón, entre las dos fisuras clásicas de Ula, muy cercana, y de La

Demande, que no se ve. Nuestra línea, Les Marches du Temps, remonta una serie de olas de calcáreo azulado, antes de superar una pared vertical con franjas amarillas y salir, totalmente sobre el vacío, trescientos metros por encima del suelo. Me siento pequeña aquí arriba, casi perdida en medio de este océano calcáreo, en uno de los pilares más bellos de Escalès, con esta sensación extraña —la voluntad del compromiso— y que, habiendo empezado la vía por su descenso, ahora debemos salir por arriba, sea como sea. La vía es magnífica: una escalada muy sostenida, siempre vertical, técnica y física a la vez, pero sin llegar a ser extrema. Hoy el ambiente es realmente sombrío: viento, un poco de frío, grandes nubes que se desplazan por la entrada del desfiladero... Águilas imponentes nos sobrevuelan a unos diez metros de nuestras espaldas. Para mí, que estoy acostumbrada a los pies de vía tranquilos con los amigos, pantalones cortos y camisetas sin mangas al sol, ¡el cambio ha sido radical! Pero nuestra cordada funciona y no es por casualidad: se basa en el conocimiento del otro,



1_ Inicio del 9º largo de Marches du Temps, 6b+.
2_Delphine se acostumbra a las fisuras redondas del Verdón en Univers carcéral, 6b+.
Fotos © Jocelyn Chavy





la confianza que nos tenemos... y las ganas comunes de llegar arriba.

Lo que más temía finalmente llegó: los pies de gato me martirizan los pies y empiezo a perder la sensibilidad... y de repente, ¡la caída! No tengo tiempo para sentir miedo. Colgada cinco metros bajo el espit, nos reímos con Sandrine, que se ha quedado sorprendida en la reunión: caer en un 6a, hacía mucho tiempo que esto no me sucedía... Dejo que Sandrine saque la conclusión de la experiencia: «Los recuerdos de las vías de varios largos me marcan mucho más que los vividos en las zonas de escalada deportiva. Hacia tiempo que tenía ganas de ir con Delphine. A pesar de todo supo conservar la sonrisa y el buen humor: me ha encantado verla escalar en esas grandes placas grises –que a ella no le gustan nada- y dominar el vacío, sin problemas. ¿Qué, Delphine?... ¿Volvemos?»

**Delphine Chenevier
con Sandrine de Choudens**

Sandrine buscando el final del 9º largo de Marches du Temps, 6b+. Fotos © Jocelyn Chavy

Les Marches du Temps, Escalès, Cañón del Verdón, Francia

Diez largos entre 6a y 7a, principalmente en 6c/7a, en uno de los pilares más bonitos del Verdón y de los más verticales: no es raro ver, cuando estéis escalando, *base-jumpers* no muy lejos de vuestras cabezas. Esta vía es conocida por estar «bien» protegida en el Verdón, pero los seguros están mucho más separados que en escalada deportiva.



Productos para vías de varios largos



• Zonas acanaladas laterales asimétricas y orificio de desbloqueo del aparato bajo tensión.



• Zonas de frenado en «V»: adapta la fuerza de frenado a las características de la cuerda.

REVERSO³

Este asegurador-descensor multiuso es ultraligero y de utilización intuitiva. Las zonas de frenado en «V», con acanaladuras laterales asimétricas, permiten modular el control del frenado por la cuerda utilizando nuestra tecnología ARC (control de frenado adaptado al tipo de cuerda). Un sólo aparato para todos los usos de cuerda:

- Aseguramiento independiente y simultáneo de dos segundos en modo Reverso.
- Para escalada en reversible (cordada de 2), paso rápido del modo Reverso al aseguramiento del primero. Orificio de desbloqueo del aparato bajo tensión: permite el desbloqueo progresivo del

aparato bajo tensión en modo Reverso con un simple mosquetón y sin esfuerzos. Esquemas para los modos asegurador y Reverso grabados en el aparato. Se utiliza con un mosquetón simétrico con bloque de seguridad (Am'D o OK) para más eficacia.

Referencias: D17 G - D17 B - D17 T
Peso: 77 g
Para:
- Cuerdas simples $\geq 8,9$ mm
- Cuerdas dobles ≥ 8 mm
- Cuerdas gemelas $\geq 7,5$ mm



CORDEX *new*

Estos guantes ligeros para asegurar y rapelar combinan la resistencia de un guante de trabajo con la precisión y el tacto en los dedos de un guante más fino. La piel de doble capa protege el interior y las partes expuestas de la mano. El dorso de poliamida elástica transpirable es resistente a la abrasión y garantiza comodidad y sujeción. El puño de neopreno con cierre de Velcro dispone de un orificio para enganchar los guantes al arnés mediante un mosquetón. Corte ergonómico para una excelente sensibilidad de los dedos sin ceñir demasiado.

Disponible en negro en cuatro tallas:
- S: K52 SN
- M: K52 MN
- L: K52 LN
- XL: K52 XLN
Disponible en marrón en cinco tallas
- XS: K52 XST
- S: K52 ST
- M: K52 MT
- L: K52 LT
- XL: K52 XLT



Am'D

Por su forma y medidas, es un mosquetón que sirve para múltiples funciones: desde conectar el sistema de aseguramiento al arnés hasta utilizarlo en el extremo de un elemento de amarre. Gracias a su forma en D, este modelo es uno de los mosquetones más resistentes y más ligeros diseñados por Petzl. La forma en D es la que ofrece la mejor relación resistencia/ligereza de entre todas las formas de mosquetones. Sistema Keylock. Disponible con bloqueo de seguridad manual (SCREW-LOCK) o automático (BALL-LOCK, TRIACT-LOCK). Ideal para utilizarse con aseguradores gracias a su forma simétrica en los dos extremos.

Referencias: M34 SL - M34 BL - M34 TL
Peso:
- 78 g (SL y BL)
- 74 g (TL)
Resistencia:
- Eje longitudinal: 28 kN
- Gatillo abierto: 8 kN
- Eje transversal: 7 kN
Abertura del gatillo: 21 mm (TL y SL), 22 mm (BL)
Para más información sobre los sistemas de bloqueo de los mosquetones, ir a www.petzl.com

METEOR® III

Con un peso de tan sólo 235 g, este casco de escalada es ultraligero. Gracias a su sistema innovador de regulación, cada escalador puede ajustarse el casco a su morfología para un máximo de comodidad. Provisto de una ventilación excelente, es muy adecuado tanto para escalada deportiva como para vías largas alpinas. Regulación de las hebillas del barboquejo, de ajuste y altura del contorno de la cabeza para conseguir un ajustado más cómodo. El contorno de la cabeza se puede cerrar y guardar en el interior del casco para facilitar el almacenamiento y transporte. El poliestireno expandido de la almohadilla interna absorbe los choques. Compatible con la pantalla de protección VIZION. Cuatro ganchos situados de la forma más adecuada para fijar una linterna frontal. Espuma frontal amovible y lavable.

Referencias: A71 O - A71 G - A71 W
Talla única: 53-61 cm
Peso: 235 g



• 87 cm² de superficie ventilada para una comodidad óptima.



• Contorno de la cabeza regulable en altura desde la nuca.

SAMA

El SAMA es el arnés para hombre ideal para escalada deportiva y vías de varios largos. Las perneras elásticas quedan confortablemente ajustadas incluso después de una caída o en suspensión, sin limitar los movimientos de escalada. Material transpirable para las largas jornadas calurosas gracias a la tecnología Frame Construction, con un perfil de cinta de alta resistencia monofilamento, que reparte uniformemente la presión, ofreciendo apoyo y comodidad óptimos. Poliéster tejido cara interior en las superficies de apoyo, para evacuar rápidamente la transpiración al exterior y facilitar el secado en condiciones húmedas. Acolchado de espuma perforada de células cerradas en cinturón y perneras para mejorar la transpirabilidad. El cinturón del arnés se regula fácilmente gracias a la forma de las hebillas DoubleBack y ayuda a prevenir las manipulaciones incorrectas. Puntos de encordamiento reforzados para obtener más resistencia en las zonas de rozamiento. Dos trabillas para CARITool.

Referencia: C21
Tallas: S, M, L, XL
Pesos: 370 g, 390 g, 420 g, 445 g



SELENA

El SELENA, versión para mujer del SAMA, es un arnés con todas las prestaciones Petzl, pero adaptado a la morfología femenina. Más curvatura en la cintura para adaptarse a la forma específica de la anatomía de la mujer. La unión entre el cinturón y las perneras es más larga. Contorno de cintura y perneras más estrechos que el arnés de hombre.

Referencia: C55
Tallas: XS, S, M, L
Pesos: 320 g, 360 g, 385 g, 405 g



MINI TRAXION

Polea con bloqueador compacta y ligera. La MINI TRAXION dispone de tres modos de funcionamiento 3 en 1: polea, polea antirretorno y bloqueador. Aliada imprescindible para las aventuras verticales. Permite el izado de cargas ligeras, autoasegurarse, el ascenso por cuerda y autorrescate. Buen rendimiento para un volumen mínimo, roldana de aluminio montada sobre cojinete autolubrificante. Leva de bloqueo con dientes y una ranura de evacuación: funciona incluso con la cuerda embarrada o helada. Leva bloqueable en posición hacia arriba (levantada) para utilizar como polea simple. Para usar con cuerdas de 8 a 13 mm de diámetro.

Referencia: P07
Peso: 165 g
Rendimiento: 71 %
Carga de trabajo como polea simple: 2,5 kN x 2 = 5 kN.
Carga de rotura como polea simple: 10 kN x 2 = 20 kN
Carga de trabajo como polea-bloqueador: 2,5 kN
Carga de rotura como polea-bloqueador: 4 kN
Para usar con cuerdas de 8 a 13 mm de diámetro



SHUNT

Colocado por debajo del descensor, el bloqueador SHUNT sirve para autoasegurar un descenso en rápel y sustituye a los nudos autobloqueantes, como el prusik. Para una sola cuerda o dos cuerdas. Se instala fácilmente en la cuerda. Las piezas de bloqueo son lisas y no estropean la cuerda. Puede utilizarse para los ascensos por una sola cuerda o dos cuerdas.

Referencia: B03
Peso: 188 g
Para una sola cuerda de 10 a 11 mm o dos cuerdas de 8 a 11 mm

Delphine se ha olvidado del vacío. ¡Volverá!
Foto © Jocelyn Chavy



TIBLOC

En situaciones difíciles, este bloqueador ultraligero puede ayudar a montar un polipasto o sustituir a un nudo autobloqueante en caso de autorrescate. Con la polea ULTRALEGERE, forma un kit de izado de emergencia con una muy buena relación peso/volumen. La leva dentada de acero cromado y la ranura de evacuación de impurezas optimizan el funcionamiento por cuerda, aunque esté embarrada o helada. Puede utilizarse como bloqueador de reenvío en un polipasto. El pequeño orificio superior del TIBLOC permite fijar un cordino.

Referencia: B01
Peso: 39 g
Para una sola cuerda de 8 a 11 mm de diámetro, con un mosquetón con bloqueo de seguridad de sección redonda u ovalada de 10 a 12 mm (Am'D, ATTACHE, WILLIAM, etc.)



PETZL



KODAPOCHE *new*

Bolsa de magnesio ergonómica. Su forma ergonómica permite acceder fácilmente al magnesio. Se puede abrir con una sola mano, si te has olvidado de abrirlo antes de empezar a escalar. Su sistema de cierre es eficaz, ya que incorpora un ceñido central de cordón y tanka con un silbato de seguridad integrado. La bolsa mantiene la forma gracias al ribete semirrígido. Está confeccionada con el mismo material resistente a la abrasión que el de nuestra gama de arneses para alpinismo y escalada. Dispone de un bolsillo de fuelle con una buena medida para poner las llaves, monedas, una barrita de cereales, una pequeña linterna frontal e+LITE, una reseña, etc. sin arriesgarse a perder nada gracias al cierre con cremallera protegido por una solapa. Soporte para cepillo con elástico para limpiar las presas. Dos anillos para estabilizar la bolsa y engancharla fácilmente a un cinturón o a un mosquetón.

Referencias: S40GTB - S40GTC - S40GRR - S40LGR
Peso: 570 g
Talla única



e+LITE® *new*

La linterna frontal de emergencia e+LITE está diseñada para utilizarse en cualquier circunstancia. Con un estuche rígido incluido, es ultraligera y puede almacenarse con las pilas durante 10 años en una mochila, chaqueta o botiquín de rescate, etc. Proporciona una iluminación de color blanco o rojo en modo fijo o intermitente. Es fácil fijarla gracias a la cinta elástica y al clip. En caso de emergencia, la e+LITE viene equipada con un silbato de largo alcance que permite señalar la posición a los servicios de rescate (señales SOS en Morse indicadas en el silbato). Estanca hasta -1 m. Diseñada para evitar el encendido accidental: posición de bloqueo del interruptor. Ofrece hasta cuatro noches consecutivas de iluminación (45 horas). Utilización muy intuitiva. Puede fijarse a la cabeza, a la muñeca, al cuello o a otros soportes finos gracias al sistema de clip integrado.

Referencia: E02 P2
Peso: 28 g con pilas
Flujo luminoso: 16 lúmenes
Alcance máximo de la iluminación: 19 metros
Iluminación visible a 3000 m (LED blancos)
Autonomía máxima: 45 horas (iluminación fija), 70 horas (iluminación intermitente)
Para las características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com



BUG

La mochila BUG está diseñada específicamente para las vías de varios largos en roca en el día. Su forma rectangular redondeada proporciona una gran capacidad interior con un volumen mínimo. Está diseñada para llevar el equipo durante la marcha de aproximación y el material necesario durante la escalada (bolsillo para bolsa de hidratación, víveres para el recorrido, vestimenta, calzado). Cada detalle ha sido diseñado para llevarla con la máxima comodidad: mínimo volumen, la forma de los tirantes permite libertad de movimiento en los hombros, espalda cómoda y transpirable, cinturón escamoteable, altura adecuada en la espalda para tener un buen acceso posterior al arnés (bolsa para magnesio, anillos portamaterial), cintas de compresión laterales. Detalles ingeniosos para una buena organización del material en la mochila: bolsillo trasero para guía de escalada, cinta para sujetar la e+LITE (linterna frontal de emergencia), bolsillo interior de malla con cremallera y llavero, trabilla para croquis en el tirante, paso para sistema de hidratación.

Referencia: S71
Capacidad: 18 litros
Peso: 570 g



• Cintas de transporte que permiten llevar la cuerda atada bajo la mochila.



• Bolsillo trasero para guía de escalada.



© Jocelyn Chavy



ST'ANNEAU

Anillo cosido de Dyneema más ligero y más flexible que los anillos de poliamida. Gran resistencia a la abrasión. Ancho: 12 mm.

Disponibles en 3 medidas, un color para cada medida para diferenciarlas fácilmente: 24, 60 y 120 cm. Resistencia: 22 kN.

Referencia: C07
- 24 cm: verde (peso: 10 g)
- 60 cm: amarillo (peso: 20 g)
- 120 cm: rojo (peso: 40 g)



GO

Maillón oval de acero y gran abertura. Se coloca, por ejemplo, en una reunión para montar un rapel.

Referencia: P15
Peso: 60 g
Resistencia: 25 kN eje longitudinal, 10 kN eje transversal

En este catálogo encontrarás más productos para vías de varios largos

Índice página 148

CORAX

Arnés regulable confortable

POWER CRUNCH

Magnesio en polvo granulado

SPIRIT

Mosquetón asimétrico con gatillo curvo o gatillo recto

SPIRIT EXPRESS

Cinta exprés compuesta por un SPIRIT recto, un SPIRIT curvo y una cinta EXPRESS

ATTACHE 3D

Mosquetón ultraligero y compacto en forma de pera

LOCKER

Mosquetón asimétrico compacto y ligero con bloqueo a roca

SPATHA

Navaja mosquetoneable

COMPACT ST

Bastones telescópicos compactos de aluminio

Consejos técnicos para las vías de varios largos

Básicos

1 Analiza las condiciones de la vía

Infórmate del equipamiento, la calidad de la roca, la humedad y el riesgo de tormentas. Localiza los escapes y el descenso.

2 Cuando te acerques a la vía, ponte el casco

Escaladores o animales pueden provocar la caída de piedras desde arriba, mientras te estás preparando para escalar.

3 Fija las reglas de comunicación antes del inicio

Por ejemplo, cuando el primero de cordada dice «reunión», instala la reunión y está asegurado con un elemento de amarre a la reunión.

4 Al salir de la reunión, coloca un punto de anclaje

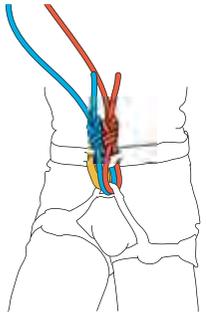
Al salir de la reunión, el primero de cordada debe colocar un primer punto de anclaje lo antes posible para reducir el factor de caída. Atención a no montar este punto de reenvío en la reunión cuando la veas «frágil»...

5 Al rapelar, asegura tu descenso

Descenso con un autoasegurador (SHUNT o nudo prusik). Haz siempre un nudo en el extremo de la cuerda. Mete una linterna frontal en la mochila por si la actividad acaba de noche.

A. Encordamiento con una cuerda doble

Un nudo en ocho en cada cabo de cuerda.

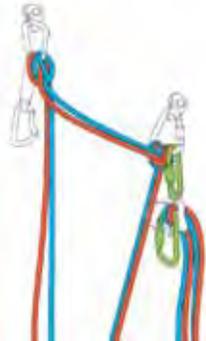


B. Reunión para escalar en reversible

Reunión con una cinta. Ata cada una de las cuerdas a cada punto (nudo ballestrinque). Triangulación con nudo ballestrinque en el mosquetón del aparato de aseguramiento. Repartición correcta de los esfuerzos sobre cada uno de los anclajes.



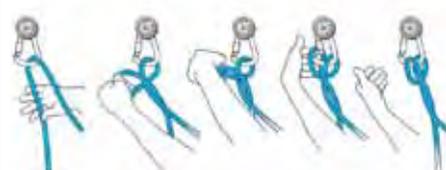
Reunión con la cuerda, dos ballestrinques, sólo si los dos anclajes son totalmente fiables.



Consecuencia del ángulo en el reparto de los esfuerzos

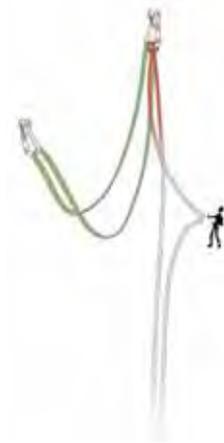


Nudo ballestrinque para atarse.

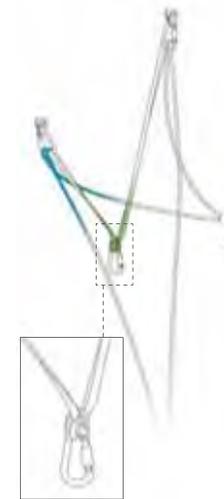


C. Progresión en reversible

1. Llegada a la reunión: comprobar los anclajes y asegurarse.



2. Instalar el mosquetón de aseguramiento en la cinta con un nudo ballestrinque.



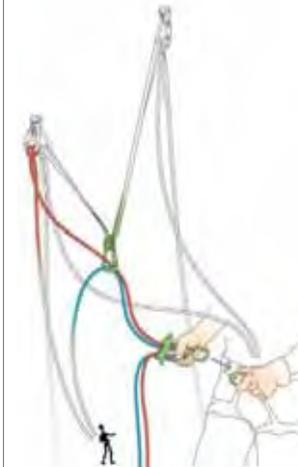
3. Asegurar al segundo de cordada.



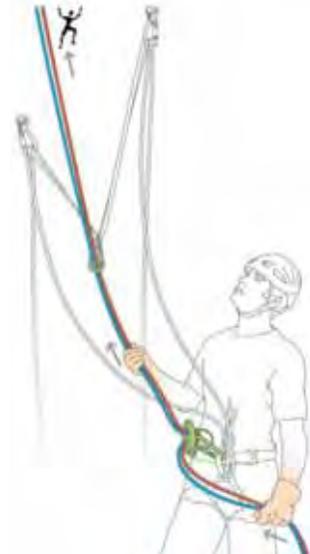
4. El segundo se asegura y recupera el material para continuar la ascensión de primero.



5. Colocar un punto de reenvío.

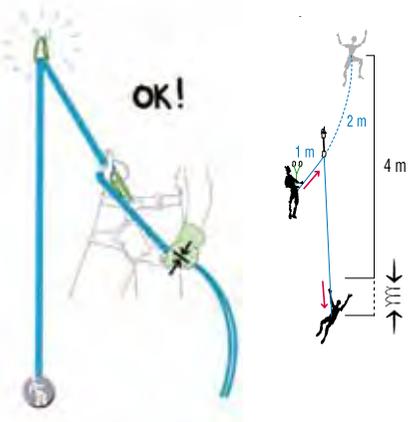
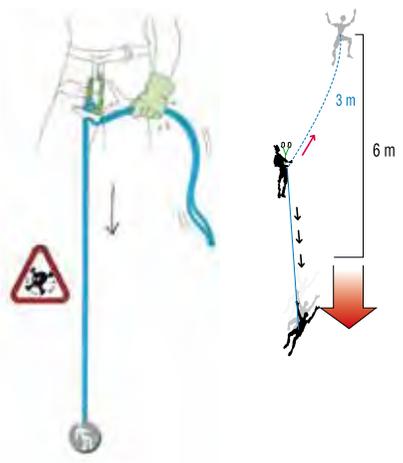


6. El segundo es ahora el primero de cordada.



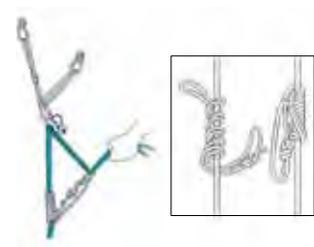
Información no exhaustiva. Consulte el resto de las páginas, así como las fichas de utilización / los manuales técnicos. Formación técnica indispensable.

Punto de aseguramiento obligatorio: en un punto cerca de la reunión o en la propia reunión si los anclajes son fijos (expansión, químicos...).

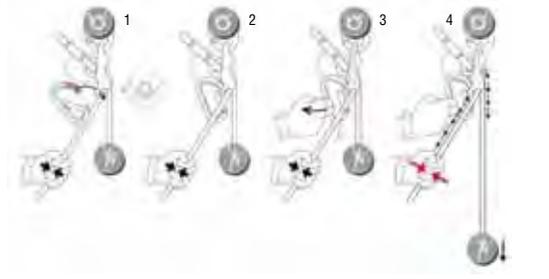


© Jocelyn Chavy

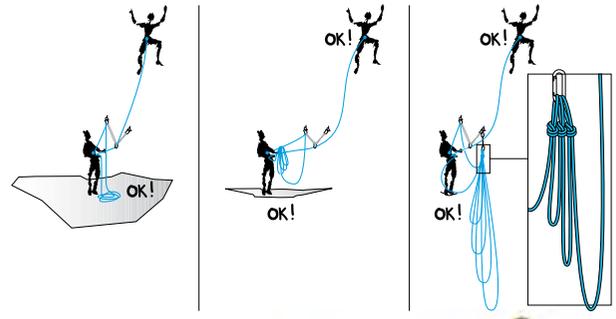
Ayuda al segundo en dificultades: polipasto.



Desbloqueo de un segundo de cordada.



D. Tres soluciones para llevar la cuerda.

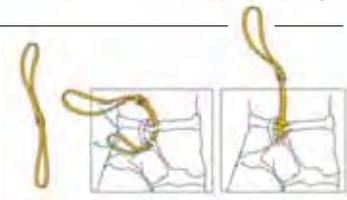


E. Instalación de la cuerda de rápel con un nudo de unión de los 2 cabos de cuerda

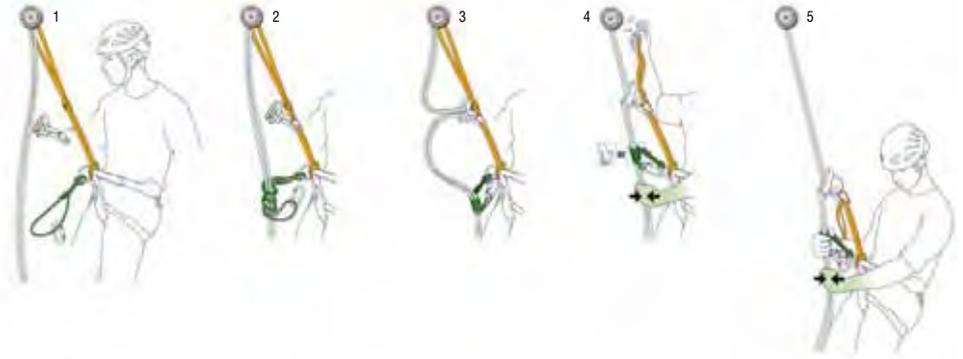


F. Descenso en rápel

Instalación del elemento de amarre para el rápel.



Preparación y descenso en rápel.





Sol y una roca perfecta:
¿qué más se puede pedir?
Bueno... ¡quizás unas cuantas presas más!
Sandrine en Univers Carcéral, L2, 6b.
Foto © Jocelyn Chavy

No estamos solos en el mundo.
Colonias de pingüinos rey, Salisbury Plain,
Georgia del Sur
Foto © Expedición Georgia Sat



Alpinistas de mar

Alpinismo - Georgia del Sur

1_Durante la travesía de los picos Worsley, mismo nombre que el capitán del barco de la expedición Shackleton.
 2_Philippe Batoux saborea la cima del pico Surprise después de abrir un corredor de 900 metros.
 Fotos © Expedición Georgia Sat.

Alpinistas de mar

Imaginate una isla desierta, perdida en los mares del sur, tan próxima de la Antártida como de América. Una isla en la que las montañas y los glaciares están más allá del paralelo cincuenta. Atravesar Georgia del Sur ascendiendo sus cimas más altas no es sencillo, incluso para tres alpinistas experimentados. Para conseguir enlazar Elsehul Bay con Larsen Harbour, han compartido la aventura con tres marineros y un barco como campo base. Una experiencia fuera de lo común... incluso para unos expertos como ellos.

Miles de leones marinos ocupan la playa; los machos más fuertes están en primera fila. Cada uno defiende su territorio. Nos aterroriza la idea de ser devorados por sus caninos. Con los esquís a la espalda, al final nos toca pasar como sea. Curiosamente, unos días antes, hubiera dado lo que fuera por pisar tierra firme. Desde que salimos del canal de Beagle desde Ushuaia, nos enfrentamos a un fuerte temporal con olas de tres metros, de cuatro metros e incluso más altas. El cabo de Hornos mantiene su reputación. Los marineros llaman a este mar «los cincuenta rugientes». Entendí el porqué: eran nuestros estómagos los que rugían. El viento se reanima con ráfagas irregulares en todas direcciones y de gran potencia. ¡Una fuerte ráfaga rompe la botavara! Tenemos que arriar la vela mayor, en pleno temporal, antes de que se rasgue aún más. Nos vemos obligados a salirnos de la ruta hacia las islas

Malvinas para reparar nuestro barco, el Ada2. Después de 36 horas de escala en Port Stanley, volvemos a partir. El mar está más tranquilo. Después de seis días de navegación llegamos finalmente a Grytviken, Georgia del Sur.

No podemos descansar, ya que hay pronóstico de mal tiempo. Dirección Mont Paget. El Ada2 nos deja al lado del glaciar Nordenslojrk. Un desembarco surrealista: reseguiamos las paredes de hielo de unos cincuenta metros de alto a lo largo de varios kilómetros. Los seracs se van derrumbando y se convierten en «growlers», icebergs pequeños, que son el terror de los barcos de vela, ya que el radar no los detecta. La zodiac se abre camino entre bloques de hielo, la playa está ocupada por centenares de elefantes marinos, pingüinos y algunos leones marinos. ¡Qué privilegio poder esquiar en medio de esta fauna salvaje!





Dos días más tarde, dejamos la tienda mientras nevaba. Yan, nuestro meteorólogo, nos ha prometido un mar de nubes hacia los 1500 metros... Ascendemos una variante de la vía austríaca de 1998. La cima del Mont Paget parece un grupo de champiñones de nieve esculpidos por los potentes vientos de la zona. Desde el mar de nubes vemos despuntar algunas cimas. Hacia el sur, divisamos la Antártida y la Tierra de la Reina Maud... Al día siguiente ascendemos el Pico Sheridan, una cima virgen bautizada por los ingleses en honor a uno de los suyos, el comandante Guy Sheridan. En 1982,

fue él quien lideró a los cincuenta marines ingleses que hicieron prisioneros a los argentinos en esta isla en la guerra de las Malvinas. Es difícil imaginar una guerra en este santuario.

Nos dirigimos hacia Elsehul en el cabo norte de la isla, punto de partida de nuestro recorrido. Abrirse camino por entre leones marinos es difícil, pero aplicamos una antigua estrategia militar romana. Manu va delante, golpeando dos cazuelas una contra otra, Dod y yo, enganchados detrás de Manu, defendemos un lado cada uno, empujando como podemos a los lobos de

mar más agresivos con los bastones de esquí. Así, avanzando imparables en formación «tortuga romana» podemos atravesar por en medio de estas hordas de animales que defienden su playa. Lo que no impide que algunos caninos afilados chasqueen a pocos centímetros de nuestras piernas.

Las etapas se encadenan: a cinco días de Elsehul Bay, llegamos a Possession Bay, pasando por Sunset y Sealeopard Fjord, y realizamos un recorrido alpino en la base de los Tridents, donde abrimos una bella arista en el Mont Worsley. Después continuamos con los esquís y las pulkas, para reencontrarnos con los marineros en la costa sur en Helland Bay. Los paisajes de ambos lados son realmente diferentes: el sur es mucho más alpino y salvaje; tan salvaje que no encuentras ni animales. La costa norte es un poco más acogedora, con una gran extensión de pingüinos: ¡un millón de pingüinos rey en Salisbury Plain! En cuanto a Harpon Bay, se nos hace difícil encontrar sitio para poner los pies por la gran cantidad de elefantes marinos que hay. El mapa nos depara aún algunas sorpresas: acantilados que no están indicados que debemos desescalar, caos de hielo y entradas de mar que debemos rodear... Después de un poco de buen tiempo, de mucho mal tiempo y once días de travesía repartidos en un mes, llegamos a Georgia del Sur, a Larsen Harbour. Buenas noticias para los que quieran venir aquí: ¡hemos visto tantas cimas altas por ascender que haría falta una decena de expediciones para acabárnoslas!

Philippe Batoux



Expedición Georgia Sat, Georgia del Sur, Océano Atlántico

La travesía longitudinal de Georgia del Sur en once días, de Elsehul Bay a Larsen Harbour en el extremo sur de Georgia se realizó del 26 de noviembre al 15 de diciembre de 2007 por un recorrido particularmente comprometido y en solitario. Tres marineros -Isabelle Autissier, Tristan Guyon y Agnès Lapeyre- y tres alpinistas -Lionel Daudet, Philippe Batoux y Emmanuel Cauchy- pusieron en común sus conocimientos en el transcurso de esta expedición. Antes, sólo se habían completado dos travesías en Georgia del Sur: en la década de los cincuenta (en cinco años) y en 1999 en 29 días (por la costa del norte).



1_El mágico undécimo y último día de la travesía de la isla, en el glaciar Harmer.

2_El velero Adá 2 delante del banco de hielo, bahía de Harpoon Hut.

Fotos © Expedición Georgia Sat.

Productos para alpinismo

SUMTEC *new*

Piolet técnico ligero para alpinismo clásico. El mango curvado y la hoja banana hacen del piolet SUMTEC el ideal de los alpinistas que prefieren un piolet para alpinismo técnico en terrenos más verticales. Es un híbrido que se encuentra a medio camino entre el piolet de alpinismo tradicional y el piolet para alpinismo más técnico. El mango curvado ofrece una buena distancia de separación para utilizarlo en terrenos verticales y helados. La hoja banana afilada, de 3,5 mm de grosor en la punta, permite anclajes eficaces incluso en el hielo más duro y se puede intercambiar fácilmente. El piolet SUMTEC, con la cabeza de acero inoxidable, tiene un agarre cómodo. El SUMTEC es polivalente: colocando el apoyo regulable TRIGREST en posición alta, el mango penetra sin dificultades en la nieve; colocado en posición baja, el TRIGREST permite asegurar el agarre y facilita la progresión en los tramos verticales. Este sistema es único y se regula muy rápidamente, sin herramientas, sobre el terreno.

Disponible en dos medidas:
- 52 cm: U15 52 (485 g con TRIGREST)
- 59 cm: U15 59 (505 g con TRIGREST)
Piolet: mango tipo T / hoja tipo B



• Cabeza de acero inoxidable con un agarre cómodo y bloqueo de la hoja gracias a un sólo tornillo.



• Apoyo TRIGREST regulable sin herramientas en posición cerrado (el mango penetra sin dificultades en la nieve), o en posición abierto (asegura el agarre y facilita la progresión en los tramos verticales).



AZTAREX

Piolet ultraligero para su uso en nieve, hielo y mixto. El AZTAREX es ideal para ir con el mínimo peso, pero sin sacrificar lo esencial, para el alpinismo técnico y ligero. El apoyo permite reposar la mano y utilizar el piolet, en tracción, sin dragonera. Cuando no es necesario, el apoyo de mano se introduce en el mango para una mejor penetración en nieve dura. La hoja BLUEICE incluida ofrece una buena penetración en hielo duro y un gancho confortable. Disponible en versión piolet y versión martillo-piolet. Golpeo preciso gracias al mínimo peso en el punto de rotación (mango aligerado al máximo). Disponible en versión piolet y martillo-piolet.

Referencias: U11 P, U11 M.
Peso: 500 g
Longitud: 50 cm
Mango tipo B



SARKEN *new*

Crampones para alpinismo técnico. El nuevo SARKEN, rediseñado para mejorar su durabilidad, es excelente en terrenos mixtos. Las puntas frontales en forma de «T» permiten una buena penetración en hielo duro y un posicionamiento estable en terreno mixto junto con una buena estabilidad en nieve inclinados. Longitud de las puntas adaptada para asegurar una estabilidad máxima y evitar el efecto «zanco». Puntas finas para una penetración excelente en el hielo. Dos puntas frontales dentadas y anchas para un anclaje excelente y estabilidad óptima en nieve blanda.

Disponible con cuatro sistemas de fijación:
- T10SL 22: SIDELOCK (peso: 950 g)
- T10SPL 22: SPIRLOCK (peso: 960 g)
- T10LL 22: LEVERLOCK (peso: 1010 g)
- T10 LLF 22: LEVERLOCK FIL (peso: 968 g)
Para más información sobre los sistemas de fijación de los crampones, ir a www.petzl.com

SUMMIT new

Piolet para alpinismo clásico moderno. Resultado de la experiencia de Petzl Charlet adquirida durante muchos años, proporciona un nuevo enfoque técnico a esta categoría de piolets. El mango curvado en la parte superior ofrece una buena distancia de separación para utilizar en terrenos verticales y helados, la parte inferior, más recta, garantiza una penetración eficaz en la nieve. El mango es de aluminio ultraligero con revestimiento con textura en caucho para un agarre preciso y un aislamiento térmico perfecto. La cabeza forjada ligera combinada con el agarre del mango garantiza al alpinista una eficacia máxima. Hoja forjada en caliente, de acero cromo-molibdeno, de forma curvada para ofrecer una penetración cómoda y potente. La hoja es fina (3,5 mm) para garantizar anclajes sólidos en hielo y ancha en el centro (8 mm) para favorecer el agarre en nieve blanda. Dientes posicionados y afilados para procurar un agarre óptimo en el descenso (utilización como piolet rampa). Pala inclinada para guiar correctamente al piolet en la nieve (utilización como piolet-bastón). Cabeza y regatón equipados con orificios ovalados y amplios para facilitar el mosquetoneo.

Disponible en tres medidas:
 - 52 cm: U13 52 (peso: 495 g)
 - 59 cm: U13 59 (peso: 535 g)
 - 66 cm: U13 66 (peso: 570 g)
 Piolet tipo B



• Hoja forjada en caliente, de acero cromo-molibdeno, de forma curvada para ofrecer un clavado cómodo y potente.



• Cabeza forjada ligera para una eficacia máxima.



Philippe Batoux en el corredor del Pico Surprise.
 Foto © Expedición Georgia Sat.



LASER SONIC

Para la protección en escalada en hielo, nada más rápido que el LASER SONIC. Su plaqueta-manivela innovadora permite atornillar fácilmente, incluso en los hielos más frágiles. También está diseñado para ser desatornillado mientras permanece mosquetoneado a la cuerda y evitar perderlo accidentalmente. La forma agresiva de los dientes de ataque permite atornillar fácilmente el tornillo. La forma de la rosca y acabado de la superficie asegura un atornillado/desatornillado fácil. El orificio de mosquetoneo admite dos mosquetones. Rosca invertida para reducir los rozamientos al insertarlo en el hielo. La pata curvada permite limpiar las irregularidades del hielo al atornillar. El portatornillos ICEFLUTE permite guardar rápidamente los tornillos a la vez que los protege.

- P70 210: 21 cm (peso: 205 g)
 - P70 170: 17 cm (peso: 185 g)
 - P70 130: 13 cm (peso: 165 g)
 - P70 100: 10 cm (peso: 149 g)

SNOWWALKER

El SNOWWALKER es el piolet ligero de Petzl Charlet, diseñado para recorridos por glaciar y excursiones fáciles. La hoja de acero es eficaz en nieve dura y hielo. La pala ancha permite tallar repisas de forma eficaz y ofrece una superficie de apoyo cómoda. El mango anodizado es de aluminio 7075, duradero y de alta calidad. Dragonera RANDO incluida. Hoja con un orificio para pasar un mosquetón o una cinta.

Disponible en tres medidas:
 - 60 cm: U01 60A (415 g)
 - 68 cm: U01 68A (438 g)
 - 75 cm: U01 75A (458 g)
 Piolet tipo B



SNOWRACER

El SNOWRACER, de 50 cm y 340 g de peso, es el compañero ideal para expediciones ligeras, esquí de montaña y snowboard en fuertes pendientes. Equipado de las mismas hojas y palas que el SNOWWALKER para lograr un alto rendimiento en nieve y hielo. El diseño del mango de aluminio y el regatón biselado impide la acumulación de nieve en el mango. Hoja dentada de 4 mm en acero Charlet, robusto, eficaz en nieve y hielo. Pala muy resistente, de acero Charlet, en forma de media caña para comodidad en el apoyo. Eficaz para tallar repisas. Hoja con un orificio para pasar un mosquetón o una cinta. Acabado anodizado para una protección excelente.

Referencia: U02 50A
 Peso: 340 g
 Longitud: 50 cm
 Piolet tipo B

VASAK

Para alpinismo en general, los crampones VASAK son ideales. Las 12 puntas aseguran una tracción óptima sean cuales sean las condiciones, en pendientes pronunciadas o corredores helados. Longitud de las puntas adaptada para asegurar una estabilidad máxima y evitar el efecto «zanco». Puntas finas para una penetración excelente en el hielo. Dos puntas frontales anchas para estabilidad en nieve, con nervaduras para mayor rigidez en la punta frontal. Las puntas laterales aseguran una excelente estabilidad en travesía.

Disponible con cuatro sistemas de fijación:
 - T05SPL 02: SPIRLOCK (peso: 930 g)
 - T05FL 02: FLEXLOCK (peso: 940 g)
 - T05LL 02: LEVERLOCK (peso: 980 g)
 - T05LLF 02: LEVERLOCK FIL (peso: 920 g)
 Para más información sobre los sistemas de fijación de los crampones, ir a www.petzl.com



IRVIS

Con tan sólo un peso de 810 g por par (SIDELOCK), los crampones de 10 puntas IRVIS son perfectos para los recorridos por glaciar, el esquí de montaña o las aproximaciones en nieve o hielo. Son muy apreciados por su ligereza y facilidad de utilización en cualquier condición. Longitud de las puntas adaptada para asegurar una estabilidad máxima y evitar el efecto «zanco». Puntas finas para una penetración excelente en el hielo. Dos puntas frontales anchas para estabilidad en nieve, con nervaduras para mayor rigidez en la punta frontal. Las puntas laterales aseguran una excelente estabilidad en flanco. Estos crampones, en tres versiones de fijación, se adaptan a la mayoría de botas, incluso sin reborde. Robustos y fáciles de ajustar.

Disponible con tres sistemas de fijación:
 - T03 LL 02: LEVERLOCK (peso: 876 g)
 - T03 SL 02: SIDELOCK (peso: 810 g)
 - T03 FL 02: FLEXLOCK (peso: 820 g)
 Para más información sobre los sistemas de fijación de los crampones, ir a www.petzl.com



FIN'ANNEAU

El más ligero y compacto de los anillos; cinta de Dyneema/poliamida de 8 mm para reducir el peso sin disminuir la resistencia. Muy compacto y ligero. Gran resistencia a la abrasión. Disponible en cuatro medidas, un color para cada medida para diferenciarlas fácilmente: 24, 60, 120 y 180 cm. Resistencia: 22 kN.

Referencia: C06
 - 24 cm: verde (peso: 10 g)
 - 60 cm: amarillo (peso: 20 g)
 - 120 cm: rojo (peso: 35 g)
 - 180 cm: gris (peso: 50 g)

ATTACHE 3D *new*

Mosquetón ultraligero y compacto en forma de pera. La nueva forma 3D ofrece la polivalencia del ATTACHE antiguo, pero reduce el peso y aumenta la resistencia del eje longitudinal abierto. Las superficies de paso de la cuerda en el mosquetón se han optimizado para obtener un equilibrio óptimo entre fluidez y peso. El casquillo de seguridad ofrece un buen agarre. El diseño del gatillo sin muesca reduce el riesgo de engancharse con una cinta o un anillo, o con el casquillo de cierre del mosquetón. El sistema Keylock facilita las manipulaciones con cintas y anillos. Sistema de bloqueo SCREW-LOCK con indicador rojo visible.

Referencia: M35 SL
 Peso: 50 g
 Resistencia:
 - Eje longitudinal: 22 kN
 - Gatillo abierto: 6 kN
 - Eje transversal: 7 kN
 Abertura del gatillo: 22 mm



• Limpio diseño del gatillo y casquillo de seguridad Gru-V para facilitar su manipulación.



• Nueva forma 3D polivalente, reducción del peso a 50 g y aumento de la resistencia del eje longitudinal abierto.

REVERSO³

Este asegurador descensor multiuso es ultraligero y de utilización intuitiva. Las zonas de frenado en «V», con acanaladuras laterales asimétricas, permiten modular el control del frenado por la cuerda utilizando nuestra tecnología ARC (control de frenado adaptado al tipo de cuerda). Un sólo aparato para todos los usos de cuerda:

- Aseguramiento independiente y simultáneo de dos segundos en modo Reverso.
- Para escalada en reversible (cordada de 2), paso rápido del modo Reverso al aseguramiento del primero. Orificio de desbloqueo del aparato bajo tensión: permite el desbloqueo progresivo del aparato bajo tensión en modo Reverso con un simple mosquetón y sin esfuerzos. Esquemas para los modos asegurador y Reverso grabados en el aparato. Se utiliza con un mosquetón simétrico con bloqueo de seguridad (Am'D o OK) para mayor eficacia.

Referencias: D17 G - D17 B - D17 T
 Peso: 77 g
 Para:
 - Cuerdas simples $\geq 8,9$ mm
 - Cuerdas dobles ≥ 8 mm
 - Cuerdas gemelas $\geq 7,5$ mm



MINI TRAXION



OK



TIBLOC



OSCILLANTE



ST'ANNEAU

new KIT RESCATE PARA GRIETAS

El Kit de rescate para grietas contiene todo lo necesario para hacer un polipasto o un ascenso por cuerda en caso de caída en una grieta: 1 polea MINI TRAXION, 2 mosquetones OK SCREW-LOCK, 1 TIBLOC, 1 polea OSCILLANTE, 1 cinta ST'ANNEAU 120 cm. Este conjunto es indispensable para todos los que se disponen a recorrer un glaciar. La funda de transporte dispone de un sistema visual impreso en el interior que permite verificar que el material está completo antes de colocarlo en el arnés. Esquema plastificado para fijarlo al arnés.

Referencia: K25 SC2
 Peso: 585 g

Lionel y Manu en la cresta del Pico Sheridan : la vía resigue la arista y después remonta un corredor en el centro de la pared.
 Foto © Expedición Georgia Sat.





METEOR® III

Con un peso de tan sólo 235 g, este casco de escalada es ultraligero. Gracias a su sistema innovador de regulación, cada escalador puede ajustarse el casco a su morfología con un máximo de comodidad. Provisto de una ventilación excelente, es muy adecuado tanto para escalada deportiva como para vías alpinas de varios largos. Regulación de las hebillas del barboquejo, de ajuste y altura del contorno de la cabeza para conseguir un ajuste más cómodo. El contorno de la cabeza se puede cerrar y guardar en el interior del casco para facilitar el almacenamiento y transporte. El poliestireno expandido de la almohadilla interna absorbe los choques. Compatible con la pantalla de protección VIZION. Cuatro ganchos situados de la forma más adecuada para fijar una linterna frontal. Espuma frontal amovible y lavable.

Referencias: A71 O - A71 G - A71 W
Talla única: 53-61 cm
Peso: 235 g.



Aviso para aficionados:
el Nordenskjöld Peak
y su pared de mil metros,
al fondo, ¡son virgenes!
Photo © Expédition Georgia Sat.

MYO® XP BELT

La linterna frontal MYO XP BELT es la evolución de la linterna MYO XP. Su caja portapilas separable limita el peso en la cabeza a 75 g y protege las pilas del frío para optimizar su vida útil. Presenta todas las características indispensables para una utilización intensiva en cualquier circunstancia: un LED potente para una iluminación intensa, una lente Gran Angular deslizable para pasar de un haz luminoso amplio a un haz luminoso focalizado, tres niveles de iluminación fija, un modo intermitente para señalización, un modo Boost de 150 lúmenes y un indicador luminoso de descarga de las pilas. Cambio rápido de fuente de energía: sistema de conexión simple y rápida para unir la caja portapilas a la linterna.

Referencia: E84 P2
Grado de protección: IP X4 (water resistant)
Peso: 220 g con pilas, 75 g en la cabeza
Flujo luminoso: 150 lúmenes (Boost)
Alcance máximo de la iluminación: 72 metros
Autonomía máxima: 180 horas
Para características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com



ADJAMA

Las perneras fáciles de ajustar hacen que este arnés para hombre sea perfecto para escalada en hielo y alpinismo. El volumen reducido y los anillos portamaterial traseros flexibles evitan puntos de apoyo con la mochila. Tecnología Frame Construction, con perfil de cinta de alta resistencia monofilamento, que reparte uniformemente la presión, ofreciendo apoyo y comodidad óptimos. Poliéster tejido en la cara interior de las superficies de apoyo, para evacuar rápidamente la transpiración al exterior y facilitar el secado en condiciones húmedas. Acolchado de espuma perforada de células cerradas en cinturón y perneras para mejorar la transpirabilidad. El cinturón del arnés se regula fácilmente gracias a la forma de las hebillas DoubleBack y ayuda a prevenir manipulaciones incorrectas. Puntos de encordamiento reforzados para obtener más resistencia en las zonas de rozamiento. Dos trabillas para CARITOOL.

Referencia: C22
Tallas: S, M, L
Peso: 420 g, 435 g, 460 g



LUNA

El LUNA, versión para mujer del ADJAMA, es un arnés con todas las prestaciones de un arnés Petzl, pero adaptado a la morfología femenina. Más curvatura en la cintura para adaptarse a la forma específica de la anatomía de la mujer. La unión entre el cinturón y las perneras es más larga. Contorno de cintura y perneras más estrechos que que en el arnés de hombre.

Referencia: C35
Tallas: S, M, L
Peso: 410 g, 425 g, 450 g

En este catálogo encontrarás más productos para alpinismo

Índice página 148

SPIRIT

Mosquetón asimétrico con gatillo curvo y gatillo recto

ASPIR

Arnés regulable con cinturón y perneras acolchados

CARITOOL

Portamaterial para arnés

ICEFLUTE

Portatornillos protector

LASER

Tornillo para hielo

TURBINE

Manivela de atornillado

MULTIHOOK

Gancho multifunción

ASCENSION

Puño bloqueador ergonómico

ALTIOS

Casco ultracómodo y polivalente

COMPACT COMPOSIT

Bastones telescópicos compactos de fibra de carbono

SPATHA

Navaja mosquetoneable

FAKIR

Boisa de transporte para crampones

TIKKA® XP

Linterna frontal potente, 3 niveles de iluminación, modo Boost y lente Gran Angular

e+LITE®

Linterna frontal para situaciones de emergencia

Más productos para alpinismo en www.petzl.com

HAND HOOK

Gancho de suspensión para hielo

GRADISTEP

Estribo 5 peldaños ligero para pasos en artificial de vías en libre

SNOWTUBE

Estaca para nieve

TIBLOC

Pequeño bloqueador de emergencia

ST'ANNEAU

Anillo cosido de Dyneema

SNOWSCOPIC

Piolet-bastón telescópico para las aproximaciones y recorridos fáciles

MYOLITE 3

Linterna frontal de doble foco: xenón halógeno / 3 LED

MYOBELT SB 5

Linterna frontal doble foco: xenón halógeno / 5 LED, con 3 niveles de iluminación regulados y caja portapilas separada



Consejos técnicos para alpinismo

Básicos

1 Prepara el recorrido con atención

Infórmate bien de la meteorología y de las condiciones del recorrido planeado: las dificultades pueden ser muy diferentes en función de las condiciones. Localiza el ascenso y el descenso. ¿Tu cordada está preparada para un recorrido de esta dificultad?

2 Llévate el material adecuado

En alpinismo debes ser rápido, el peso es el enemigo número uno. Prevé el material necesario para el recorrido y las condiciones. Complétalo con un equipo específico para una retirada o para un rescate. Por ejemplo: llevarse un kit para rescate en grietas para un recorrido por glaciar. Llévate siempre encima un plano de la zona, brújula, altímetro y linterna frontal.

3 Adapta la seguridad al recorrido

Ser rápido en un recorrido de alpinismo es esencial. Cuando los componentes de la cordada progresan en simultáneo, aprende a explotar las oportunidades rápidas y fiables del aseguramiento que ofrece el terreno (protegiéndote con un empotrador o alrededor de una roca). En los pasos difíciles, tómate tu tiempo para protegerte bien y asegurar al compañero. Anticipa los puntos de anclaje en función de las dificultades que veas y del itinerario.

4 Saber renunciar

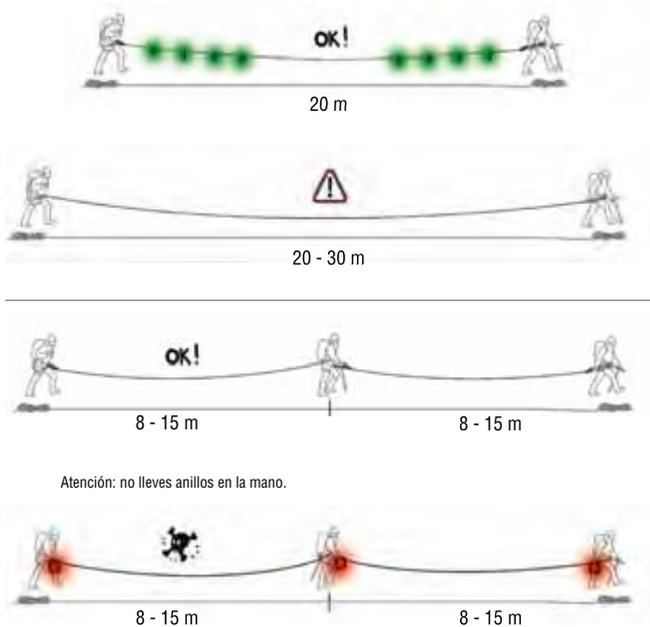
Durante el recorrido no olvides cuatro factores importantes: el humano, las condiciones, el terreno y el horario. En un punto de no retorno, un análisis de estos cuatro factores puede ayudarte a decidir si debes continuar o no. Por ejemplo: ¿En qué estado físico está la cordada? ¿Las condiciones del recorrido y meteorológicas son buenas? ¿La peligrosidad del terreno es aceptable? ¿Estamos dentro del horario?

5 Concéntrate

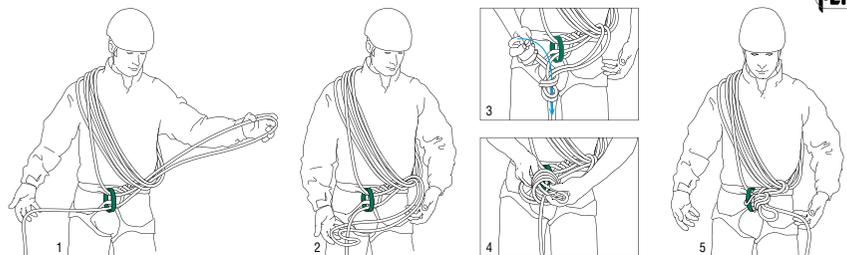
No pierdas la concentración en los pasos fáciles y en el descenso. ¡Una vez has llegado a la cima, sólo has hecho el 50 % del recorrido!

A. Encordamiento y progresión por un glaciar con grietas

Distancias de encordamiento



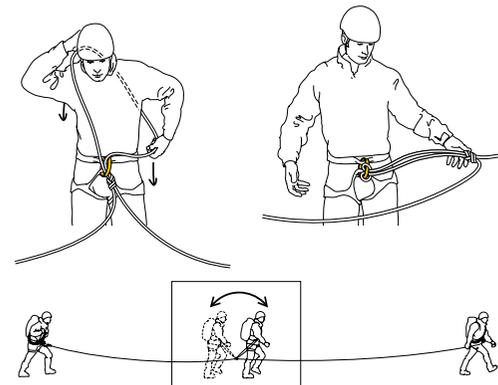
Encordamiento con los anillos de cuerda alrededor del torso.



Bloqueo de la cuerda activa para evitar la tracción de la cuerda del torso: con un nudo de gaza en ocho.



Cordada de tres alpinistas: encordamiento del alpinista del medio.

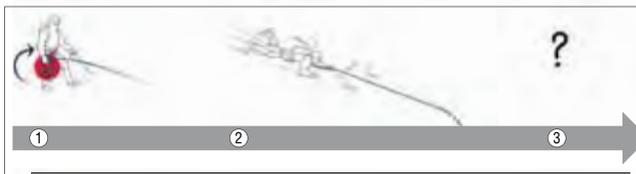


B. Caída en una grieta

Detener la caída:



- Encordamiento ventral, cuerda tensa = OK

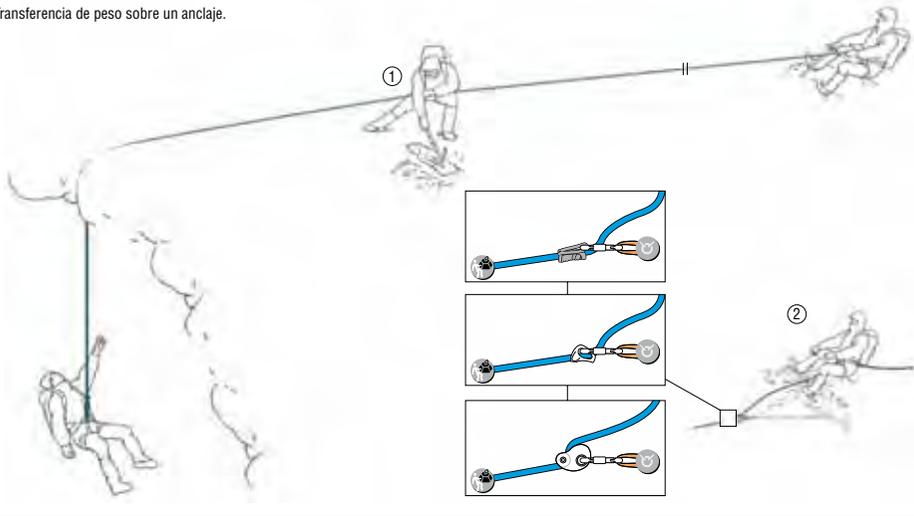


- Anillos en la mano = peligro



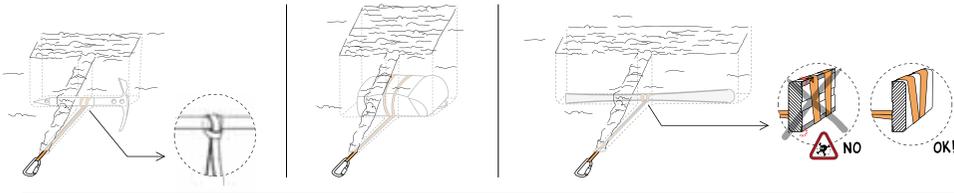
- Encordamiento esternal = peligro

Transferencia de peso sobre un anclaje.

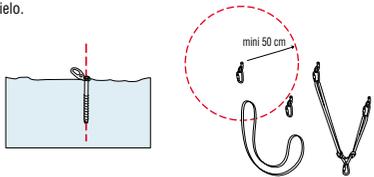


Diferentes soluciones para una anclaje.

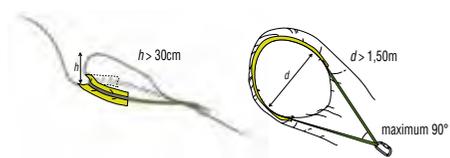
En nieve.



En hielo.



En nieve dura.

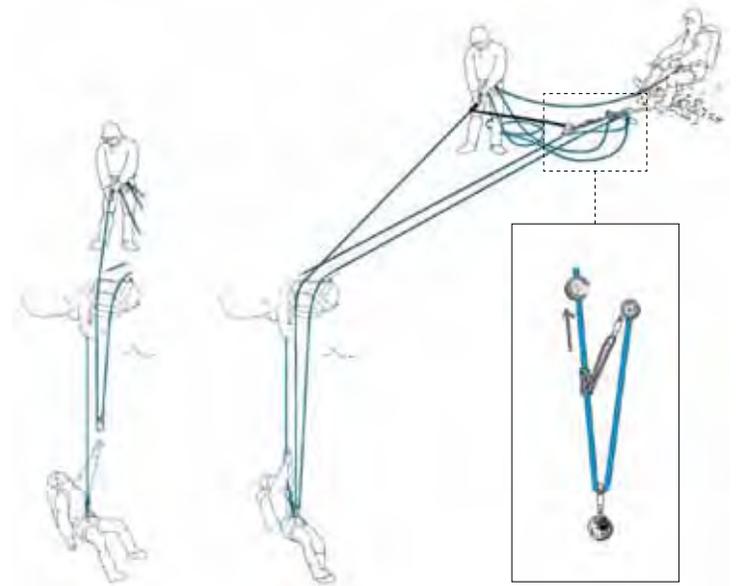


© Expédition Georgia Sat.

C. Polipasto

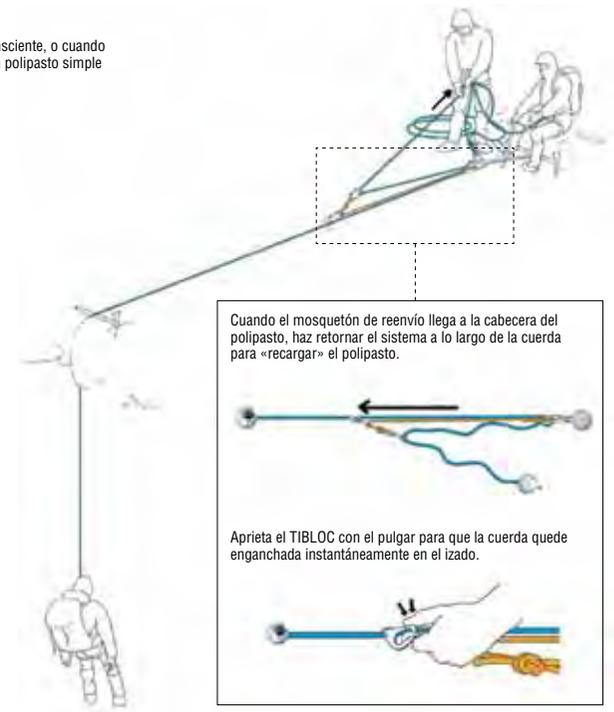
Reenvío simple

El reenvío simple tiene un rendimiento muy bueno. Puede utilizarse en un izado con colaboración de la víctima. Es una buena solución cuando la cuerda se ha clavado en el labio de una grieta. Debe instalarse un autobloqueante antirretorno en la cuerda de izado. Se tiene que disponer de mucha cuerda, pero el sistema necesita poco material.



Polipasto con un mariner doble

El mariner doble se utiliza si la víctima está inconsciente, o cuando no se dispone de suficiente cuerda para hacer un polipasto simple o en Z.



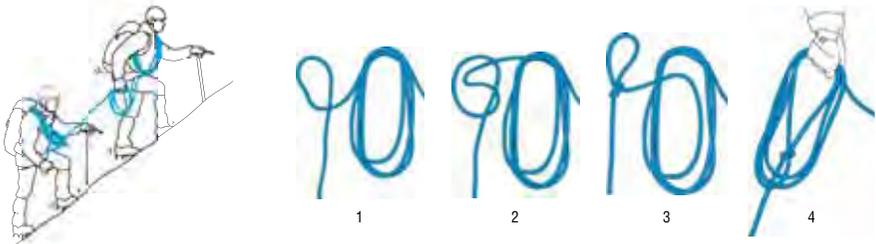
Quando el mosquetón de reenvío llega a la cabecera del polipasto, haz retornar el sistema a lo largo de la cuerda para «recargar» el polipasto.

Aprieta el TIBLOC con el pulgar para que la cuerda quede enganchada instantáneamente en el izado.

D. Progresión por pendiente de nieve fácil

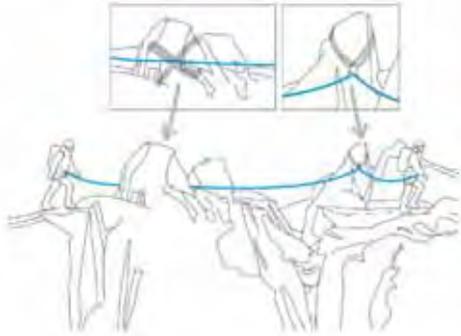
El primero sujeta algunos anillos de cuerda en la mano, el último anillo queda asegurado por un nudo de bloqueo. El primero adapta la longitud de la cuerda a la dificultad del terreno y siempre se coloca más arriba. La distancia de encordamiento es muy corta, la cuerda siempre debe mantenerse tensa entre el primero y el segundo.

Nudo de bloqueo del último anillo.

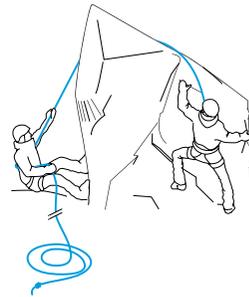


E. Progresión por arista fácil

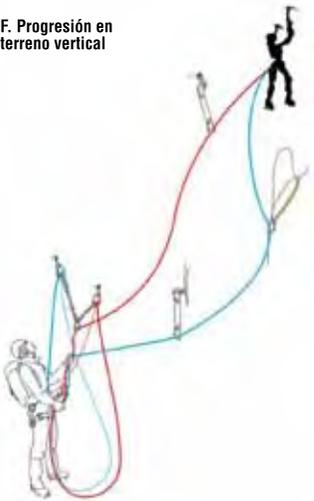
Progresión con la cuerda tensa, el primero coloca puntos de protección y utiliza las protecciones que ofrece el terreno (bloques, rocas, puntas...).



En los tramos más duros, el primero le pide al segundo que le asegure. Una vez superado el paso, el primero asegura al segundo.

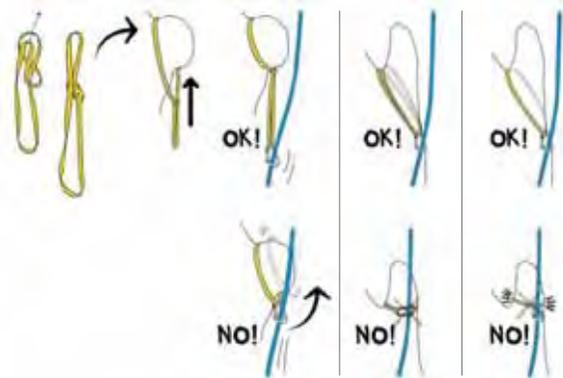


F. Progresión en terreno vertical

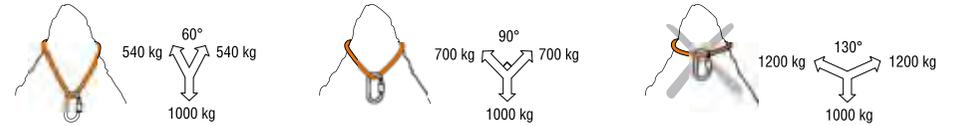


G. Protecciones

Haz un nudo deslizante en la cinta, procura que la cinta no pueda escaparse del saliente. Escoge la longitud del anillo de cinta en función del saliente.



Consecuencias de la longitud de la cinta sobre los esfuerzos generados.

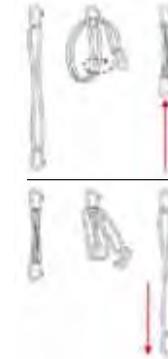


Trucos para llevar el material

Llevar los anillos de cinta en bandolera.

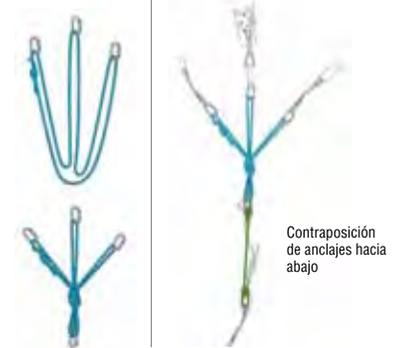


Cinta prolongable



H. Reunión

Triangulación para reunión con empotradores, pitones...

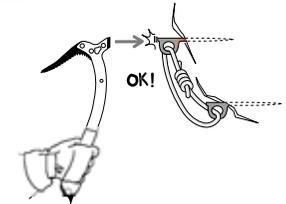


Contraposición de anclajes hacia abajo

No coloques un STRING en un anillo de cinta



En montaña, recoloca con el martillo los pitones de las reuniones. Bajo la acción del hielo y el deshielo los pitones tienen tendencia a salir de las fisuras.



© Expédition Georgia Sat.

Condiciones únicas

Escalada en hielo - Suiza

Bernd Rathmayr y Robert Jasper
en los duros largos de B.A.S.E.,
grado 6+, valle de Lauterbrunnen.
Foto © Klaus Fengler



1_Primería vía de la trilogía, B.A.S.E. remonta una de las paredes favoritas de los *base-jumpers*.
2_Escoger bien el anclaje para ahorrar energía.
Fotos © Klaus Fengler

Condiciones únicas

Durante muchos años Robert Jasper ha estado soñando con una trilogía. Una trilogía es un juego en montaña que consiste en encadenar tres vías seguidas en el mínimo tiempo posible. Pero el juego se hace realmente difícil cuando las vías son largos recorridos de hielo y mixto, que requieren condiciones únicas para ser escaladas. La idea era simple, encadenar, en tres días, tres grandes cascadas que simbolizan la evolución del alto nivel en el Oberland. El sueño se convirtió en realidad cuando Robert Jasper y Bernd Rathmayr encontraron la ocasión en el invierno de 2008.

La historia se remonta al año 2003, cuando empecé a abrir una vía mixta muy comprometida con Markus Stofer, en Kandersteg. Un proyecto bautizado como Almendudler ("delicado"), en el que los 350 metros requieren unas condiciones muy concretas. Precisamente estas condiciones óptimas se dieron de nuevo en la temporada de invierno 2008, en la que las temperaturas muy bajas permitieron que las estalactitas de hielo aumentaran de grosor y se convirtieran en superficies escalables... Al mismo tiempo, mi compañero de cordada, Bernd, me llamó para decir que dos escaladores, Ralph Jörg y Peter Von Känel acababan de conseguir otro antiguo proyecto, en el valle de Lauterbrunnen. Bautizada como B.A.S.E., debido a los practicantes de salto base que pasan por encima de los escaladores, esta línea es una magnífica cascada de 400 m de

hielo vertical. La primera ascensión se realizó en dos partes, sólo faltaba encadenar esta joya en un único día. Ya en 1996, con Daniela, mi mujer, le habíamos echado el ojo a esta posible línea, pero el hielo nunca había llegado a tocar el suelo: las temperaturas en este valle, a sólo 800 m de altitud, eran siempre demasiado altas, con demasiado sol.

Hoy, 3 de enero de 2008, se dan las condiciones adecuadas. Con Bernd empezamos a escalar al alba, con los frontales, porque esta cascada es realmente larga y vertical; el esfuerzo promete ser sostenido. Los itinerarios de esta calidad y longitud son muy difíciles de encontrar. Siete horas y media más tarde, se nos dibujaba una sonrisa en los labios, al llegar a la cima de esta extraordinaria estructura helada, después de haber escalado a vista y en reversible los ocho largos más duros. La idea de encadenar con Almendudler el día siguiente parece posible. De vuelta a Lauterbrunnen, el pronóstico meteorológico nos cae como una ducha fría: se anuncia viento Foehn, viento caliente que suele hacer fundir las cascadas en un abrir y cerrar de ojos. Estamos indecisos. ¿Podremos escalar de todas formas la segunda parte de nuestra trilogía?

En realidad, hasta que no estás a pie de cascada, nunca puedes saber si el hielo está en condiciones para escalar, o si es mejor ir al bar del pueblo más cercano y tomarte unas cervezas. Por ahora, el viento Foehn es poco intenso y decidimos partir confiados hacia la vía, que arranca con un fuerte extraplomo. Cansados de la víspera, a nuestros brazos les cuesta moverse, y sin la experiencia de las sesiones precedentes, en las que trabajamos los movimientos más difíciles, hubiera sido imposible encadenar los pasos de M9+/M10-. Todo se desarrolla a la perfección y siete horas más tarde, agotados pero felices, acabamos el primer encadenamiento de esta increíble vía. Durante el descenso, una cuestión me preocupaba. ¿Cómo evolucionaría el tiempo? Se supone que Bernd tiene que estar mañana en el trabajo. Pero conseguir reunir unas condiciones tan buenas (vías bien formadas, mucha motivación y una cordada eficaz) es muy difícil, y esto sí es realmente un argumento de peso. Haciendo apuestas sobre si el tiempo se mantendría, decidimos que la tercera y última parte de la trilogía será Crack Baby, una vía que ya me había hecho sudar durante la tercera ascensión en 1997. No sólo es una gran vía clásica, es una obra de arte en su género, el primer grado 6 de la zona.





Este año el teleférico está estropeado e iniciamos el día con los esquís de montaña puestos para ascender mil metros de desnivel. ¡O te mueves rápido, o acabas haciendo vivac! Intento olvidar las agujetas que tengo para disfrutar de estos parajes tan salvajes: sin el teleférico, la ascensión al Breitwangflue tiene algo de aventura y desafío.

Al cabo de cuatro horas y media de ascensión, nuestra trilogía se convierte en realidad. Tres días viviendo un sueño y un momento extraño en la vida de un alpinista.

Robert Jasper

Oberland, Suiza

El Oberland es una gran zona de cascadas de hielo en los Alpes suizos.

La trilogía:

- B.A.S.E. WI 6+, 420 m, Lauterbrunnental, Buechenbach; primer encadenamiento en el día, el 3 de enero de 2008. Primera ascensión por P. Von Känel y R. Jörg, los días 29 y 31 de diciembre de 2007.
- Almendudler, M9+/M10-, 350 m, Kandersteg, Almenalp; primera ascensión el 04/01/08. La vía había sido parcialmente equipada en 2003 y 2008.
- Crack Baby, WI 6, Kandersteg, Breitwangflue; el 5 de enero de 2008. Primera ascensión por Xavier Bongard y Michael Gruber en 1993.



1
2

1_Robert Jasper peleando en Almendudler, M10-

2_Robert y Bernd a la salida de Crack Baby, ¡con agujetas en los brazos, pero felices!

Fotos © Klaus Fengler

Productos para escalada en hielo

NOMIC

El piolet sin dragonera NOMIC permite una gestualidad armoniosa, que acerca al escalador a las mismas sensaciones que en escalada en roca. Las masas (amovibles) permiten literalmente propulsar la hoja en el hielo. La empuñadura moldeada, ergonómica y regulable puede sujetarse de múltiples formas sin riesgo a que patine en los cambios de mano; la medida de la empuñadura puede ajustarse según la medida de la mano y el grosor de los guantes. La hoja ASTRO, de estudiado diseño, es adecuada para dry tooling y el gancho en hielo esculpido.

Referencia: U21

Peso: 635 g

Longitud: 48 cm

Equipado con la hoja ASTRO (tipo B)

Hoja intercambiable con la CASCADE (NOMIC)

Mango tipo T



• Hoja ASTRO diseñada para responder a las múltiples posibilidades de pegada.



• Empuñadura ergonómica regulable para un perfecto agarre.



QUARK

El QUARK es un piolet clásico para escalada en hielo y vías mixtas. La pegada equilibrada y regular junto con una hoja agresiva lo convierten en una herramienta de referencia. La curvatura del mango ofrece una gran distancia de separación y facilita el anclaje (hielos esculpidos y restablecimientos). La hoja CASCADE forjada es de menor grosor para facilitar la penetración incluso en hielo frágil. Puede retirarse fácilmente. El apoyo de mano GRIPREST ofrece mayor confort al escalar y permite una utilización sin dragonera; puede retirarse para facilitar la penetración en la nieve. Disponible en versión piolet y versión martillo-piolet. Empuñadura antideslizante de doble densidad para una mayor eficacia. Dragonera CLIPPER fácil de retirar incluida.

Referencias: U19 P, U19 M

Peso: 645 g

Longitud: 50 cm

Equipado con la hoja CASCADE (tipo B)

Hoja intercambiable con la QUAD

Mango tipo T



AZTAR

El AZTAR es un piolet técnico ligero y polivalente. Es excelente en todos los entornos alpinos, de la escalada en hielo a las vías alpinas donde cualquier situación es posible. La hoja BLUEICE penetra con igual facilidad en hielos frágiles o nieve dura. Empuñadura de pequeño diámetro, de elastómero, para asegurar un excelente agarre y aislamiento. Buena penetración del mango en nieve dura: parte inferior del mango recta (piolet-bastón, cuerpo muerto). Comodidad en los anclajes y el gancho gracias al mango curvado a nivel de la cabeza. Montado con la dragonera FREELOCK, que se ciñe y afloja con una simple rotación de la muñeca. Disponible en versión piolet y versión martillo-piolet.

Referencias: U10 P, U10 M

Peso: 590 g

Longitud: 50 cm

Equipado con la hoja BLUEICE (tipo B)

Hoja intercambiable con la QUATRO

Mango tipo T



DART

Crampones monopunta indicados para escalada en hielo y mixto. Ultraligeros. La monopunta frontal forjada y dentada desplaza menos hielo y permite un posicionamiento preciso en las presas más minúsculas. Longitud de las puntas adaptada para asegurar una estabilidad máxima y evitar el efecto «zanco». Puntas finas para una penetración excelente en el hielo. Dos puntas dentadas e inclinadas hacia delante para reforzar el anclaje y usar la técnica de «puntas frontales». La tercera fila de puntas está inclinada hacia atrás para permitir los gancheos en terreno vertical o alrededor de columnas de hielo. Dos puntas dentadas e inclinadas hacia atrás permiten traccionar con torsión lateral interna o externa. Cuatro puntas de retención para descender pendientes. Las puntas laterales aseguran una excelente estabilidad en travesías. Estructura horizontal para que el pie esté más cerca del hielo: más sensaciones y más precisión en los anclajes. Dos posiciones del estribo delantero para una adaptación perfecta a todos los grosores de suela y a la asimetría de las botas técnicas. Bloque frontal recambiable cuando la punta está gastada. Accesorio ESPOLON para facilitar el gancheo.

Tallas de 36 a 44 con la barra M de origen
Tallas de 38 a 49 con la barra L opcional (T20850)
Disponible con dos sistemas de fijación:
- T22 SL 02: SIDELOCK (peso: 816 g)
- T22 LLF 02: LEVERLOCK FIL (peso: 824 g)

FAKIR

Bolsa diseñada para transportar crampones, de nylon de alta resistencia con cremallera, también sirve para llevar los tornillos de hielo, hojas de recambio, etc. El fondo semirrígido reforzado protege la mochila de las puntas del crampón. Con rejilla de evacuación de agua y humedad para que el material pueda secarse y cinta interior para fijar los crampones.

Referencia: V01
Peso: 155 g



DARTWIN

La versión bipunta del DART para los que prefieren más estabilidad y un posicionamiento sobre las dos puntas frontales.

Tallas de 36 a 44 con la barra M de origen
Tallas de 38 a 49 con la barra L opcional (T20850)
Disponible con dos sistemas de fijación:
- T21 SL 02: SIDELOCK (peso: 860 g)
- T21 LLF 02: LEVERLOCK FIL (peso: 864 g)



M10

Para los escaladores que desean poder transformar sus crampones bipunta en versión monopunta. Las puntas frontales forjadas sustituibles pueden ser posicionadas de forma asimétrica o simétrica para una mayor precisión. La fijación LEVERLOCK FIL permite montarlos fácilmente en la mayoría de botas. Puntas finas para una penetración excelente en el hielo. Puntas frontales forjadas y dentadas para un posicionamiento y un anclaje preciso. Segunda fila de dientes inclinados a 45° hacia delante para el apoyo en los pies y reforzar el anclaje. Dos posiciones del estribo delantero para una adaptación perfecta a todos los grosores de suela y a la asimetría de las botas técnicas.

Referencia: T23LLF 02
Tallas de 35 a 45 con la barra M de origen
Tallas de 40 a 50 con la barra L opcional (T20850)
ANTISNOW delantero y trasero opcional (T23900)
Sistema de fijación LEVERLOCK FIL (peso: 1050 g)

PETZL charlet

ALTIOS

Casco ultracómodo y polivalente. Agradable de llevar y ligero gracias a un sistema de suspensión híbrido compuesto por una rejilla textil y una almohadilla de poliestireno expandido. Gracias a este procedimiento innovador, el casco se mantiene en «suspensión» sobre la cabeza. El espacio disponible entre la cabeza y la almohadilla interior permite garantizar una ventilación eficaz gracias al Climate Control System. Carcasa robusta de ABS. Casco ergonómico que se adapta a todos los tipos de morfología con dos posibles sistemas de fijación para las linternas frontales: clip amovible para el sistema ADAPT o ganchos. Ruedecita para regular el contorno de la cabeza simple y rápidamente, con el casco en la cabeza. Posición de las hebillas del barboquejo, ajuste y altura del contorno de la cabeza regulables para conseguir un ajustado más cómodo. Compatible con la pantalla de protección VIZION.

Referencias: A450R - A45PL - A45WH
Disponibles en dos tallas:
- Talla 1: 48-56 cm (peso: 305 g)
- Talla 2: 53-61 cm (peso: 335 g)



PETZL



• Ultracómodo gracias al sistema de suspensión híbrido compuesto por una rejilla textil y una almohadilla de poliestireno expandido. El casco se mantiene en suspensión sobre la cabeza.



• Dos modos de fijación para la linterna frontal: ganchos o clip amovible para sistema ADAPT.



TACTIKKA® XP ADAPT

La linterna TACTIKKA XP ADAPT está diseñada para ser utilizada en diferentes soportes de forma óptima gracias al sistema ADAPT. Este sistema permite fijar el bloque óptico de la linterna en diferentes soportes con la cinta elástica, en una superficie rígida (casco, etc.), o engancharlo mediante un clip al cinturón, chaqueta, bolsillo, etc. Esta linterna frontal puede adaptarse a cualquier situación: dispone de tres niveles de iluminación fijos, un modo intermitente y un modo Boost para aumentar puntualmente la potencia de iluminación hasta 50 metros, por ejemplo para encontrar un camino de noche. Se sirve con cuatro lentes Gran Angular intercambiables (transparente, rojo, verde y azul), esta linterna permite pasar, con un único movimiento, de un haz luminoso focalizado a un haz luminoso amplio.

VIZION

Pantalla de protección adaptable a los cascos ALTIOS, METEOR III y ELIOS. Protege de los impactos de los trozos de hielo y de las caídas de nieve. Puede abrirse totalmente, fuera del campo de visión, cuando no es necesaria o repliegarse en el casco durante el transporte. Protección antirayadas en la cara externa y protección antivaho en la cara interna.

Referencia: A44 1
Peso: 60 g

El indicador luminoso de descarga de las pilas permite controlar eficazmente la autonomía.

Referencia: E89 P
Peso: 120 g con pilas
Funciona con tres pilas AAA/LR03 (incluidas)
Grado de protección: IP X4 (water resistant)
Flujo luminoso (14 LED): 40 lúmenes (Boost)
Alcance máximo de la iluminación: 35 metros
Autonomía máxima: 120 horas
Para las características completas de las linternas frontales, ir a sur www.petzl.com



CORAX

Es el arnés polivalente por excelencia. Ideal para vías de varios largos, escalada en hielo, recorridos por glaciares y vías ferratas. Las dos hebillas del cinturón permiten adaptar el arnés según las capas de ropa. Tecnología Frame Construction, con perfil de cinta de alta resistencia monofilamento transpirable, que reparte uniformemente la presión, ofreciendo apoyo y comodidad óptimos. Las perneras regulables permiten ajustar la talla según la comodidad deseada o las capas de ropa, y colocarse el arnés con los esquís o los crampones puestos. La hebillas DoubleBack tienen una forma determinada para facilitar su regulación y ayudan a prevenir las manipulaciones incorrectas. Dos hebillas de cinturón para centrar el punto de encordamiento así como los anillos portamaterial en cada lado. Dos trabillas para CARITOOL. Elásticos de las perneras desenganchables.

Referencia: C51
Tallas: 1 y 2
Peso: 510 g, 560 g



CARITOOL

Para organizar el material en el arnés. El ingenioso accesorio CARITOOL es muy práctico para alpinismo, hielo y vías de varios largos y permite acceder rápidamente a los tornillos, pitones, empotradores de cable, etc. Permite también enganchar un piolet con rapidez. Compatible con las trabillas de la mayoría de arneses Petzl; también se sujeta en la cinta de los demás arneses. Ligero, resistente y estable. La forma plana superior permite la elección del material cuando el CARITOOL está cargado. Pequeño orificio superior para asegurar, mediante un cordino, las herramientas que no queremos perder. Atención: el CARITOOL no es un EPI. Sólo puede soportar el peso del material (máx. 5 kg).

Referencia: P42
Peso: 25 g

REVERSO³

Este asegurador descensor multiuso es ultraligero y de utilización intuitiva. Las zonas de frenado en «V», con acanaladuras laterales asimétricas, permiten modular el control del frenado por la cuerda utilizando nuestra tecnología ARC (control de frenado adaptado al tipo de cuerda). Un sólo aparato para todos los usos de cuerda:

- Aseguramiento independiente y simultáneo de dos segundos en modo Reverso.
- Para escalada en reversible (cordada de 2), paso rápido del modo Reverso al aseguramiento del primero. Orificio de desbloqueo del aparato bajo tensión: permite el desbloqueo progresivo del aparato bajo tensión en modo Reverso con un simple mosquetón y sin esfuerzos. Esquemas para los modos asegurador y Reverso grabados en el aparato. Se utiliza con un mosquetón simétrico con bloqueo de seguridad (Am'D o OK) para más eficacia.

Referencias: D17 G - D17 B - D17 T
Peso: 77 g
Para:
- Cuerdas simples $\geq 8,9$ mm
- Cuerdas dobles ≥ 8 mm
- Cuerdas gemelas $\geq 7,5$ mm



LASER SONIC

Para la protección en escalada en hielo, nada más rápido que el LASER SONIC. Su placa-manivela innovadora permite atornillar fácilmente, incluso en los hielos más frágiles. También está diseñado para ser desatornillado mientras permanece mosquetoneado a la cuerda y evitar perderlo accidentalmente. La forma agresiva de los dientes de ataque permite atornillar fácilmente el tornillo. La forma de la rosca y acabado de la superficie asegura un atornillado/desatornillado fácil. El orificio de mosquetonaje admite dos mosquetones. Rosca invertida para reducir los rozamientos al atornillar. La pata curvada permite limpiar las irregularidades del hielo al atornillar. El portatornillos ICEFLUTE permite guardar rápidamente los tornillos a la vez que los protege.

- P70 100: 10 cm (peso: 149 g)
- P70 130: 13 cm (peso: 165 g)
- P70 170: 17 cm (peso: 185 g)
- P70 210: 21 cm (peso: 205 g)



TURBINE

Manivela para los tornillos de hielo LASER. Se introduce en la placa del tornillo una vez que éste muerde el hielo. Gran brazo de palanca para facilitar la penetración en el hielo. La empuñadura giratoria ofrece un buen agarre incluso con guantes. Fácil de utilizar mientras se escala: se lleva en bandolera mediante un sistema elástico regulable.

Referencia: 65050
Peso: 80 g



LASER

Versión más ligera y simple del LASER SONIC. Este tornillo está diseñado para utilizarse con la manivela TURBINE. La forma agresiva de los dientes de ataque permite atornillar fácilmente el tornillo. La forma de la rosca y acabado de la superficie asegura un atornillado/desatornillado fácil. Alta resistencia al arrancamiento. Placa de anclaje con dos orificios de mosquetonaje. Rosca invertida para reducir los rozamientos al atornillar.

- P71 100: 10 cm (peso: 128 g)
- P71 130: 13 cm (peso: 146 g)
- P71 170: 17 cm (peso: 164 g)
- P71 210: 21 cm (peso: 184 g)



ICEFLUTE

Portatornillos protector. Protege a cinco tornillos. Los tornillos se desenfundan y se guardan rápidamente con una sola mano. Bloqueo de los tornillos en los tubos. Puede fijarse directamente al arnés o llevarse en bandolera. Tubos sin fondo para vaciar los tornillos. Cada tubo se puede utilizar individualmente o unido a los demás.

Referencia: V10
Peso: 155 g
Para los tornillos hasta 21 cm

PETZL charlet
Sensación de vacío en la increíble línea de B.A.S.E.
Foto © Klaus Fengler





MULTIHOOK

Este gancho multifunción puede utilizarse para realizar un Abalakov en hielo, desbloquear un fisurero de cable, desempotrar la leva de un empotrador mecánico o vaciar el hielo de un tornillo. La llave de 8 mm en el mango permite apretar el tornillo de una plaqueta, etc.

Referencia: 04950
Peso: 40 g
Materiales: acero templado
Longitud: 280 mm



NITRO 3

Absorbedor de energía para cinta exprés indicado para protecciones aleatorias en hielo o roca. Reduce la fuerza de choque ejercida sobre el punto de reenvío en caso de caída brusca (el absorbedor empieza a desplegarse a 2,5 kN).

Référence: 67800
Poids: 60 g.
Résistance: 22 kN.
Longueur: 16 cm.

En este catálogo encontrarás más productos para escalada en hielo

Índice página 148

ADJAMA

Arnés de alpinismo y escalada para hombre con perneras ajustables

LUNA

Arnés de alpinismo y escalada para mujer con perneras ajustables

SPIRIT

Mosquetón asimétrico con gatillo curvo o gatillo recto

Am'D

Mosquetón en forma de 'D' para conectar los aparatos al arnés

ATTACHE 3D

Mosquetón ultraligero y compacto en forma de pera

COMPACT COMPOSIT

Bastones telescópicos compactos de fibra de carbono

SPATHA

Navaja mosquetoneable

e+LITE®

Linterna frontal para situaciones de emergencia

Más productos para escalada en hielo en www.petzl.com

FIN'ANNEAU

Anillo cosido de Dyneema muy ligero

CLIPPER

Dragonera de fijación rápida para piolet-tracción

FREELOCK

Dragonera fija para piolet-tracción

ESPOLONES

Espolones traseros para crampones DART y DARTWIN

•••

Robert Jasper comprueba una regla bien conocida en hielo: siempre es más vertical (y más difícil de escalar) de lo que a simple vista parece.

Foto © Klaus Fengler



Básicos

Consejos técnicos para escalada en hielo

1 Vigila las condiciones del hielo y el entorno de la cascada

¿Cuáles han sido las condiciones de las últimas semanas? ¿Cuál es la temperatura pronosticada? Comprueba sobre el terreno la calidad del hielo. ¿Existe algún riesgo de alud más arriba?

2 No olvides el casco ni el frontal

A pie de vía, como en los largos, llevar casco es obligatorio. No olvides una linterna frontal para un posible descenso nocturno.

3 Escala con cuerda en doble

Para limitar la fuerza de choque en los tornillos en caso de caída:
 - Mosquetonea las cuerdas en alternativo a lo largo de la progresión.
 - Utiliza absorbedores de energía (ejemplo: NITRO 3).

4 Piensa en proteger al segundo de cordada

Instala la reunión descentrada en relación al recorrido del largo siguiente.
 En las travesías, coloca puntos de anclaje suficientes para evitar péndulos en caso de caída del segundo.

A. Consejos para la pegada



Piolet

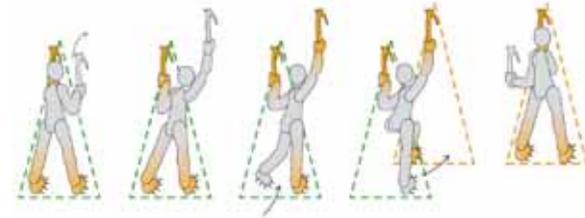


Crampones



B. Progresión

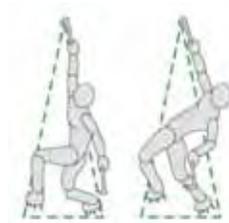
Progresión en triángulo (encadenamientos de posiciones equilibradas en triángulo): tres puntos de apoyo: los pies y una línea imaginaria entre el piolet y la pelvis



Rotación y pegada alejada.



Posiciones de reposo.



Restablecimiento.



Flanqueo con cambio de mano.



Mosquetoneo de la cinta exprés en *dry tooling*.

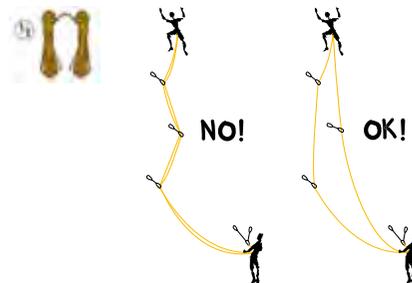
Piolet en la mano.



Piolet en el hombro.

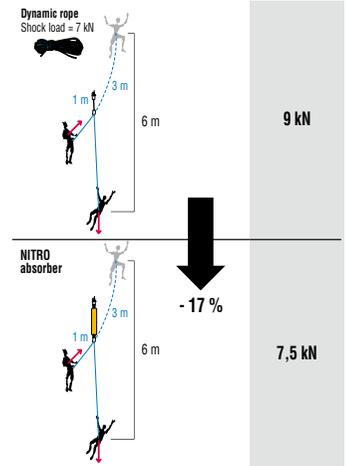


Para limitar la fuerza de choque en los tornillos, en caso de caída, mosquetonear las cuerdas alternativamente a lo largo de la progresión.



Reducción de la fuerza de choque en el punto de reenvío gracias a una cinta absorbidora de energía.

Factor de caída: $6/4 = 1,5$



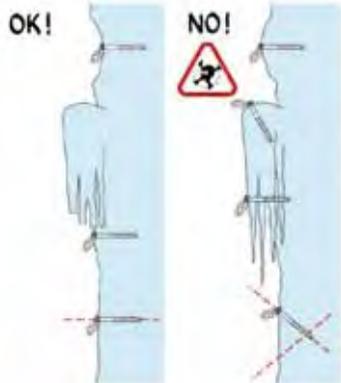
Comparación de caídas sin y con absorbedor de energía.



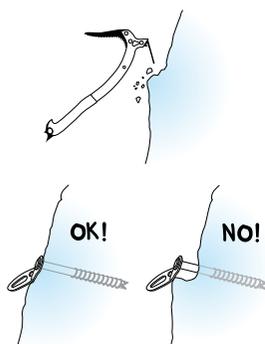
© Klaus Fengler

C. Tornillos de hielo

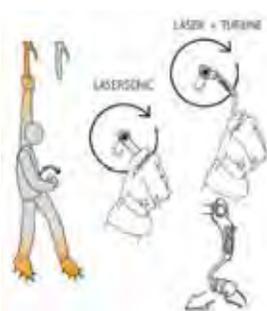
Posición de los tornillos.



Limpiar la zona de atornillado



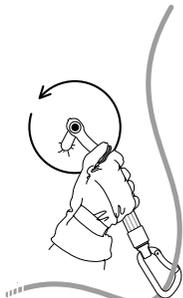
Colocar el tornillo al nivel de la cadera



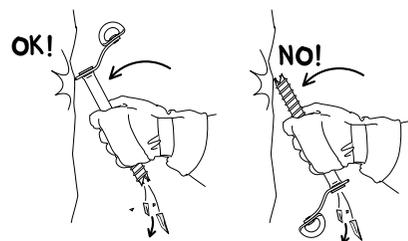
Protección provisional durante el atornillado



Desatornillar el tornillo sin quitar la cuerda del mosquetón con el LASER SONIC.



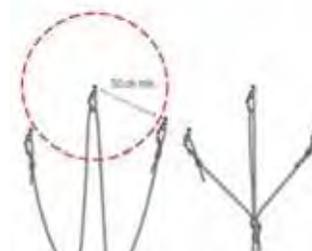
Vaciar los tornillos, proteger los dientes y la rosca.



Reunión con 2 tornillos.



Reunión con 3 tornillos.

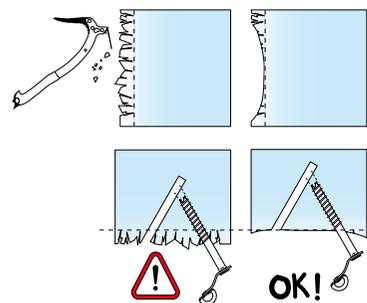


Anticipa la situación de la reunión.

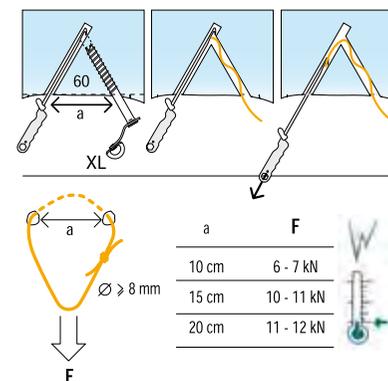


D. Abalakov: preparación de un anclaje para el rápel.

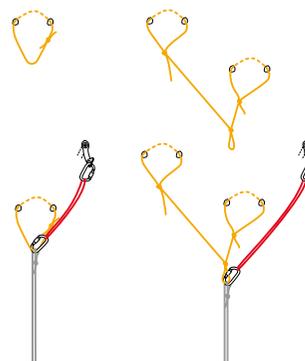
Limpiar el hielo frágil de la superficie para realizar el Abalakov en un hielo más compacto.



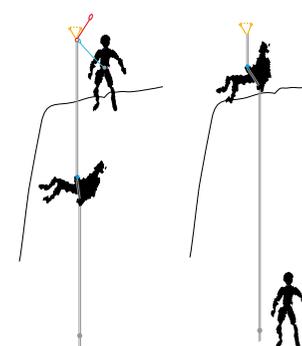
Realización de un Abalakov



Según la calidad del hielo y la temperatura, haz uno o varios Abalakovs conectados. Conexión del Abalakov con uno o varios tornillos para el rápel.



Rápel con Abalakov. El primero desciende mediante Abalakov y tornillos. Una vez se ha probado el Abalakov, el segundo retira el/los tornillo/s y desciende.





El sueño del Trango
Big wall - Pakistán



1_ Bjarte Bø en ruta para sobrepasar las nubes, día 23.

2_ Se alquila: habitación con calefacción, vistas imponentes. Rolf descansa en el último campo, día 24.

Fotos © Bae/Felde/Bø/Gravdal

El sueño del Trango

Después de treinta días en la pared, Bjarte Bø, Rolf Bae, Sigurd Felde y Stein-Ivar Gravdal han tenido una extraña y maravillosa sensación: la de volver a caminar. Cojeando como si fueran pingüinos borrachos, pero felices. Felices de haber escalado una de las paredes más altas del Planeta, en una de las cimas más estéticas: la Gran Torre del Trango. También es una de las más impresionantes, como lo fue la desgraciada primera ascensión que aún tenemos en la cabeza. Ésta es la historia del famoso Pilar de los noruegos repetido por noruegos, en donde cuatro amigos se unen para vivir juntos el sueño del Trango.



No me veo a mí mismo como alguien que se impresiona fácilmente, pero reencontrarme solo en pleno centro del Headwall me ha hecho sentir insignificante y vulnerable. «Inclínate un poco Rolf, que te vea, ¡necesito compañía!». Sin embargo, esto es lo que habíamos soñado: escalar una de las paredes más grandes y bellas del Planeta. Pero a veces, el sueño se esfuma y te enfrentas a la cruda realidad. Con Rolf animándome en la reunión, me pude relajar un poco y concentrarme en este largo comprometido de escalada con ganchos, lejos, muy lejos, por encima del glaciar Dunge.

Unos meses antes, Rolf me propuso este viaje y no dudé ni un instante en aceptar. El Trango había sido siempre una bomba de relojería escondida en mi cabeza, y Rolf la detonó entre dos cervezas. Además, no había escalado antes con los otros compañeros, Sigurd y Bjarte. Pero el Trango era una oportunidad y la aprovechamos.

A los paquistaníes les gusta la autoridad, los sellos oficiales y las firmas. Después de solventar la burocracia con la ayuda de la embajada noruega, celebramos tenerlo todo con una buena borrachera. Cuatro días más tarde, teníamos ante nosotros las impresionantes paredes del Baltoro. Estábamos eufóricos, a la vez que ansiosos. No podíamos evitar pensar en la suerte de Hans Christian Doseth y Finn Daeli, que desaparecieron al descender la vía que íbamos a escalar —el Pilar de los Noruegos— después de

haber conseguido cima en 1984. Pero a nadie le apetecía escalar las pendientes nevadas al pie del Púlpito del Trango, ni tampoco se divisaba otra posible nueva línea. Aunque significaba repetir una vía, nos decidimos por el Pilar de los Noruegos, en la Gran Torre del Trango.

El corredor de acceso al pilar no forma parte de los buenos recuerdos de la expedición, especialmente para Bjarte, que fue atrapado por un alud, cuando regresaba de escalar. Así organizamos la vida en la pared. Dos equipos de dos escalando por turnos: los que limpian el hielo de las fisuras durante todo el día, tienen el privilegio de encontrar el agua lista para hervir al volver a las hamacas.

Una de las fotos del libro de S. Aasheim que relata la historia de 1984 me viene a la memoria: uno de los escaladores tiene los brazos colgando en el aire y el pie de foto dice: «Treinta metros de escalada técnica de la más alta dificultad». Un diedro abierto, que forma el único camino entre dos inmensas paredes compactas del primer pilar.

El tiempo ha empeorado. Bloqueados durante ocho días en el campo 7, al pie del Headwall y de los últimos seiscientos metros, miramos cómo la pared se cubre de nieve y hielo, mientras que los aludes de nieve polvo (spindrifts) nos caían sin cesar desde lo alto de la pared. Al fin y al cabo, me sentía feliz por poder vivir en un entorno como éste con bastante comodidad.



«Condiciones normales», comentaba riendo Rolf, el explorador polar. No había más fotos de la expedición de 1984 sobre lo que había más arriba; así que ahora nos adentrábamos en territorio desconocido. Después de varios días de progresión, el hielo fino había recubierto la pared: las cintas y las cuerdas estaban tan rígidas que parecían cañas de pescar. Me quedó claro que no hace falta que la escalada tenga un grado de dificultad muy alto para que sea mentalmente agotadora. Estábamos muy arriba. El campo 8 ofrecía unas vistas increíbles de las cimas del Baltoro: K2, Broad Peak, Chogolisa, Masherbrum, los Gasherbrum... Un universo inigualable.

En la parte superior de la última chimenea, las cuerdas iban a parar a un desagradable largo, húmedo y vertical, de mixto y hielo. Motivado por Rolf, finalmente conseguí superar este largo, literalmente atraído por la cima que estaba muy cerca. Al día siguiente, el último largo me trajo nuevas emociones en forma de nieve inconsistente. Progresaba en una fuerte pendiente, con un metro de espesor de nieve, enviando metros cúbicos de la misma sobre los que estaban en la reunión. La cima tendrá que esperar un día más... «Mi mejor regalo de cumpleaños» dijo Sigurd, a quien hemos dejado el honor, de común acuerdo, de ser el primero en abordar el delicado champiñón de la cima.

El conjunto de las altas montañas ofrecía una de las vistas más sobrecogedoras que el mundo puede ofrecer.

Stein-Ivar Gravdal con Bjarte Bø, Sigurd Felde y Rolf Bae (†)



1
2

1_Rolf en el primer largo del Headwall, con la Torre del Trango de fondo, día 15.
2_Los 4 mosqueteros en la cima, día 27
Fotos © Bae/Felde/Bø/Gravdal

Gran Torre del Trango, 6285 m, Pilar de los Noruegos, Pakistán

Segunda ascensión de la vía de 1984 (Daehli/Doseth): VII, 6b/A4, 2100 m (55 largos), mayo-junio 2008. En la primera ascensión, dos de los cuatro miembros decidieron, a los dos tercios de la vía, descender por la falta de alimentos para que los otros dos pudieran alcanzar la cima. Desaparecieron en el descenso. El equipo del 2008, probablemente la primera repetición integral de la vía del 1984, pasó 30 días en la pared en estilo cápsula, y tardó 3 días en descender. En el 1992, J. Middendorf y X. Bongard consiguieron en esta misma cima otra vía, la *Grand Voyage*.

Dos meses después de esta ascensión, Rolf Bae desapareció descendiendo del K2. Esta historia en el Trango – la aventura de cuatro amigos— se la dedicamos a él.



Productos para big wall

CALIDRIS

Las perneras y el cinturón anchos del CALIDRIS ofrecen todo el confort, el apoyo y la ventilación necesarios para las largas vías de artificial y otras actividades que implican largos periodos en suspensión (apertura, equipamiento y acondicionamiento de vías, etc.). La relación peso/comfort y su gran capacidad para la organización de material en el cinturón, hacen del CALIDRIS un producto especialmente adaptado para «big wall». El CALIDRIS está diseñado también para los escaladores corpulentos en cualquier actividad. Tecnología Frame Construction: el perfil de cinta reparte la presión sobre las superficies de contacto en el cinturón y las perneras. Perneras regulables mediante hebilla DoubleBack para ajustar el arnés y obtener una comodidad total en suspensión. Dos hebillas de cinturón para centrar el punto de encordamiento así como los anillos portamaterial. Puntos de encordamiento reforzados para obtener más resistencia en las zonas de rozamiento. Gran capacidad y ergonomía de los anillos portamaterial delanteros y traseros, permite transportar y organizar el material de progresión y protección. Dos trabillas para CARITOO.

Referencia: C57
Tallas: 1 y 2
Peso: 600 g, 685 g



• Tecnología Frame Construction con refuerzo central, anillos portamaterial de gran capacidad.



• Trabilla lateral para portamaterial CARITOO.



ALTIOS

Casco ultracómodo y polivalente. Agradable de llevar y ligero gracias a un sistema de suspensión híbrido compuesto por una rejilla textil y una almohadilla de poliestireno expandido. Gracias a este procedimiento innovador, el casco se mantiene en suspensión por encima de la cabeza. El espacio disponible entre la cabeza y la almohadilla interior permite garantizar una ventilación eficaz gracias al Climate Control System. Carcasa robusta de ABS. Casco ergonómico que se adapta a todos los tipos de morfología con dos posibles sistemas de fijación para las linternas frontales: ganchos o clip amovible para el sistema ADAPT. Ruedecita para regular el contorno de la cabeza simple y rápidamente, con el casco en la cabeza. Posición de las hebillas del barboquejo, ajuste y altura del contorno de la cabeza regulables para conseguir un ajustado más cómodo.

Referencias: A450R - A45PL - A45WH
Disponibles en dos tallas:
- Talla 1: 48-56 cm (peso: 305 g)
- Talla 2: 53-61 cm (peso: 335 g)



GRIGRI®

El asegurador autofrenante GRIGRI ayuda al asegurador a detener una caída y bloquear al escalador. Diseño ergonómico. También es adecuado para los descensos en rápel en cuerda simple. Utilización similar a un aparato de aseguramiento clásico: regulación del deslizamiento utilizando las dos manos para hacer deslizar la cuerda; retención de la caída apretando el cabo libre de la cuerda. Para el descenso, regulación de la velocidad con la mano en el cabo libre (desbloqueo de la cuerda por medio de la empuñadura).

Referencias: D14 - D14 B - D14 R
Peso: 225 g
Para una sola cuerda de 10 a 11 mm de diámetro



PRO TRAXION

Polea con bloqueador de alto rendimiento. La PRO TRAXION está diseñada para el izado de una carga pesada, ideal para las grandes paredes y para el rescate. Excelente rendimiento gracias a la roldana de gran diámetro montada sobre rodamiento de bolas estanco. Leva de bloqueo con dientes y ranura de evacuación; funciona incluso con la cuerda embarrada o helada. Placa lateral móvil bloqueable que permite colocar la cuerda con la polea fija en el anclaje. Punto de enganche auxiliar para montar diferentes polipastos. Leva bloqueable en posición hacia arriba (levantada) para utilizar como polea simple.

Referencia: P51
 Peso: 265 g
 Rendimiento: 95 %
 Carga de trabajo como polea simple: 3 kN x 2 = 6 kN
 Carga de rotura como polea simple: 11 kN x 2 = 22 kN
 Carga de trabajo como polea-bloqueador: 2,5 kN
 Carga de rotura como polea-bloqueador: 4 kN
 Para usar con cuerdas de 8 a 13 mm de diámetro



• Leva de bloqueo integrada.



• Roldana de aluminio montada sobre rodamiento de bolas estanco.

ASCENSION *new*

Puño bloqueador ergonómico. Las prestaciones del ASCENSION se han mejorado aún más para ofrecer más confort, eficacia y facilidad de utilización. La nueva empuñadura ergonómica es de caucho moldeado bimaternal para más adherencia y un mejor agarre. La superficie de la empuñadura es más ancha en la parte inferior para disminuir cualquier molestia en la zona del dedo meñique durante la progresión. La ergonomía a nivel del dedo índice se ha reforzado para más eficacia cada vez que traccionamos con la empuñadura. La leva con los dientes inclinados garantiza el funcionamiento en condiciones adversas disminuyendo el esfuerzo necesario para hacer deslizar el aparato hacia arriba en la cuerda. La geometría del puño, construido en aluminio de una sola pieza, optimiza el eje de tracción, para ascender cómodamente, sea cual sea la duración del ascenso.

Referencias: B17SLN (izquierda) - B17SRG (derecha)
 Peso: 195 g
 Para una sola cuerda de 8 a 13 milímetros de diámetro



QUICKSTEP

Monoestribo regulable para escalada artificial. Regulación rápida de la longitud gracias a una hebilla DoubleBack. Se sirve con un STRING para retener el mosquetón en la posición correcta y proteger la cinta de la abrasión. Orificio de 3 mm en la hebilla para pasar un cordino: facilita la regulación. Anillo en el extremo de la cinta para sujetar el pitón durante su colocación. Elástico regulable que permite mantener el pie en la posición correcta durante el ascenso.

Referencia: C09
 Peso: 142 g



OWALL

El mosquetón simétrico OWALL es ideal para escalada artificial y terreno de aventura. Forma simétrica ovalada ideal para mosquetonear los pitones, los estribos, los empotradores de cable y otras protecciones. Perfecto para organizar el material. Sistema Keylock.

Referencia: M41
 Peso: 68 g
 Resistencia:
 - Eje longitudinal: 24 kN
 - Gatillo abierto: 7 kN
 - Eje transversal: 10 kN
 Abertura del gatillo: 22 mm



OK

Muchas poleas necesitan un mosquetón de forma oval para funcionar correctamente. El mosquetón OK es muy apropiado para este uso. También es muy práctico en la reunión. Sistema Keylock. Disponible con bloqueo de seguridad manual o automático.

Referencia: M41
 Peso: 68 g
 Resistencia:
 - Eje longitudinal: 24 kN
 - Gatillo abierto: 7 kN
 - Eje transversal: 10 kN (M33 TL: 8 kN)
 Abertura del gatillo: 19 mm
 Para más información de los sistemas de bloqueo de los mosquetones, ir a www.petzl.com



WILLIAM

Un mosquetón de gran tamaño puede ser de gran utilidad en numerosas situaciones. La medida y la forma de este mosquetón son adecuadas para fijar varias cuerdas y cintas, organizar la reunión o descender en rápel con un nudo dinámico con cuerda simple o doble. La forma de pera facilita el aseguramiento con el nudo dinámico con una o dos cuerdas. Sistema Keylock. Disponible con bloqueo de seguridad manual o automático.

Referencia: M41
 Peso: 68 g
 Resistencia:
 - Eje longitudinal: 25 kN
 - Gatillo abierto: 7 kN
 - Eje transversal: 7 kN
 Abertura del gatillo: 24 mm (TL y SL), 25 mm (BL)
 Para más información de los sistemas de bloqueo de los mosquetones, ir a www.petzl.com

Cuarto día. Bjarne tiene suerte:
 encuentra la fisura perfecta de 80 metros!
 Foto © Bae/Felde/Ba/Gravdal



PAW S

Placa multianclajes para organizar la reunión y disponer de un sistema de anclaje múltiple. Idóneo para grandes paredes y para instalar tirolinas. Tres orificios de anclaje. Favorece el equilibrio de fuerzas. Ligera y robusta: fabricada en aluminio.

Referencia: P63 S
 Peso: 55 g
 Carga de rotura: 36 kN



CORDEX PLUS *new*

Estos guantes para asegurar y rapelar garantizan una protección máxima sin sacrificar el tacto. La piel doble capa y los refuerzos protegen la palma de los recalentamientos por la escalada en polea y rápeles largos. Las extremidades y las zonas expuestas están reforzadas para mayor resistencia. El dorso es de piel con nylon elástico antiabrasión en las articulaciones. El puño de neopreno con cierre de Velcro dispone de un orificio para enganchar los guantes al arnés mediante un mosquetón. Piel doble capa resistente para las zonas más expuestas de la mano: extremidades, palma, espacios entre pulgar e índice.

Disponible en negro en cuatro tallas:

- S: K53 SN
- M: K53 MN
- L: K53 LN
- XL: K53 XLN

Disponible en marrón en cinco tallas:

- XS: K53 XST
- S: K53 ST
- M: K53 MT
- L: K53 LT
- XL: K53 XLT



BANDI *new*

La BANDI tiene la clásica forma redonda con una gran abertura para poder introducir toda la mano. Puede abrirse con una sola mano. Su sistema de cierre es eficaz, ya que incorpora un ceñido central de cordón y tanka con un silbato de seguridad integrado. La bolsa mantiene la forma gracias al ribete semirrígido. Está confeccionada con el mismo material resistente a la abrasión que el de nuestra gama de arneses FOCUS. Dos anillos para estabilizar la bolsa y engancharla fácilmente a un cinturón o a un mosquetón.

Referencias: S38GB, S38GS, S38TC, S38RR, S38RG, S38LR
Talla única

BONGO

Martillo para pitonar. Para el terreno de aventura, escalada artificial o en apertura de vías. Mango de caucho para absorber las vibraciones y con orificio para un cordino antipérdida. Cabeza con orificio para despitonar y curvatura optimizada para despitonar más fácilmente.

Referencia: P27

Peso: 680 g

Longitud: 33 cm

Fabricado en Francia



ROCEC

Burilador que permite utilizar brocas SDS de taladradoras. Permite realizar orificios de diámetros y profundidades diferentes para colocar cualquier tipo de anclaje. Montaje y desmontaje de la broca fácil y sin herramientas.

Referencia: P26

Peso: 198 g



PITONES

Permiten realizar puntos de anclaje o de progresión en las rocas fisuradas. Gama adaptada a diferentes tipos de fisuras y de rocas: granito, rocas duras, calcáreo. Se colocan y se retiran con el martillo BONGO. Se sujetan por empotramiento o por deformación. Disponibles en múltiples medidas.

Referencias:

V CONIQUE: 66007, 66011

ROCHER MIXTE: 65106, 65108, 65110

LIVANOS: 65504, 65506, 65508, 65510

UNIVERSEL: 65406, 65408, 65410

U: 65312, 65314

FIXE

Polea ligera y compacta que se instala rápidamente en la cuerda. Ofrece un buen compromiso entre peso y rendimiento. Permite instalar un polipasto con un bloqueador mecánico y desviar la cuerda para evitar rozamientos y el desgaste. Buen rendimiento gracias a la roldana montada sobre cojinetes autolubrificantes.

Referencia: P05

Peso: 90 g

Rendimiento: 71 %

Carga de trabajo: 2 x 2,5 kN = 5 kN

Carga de rotura: 2 x 11 kN = 22 kN

Para usar con cuerdas de 13 mm de diámetro como máximo



TIKKA® XP

Linterna frontal potente, 3 niveles de iluminación, modo Boost y lente Gran Angular. Diseñada para adecuarse a una amplia gama de actividades, la TIKKA XP combina potencia y funciones avanzadas. Integra un modo intermitente para ser visto y un modo Boost para aumentar instantáneamente el nivel de iluminación hasta 50 metros durante unos veinte segundos. La lente Gran Angular deslizante permite pasar, en un instante y con un simple movimiento, de un haz luminoso focalizado a un haz luminoso amplio, manteniendo la potencia de iluminación. El indicador luminoso de descarga de las pilas permite gestionar de modo óptimo la autonomía disponible. Compacta y ligera: una única caja portátiles, menos de 100 g con pilas.

Referencia: E86 PR

Grado de protección: IP X4 (water resistant)

Peso: 95 g con pilas

Flujo luminoso: 40 lúmenes (Boost)

Alcance máximo de la iluminación: 35 metros.

Autonomía máxima: 120 horas

Para las características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com



SWIVEL S

Eslabón giratorio con rodamiento de bolas estanco. Se coloca entre la carga y la cuerda, para permitir que la carga gire libremente sobre sí misma, sin torsionar la cuerda. Admite de 1 a 3 mosquetones en el lado de carga.

Referencia: P58 S

Peso: 95 g

Carga de rotura: 23 kN

Carga de trabajo: 5 kN

En este catálogo encontrarás más productos para Big wall

Índice página 148

CORAX

Arnés regulable comfortable

CARITool

Portamaterial para arnés

NITRO 3

Anillo cosido con absorbedor de energía para cinta exprés

ATTACHE 3D

Mosquetón ultraligero y compacto en forma de pera

LOCKER

Mosquetón asimétrico compacto y ligero con bloqueo a rosca

SPIRIT

Mosquetón asimétrico con gatillo curvo y gatillo recto

POWER CRUNCH

Magnesio en polvo granulado

BUG

Mochila de día para escalada de varios largos

SPATHA

Navaja mosquetoneable

POCHE TIKKA®

Estuche para linternas compactas

e+LITE®

Linterna frontal para situaciones de emergencia
Harnais réglable comfortable

Más productos para big wall en www.petzl.com

BOLTBAG

Bolsa de cintura para equipadores

ST'ANNEAU

Anillo cosido de Dyneema

MAILLON RAPIDE N° 5

Maillon para instalar un sistema de recuperación con el gancho FIFI

PROTEC

Protector para cuerda

GOUTTE D'EAU

Gancho de progresión de gran abertura

REGLETTE

Gancho de progresión de pequeña abertura

FIFI

Gancho de suspensión para escalada artificial



Consejos técnicos para big wall

Básicos

1 Prepara tu equipo con atención

Infórmate del material necesario: adapta tu equipo a la vía que intentas escalar y no olvides el material necesario por si tienes que retirarte. No subestimes tus necesidades básicas (víveres, agua...).

2 Debes estar atento cuando organices el material

Para ser eficaz en big wall, el material debe estar bien organizado y repartido según los roles de cada uno de los escaladores. Un portamaterial y un arnés bien organizado permite ganar un tiempo muy valioso.

3 Establece un protocolo de comunicación

La comunicación es muy importante. Es esencial fijar unas reglas antes de empezar. Por ejemplo, cuando el primero de cordada dice «reunión», quiere decir que la reunión está instalada y las cuerdas fijas ancladas.

4 Instala reuniones a prueba de bomba

Atención, en big wall la reunión, además de asegurar, también sirve para el izado de los petates, fijación de las hamacas, etc.

5 Protege las cuerdas de los rozamientos

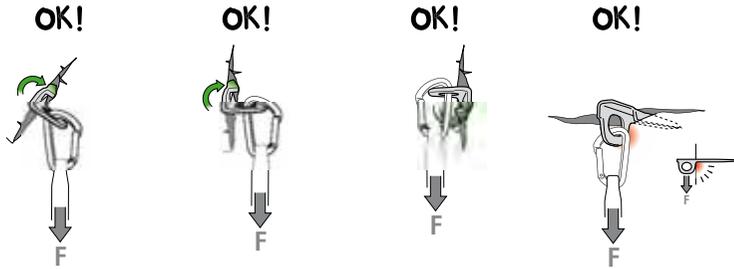
Para las cuerdas fijas, recuerda instalar fraccionamientos, desviaciones, coloca protectores de cuerda o un petate de izado. Muy a menudo sucede que acabamos remontando una cuerda que está medio cortada.

A. Pitones

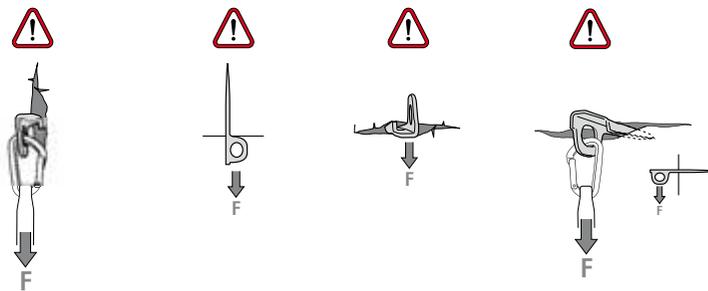
La solidez de un pitón depende de la adecuación entre la forma del pitón, su colocación en la roca, la calidad de la roca y la experiencia del escalador que la coloca.

Principio de funcionamiento: Cuando se produce una caída, el pitón debe bloquearse en la fisura. El esfuerzo F ejercido sobre el mosquetón crea un par de torsión, que se transmite a la hoja. Este par de torsión bloquea al pitón en su emplazamiento. Un pitón de seguridad no debe quedar sujeto únicamente por rozamiento o compresión.

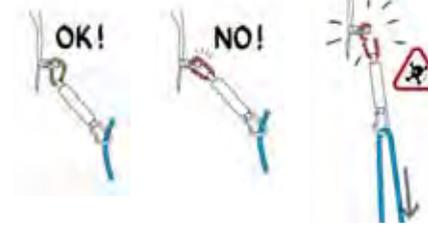
Pitones bloqueados.



Pitones no bloqueados.



Mosquetoneo de los pitones.

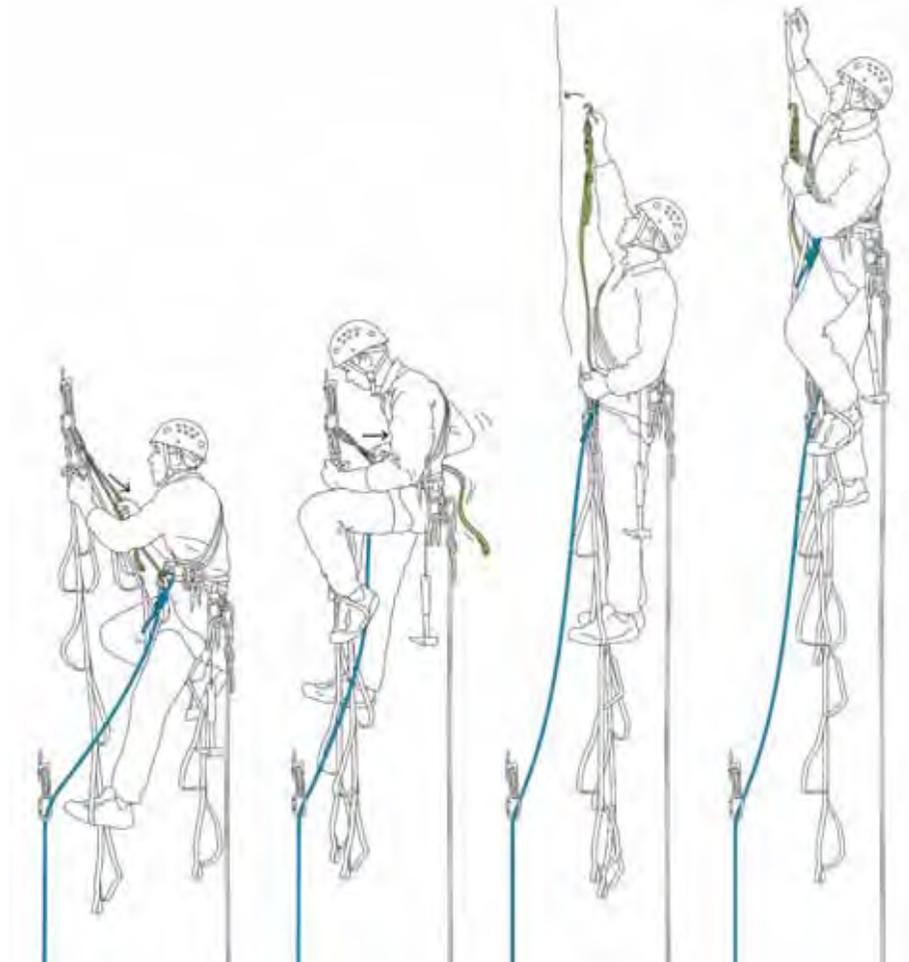


Trucos para anclajes inutilizables

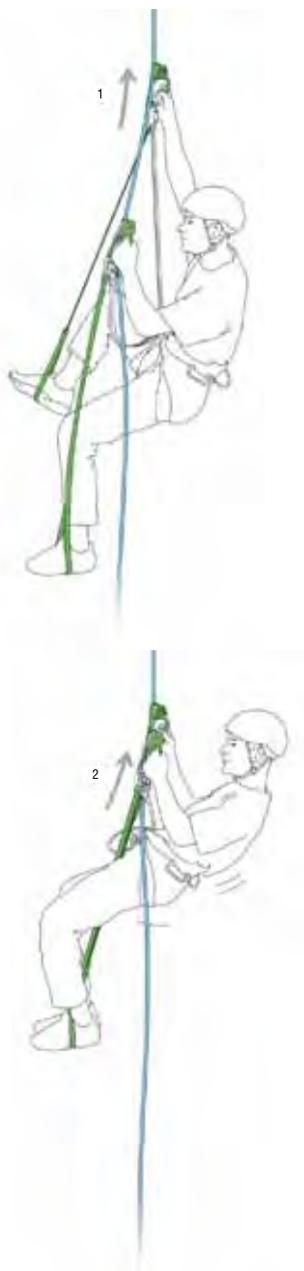
PETZL



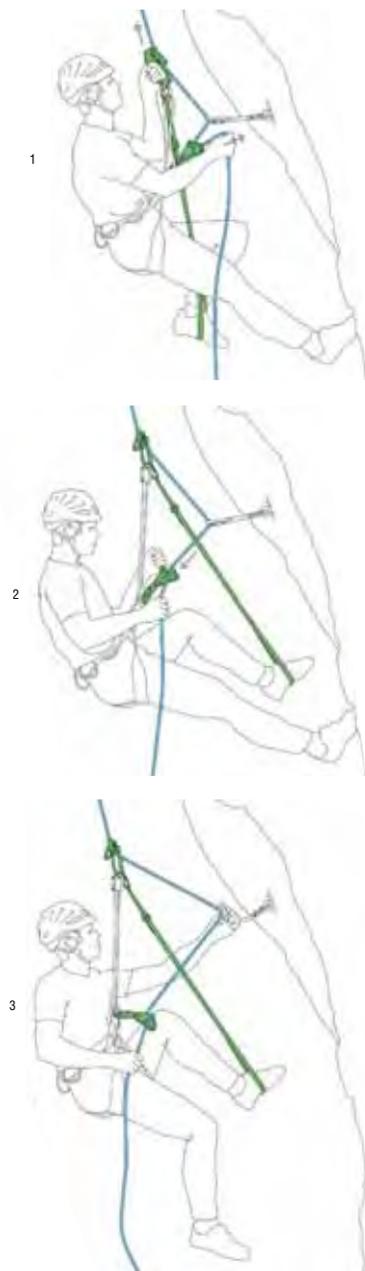
B. Progresión del primero de cordada



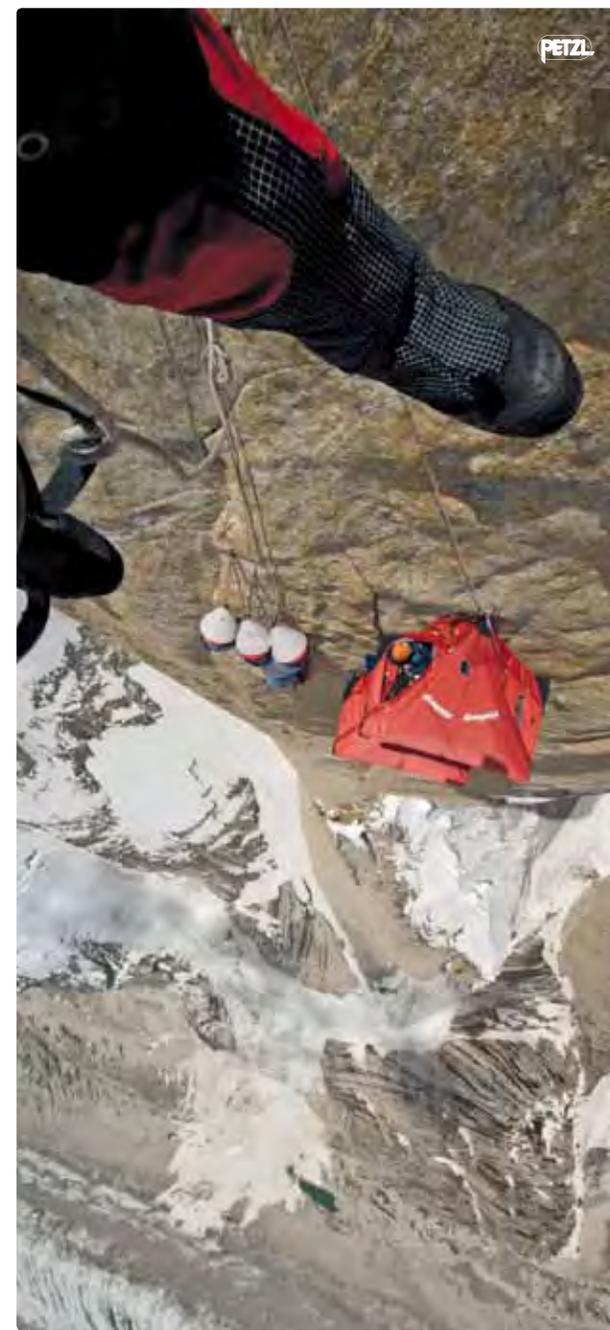
C. Ascenso por cuerda: técnica puño/puño



D. Desequiar en big wall con el GRIGRI



E. Izado del petate con una polea bloqueador



Aguas salvajes

Descenso de barrancos - Italia



- 1_Laurent Neiger no echa de menos las lagunas de la Polinesia, excepto por la temperatura del agua.
 2_Cerca de la salida del difícil y largo barranco Bodengo III.
 3_Con un traje estanco, ¡hay que aprovechar!
 Fotos © Jocelyn Chavy

Aguas salvajes



Todo debería ser tan fácil como hacer una llamada telefónica. Montar en unos minutos una salida de dos días. Organizar la agenda e irse a Italia para descender el barranco más hermoso de Lombardía. ¡Para una inmersión, en el sentido más literal de la palabra, en un universo mineral, con una naturaleza desenfadada y una belleza impresionante! Y tú, ¿qué haces este fin de semana?

Dantesco. Casi inhumano. Pero en el buen sentido de la palabra. Colgado de un spit en medio de esta pared de roca roja de óxido de hierro, en un instante, el resto del universo desaparece. Sin embargo, hay una presencia. Imposible de olvidar. La que recuerdo como la verdadera soberana del lugar, la que domina y juega con estos miles de metros cúbicos de agua: la cascada de sesenta metros que se precipita hacia abajo a mi izquierda. Y hoy, parece que quiere demostrarnos su fuerza. Su rugido potente hace que la comunicación oral sea casi imposible. Estos son los momentos que quedan grabados en la memoria. Y de estos instantes, habrá muchos durante el día... Unos días antes, una llamada de teléfono, una proposición deshonesta... Y no cualquiera: el Bodengo. Diez horas de barranco en Lombardía,

en el norte de Italia, para hacerlo en dos días ida y vuelta desde Francia. Uno de los diez descensos de barrancos más hermosos de Europa. La ocasión de evadirse durante un fin de semana. Imposible de rechazar. Una ojeada a la agenda semanal. Acepto. La larga ruta matinal y los paisajes espléndidos del lago de Como nos sumergen instantáneamente en un espacio de tiempo lejos del día a día. El tiempo nos acompaña, no ha llovido recientemente. Sí, pero... en la víspera, han abierto las compuertas aguas arriba. Aún será posible bajarlo, pero habrá muchísima agua. Después de haber devorado un plato de embutido y quesos típicos de una trattoria del camino, finalmente aquí estamos en la parte superior del barranco. Las primeras horas marcan el ritmo del descenso, con gran variedad de obstáculos típicos, rápeles, saltos, toboganes e incluso un rápel guiado, lo que nos hace cambiar de orilla entre la salida y la llegada. El agua es cristalina. Las pozas son espléndidas. La dimensión es humana.

Al día siguiente no podemos perder el tiempo. Después del barranco, aún nos queda el viaje de vuelta a casa. Me viene a la cabeza una frase de la reseña: con el Bodengo III, habrá un «cambio de dimensión» en relación al día anterior. Desde los primeros metros, queda claro. El ambiente es impresionante. Magníficas paredes lisas de gneís, con vetas blancas, formadas por las corrientes, nos envuelven rápidamente. Un escenario que te deja sin respiración. El caudal está en el límite de la practicabilidad. El agua, helada, también ha ganado en potencia. Juega con la roca y su corriente desestabilizante nos obliga a estar muy atentos. Los obstáculos siguen con la misma tónica: cada vez más altos y más delicados. A medida que avanzamos, todos tenemos la misma sensación. Después de haber gritado hasta quedarnos sin voz, poco a poco hemos vuelto a la comunicación normal.





Pero cuanto más avanzamos, menos tenemos necesidad de hablar. Los gestos y las miradas van reemplazando a las frases. Los obstáculos se encadenan, algunos impresionan, no por su dificultad, sino por la fuerza que desprenden, como el tobogán gigantesco, que evitamos con un rápel, donde la cascada es tan grande que casi salpica la pared de enfrente. O las enormes pozas de color azul hielo y verde esmeralda, tan cristalinas que se puede distinguir claramente el fondo a pesar de la profundidad. Sobresaliendo de la última cascada, una pasarela de metal nos recuerda otra vez quien domina la zona: en 1985 una crecida se llevó por delante el antiguo puente de piedra que se erguía imponente a unos 20 metros encima de nuestras cabezas.

El camino de vuelta transcurre entre reflejos de faros en la carretera. Los pueblos se suceden. En unas cuantas horas estaré otra vez en el despacho. Pero en alguna parte, en los repliegues de los Alpes, la naturaleza salvaje aún existe. Inspira humildad. Y ofrece esta extraña sensación: la impresión de que con sólo 48 horas parece que hayamos pasado una semana entera de libertad.

Laurent Neiger

1	
2	3

© Jocelyn Chavy

Barranco Val Bodengo, Lombardía, Italia

El Val Bodengo se sitúa en la provincia de Sondrio, por encima del pueblo de Gordona, cerca de Chiavenna en Lombardía. Con un total de más de 700 metros de desnivel cerca de cinco kilómetros y medio de recorrido, el barranco se divide en tres tramos. Es mejor realizarlo en dos días, sobre todo si el caudal de agua es importante, lo que es muy frecuente. No fiarse de las dos últimas cascadas visibles desde abajo: las tomas de agua dividen el caudal en tres. El Bodengo fue explorado y equipado hace 10 años por Pascal Van Duin, apasionado guía de alta montaña, especialista en barrancos en Lombardía, y por un equipo suizo.



Productos para descenso de barrancos



CANYON®

Cascadas, rápeles, nadar, saltar... éstos son los terrenos del arnés CANYON. Materiales sólidos y no absorbentes aseguran su ligereza y durabilidad en cualquier aventura acuática. Un protector antidesgaste amovible e intercambiable PROTECTION protege el neopreno de la abrasión. La cintura ancha acolchada ofrece comodidad y apoyo. El punto de encordamiento, reforzado en Dyneema, se sitúa más alto para mayor comodidad durante el rápel. Hebillas DoubleBack en cinturón y perneras. Anillos portamaterial reforzados.

Referencia: C86
Talla única
Peso: 700 g

• Punto de encordamiento único en Dyneema.



• Hebillas DoubleBack en cinturón y perneras.



PROTECTION

Protector antidesgaste de recambio para arnés CANYON

Referencia: C86400
Peso: 170 g



ELIOS®

Casco polivalente, ligero, fácil de regular, cómodo y bien ventilado. Ruedecita para regular el contorno de la cabeza simple y rápidamente, con el casco en la cabeza. La combinación de tecnologías con carcasa y almohadilla interna expandida se adaptan perfectamente a la escalada, escalada en hielo, alpinismo, barrancos y espeleología. Posición de las hebillas del barboquejo, ajuste y altura del contorno de la cabeza regulables para conseguir un ajuste más cómodo. Barboquejo regulable hacia delante o atrás para más comodidad. Hebillas de regulación colocadas a los lados bajo el mentón para que no produzcan molestias. Cuatro ganchos situados de la forma más adecuada para fijar una linterna frontal.

Referencias: A42 W1- A42 O - A42 B - A42 G - A42 A
Disponibles en dos tallas:
- Talla 1: 48-56 cm (peso: 280 g)
- Talla 2: 53-61 cm (peso: 305 g)



DUO® LED 5

Gracias a su construcción robusta y estanca a -5 m, la linterna frontal DUO LED 5 es adecuada para la práctica del descenso de barrancos. Su doble foco luminoso, orientable, permite adaptar la iluminación según las necesidades: el foco halógeno para una iluminación focalizada de largo alcance y regulable, el foco LED para una iluminación de proximidad y una gran autonomía. Cómodo y fácil de utilizar:
- Cintas elásticas regulables y cómodas.
- Interruptor con bloqueo de seguridad para evitar el encendido involuntario.
- Bloque óptico orientable.

Referencia: E69 P
Peso: 300 g con pilas
Funciona con cuatro pilas AA/LR6 (incluidas) o con una ACCU DUO opcional (E65100 2)
Grado de protección: IP X8 (estanca hasta -5 m)
Flujo luminoso: 40 lúmenes (5 LED)
Alcance máximo de la iluminación: 100 metros (halógeno)
Autonomía máxima: 65 horas (5 LED)
Para las características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com

Desde siempre a Pascal Van Duin
le gusta jugar con el agua...
hoy es al revés
Foto © Jocelyn Chavy

PIRANA

Diseñado para el descenso de barrancos, el descensor PIRANA ofrece múltiples posiciones de frenado, y puede ser instalado en la cuerda sin desengancharlo del arnés. Tres posiciones de frenado diferentes a escoger antes del descenso. Dos puntos de reenvío adicionales para aumentar el frenado durante el descenso. Mediante un mosquetón de sección de 12 mm (tipo ATTACHE) en el orificio de fijación, se crea una unión mosquetón/descensor «rígida». Suprime el riesgo de palanca en el gatillo del mosquetón en caso de mal posicionamiento. El PIRANA permanece conectado al arnés al colocar la cuerda limitando el riesgo de pérdida. El PIRANA evita la formación de nudos de alondra y evita que las cuerdas se ricen, sin reducir el frenado.

Referencia: D05
Peso: 90 g

Para una sola cuerda de 8 a 13 mm de diámetro
Puede utilizarse con dos cuerdas, pero según el diámetro de las cuerdas, no todas las posiciones de frenado son eficaces.
Se utiliza con un mosquetón de seguridad con una sección de 12 mm (ATTACHE o WILLIAM).



- Unión mosquetón/descensor «rígida».
- Puntos de reenvío adicionales para aumentar el frenado durante el descenso.

ATTACHE

Las medidas y la forma de este mosquetón con bloqueo de seguridad son adecuadas para múltiples utilizaciones: conectar un descensor PIRANA, montar un sistema de aseguramiento en el arnés, asegurar con un nudo dinámico; es un mosquetón polivalente en la reunión. Compacto y ligero, se manipula muy fácilmente. La forma de pera facilita el aseguramiento con el nudo dinámico con una sola cuerda. Sistema Keylock. Sistema de bloqueo SCREW-LOCK (con indicador rojo visible).

Referencia: M35 SL
Peso: 80 g
Resistencia:
- Eje longitudinal: 23 kN
- Gatillo abierto: 6 kN
- Eje transversal: 7 kN
Abertura del gatillo: 20 mm

ALCANADRE

Saco cómodo adecuado para la práctica de descenso de barrancos con marcha de aproximación. Tirantes acolchados. Múltiples orificios de evacuación en el fondo y malla lateral para evacuar el agua rápidamente. Capacidad para tres bidones de 6 litros.

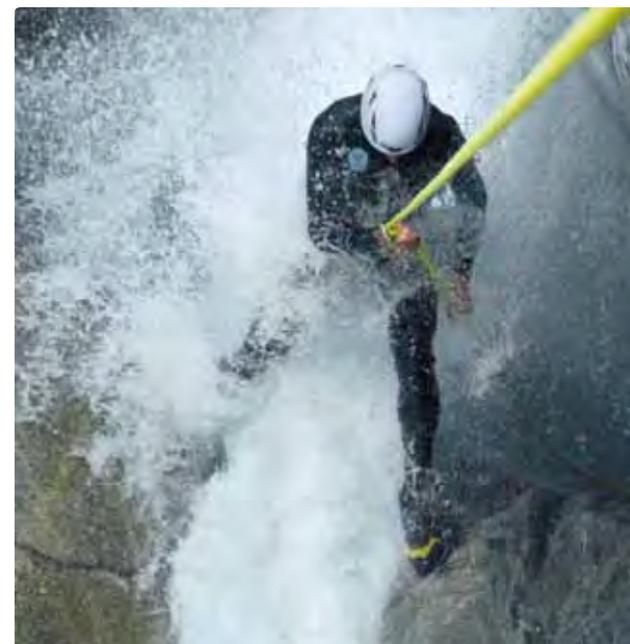
Referencia: S64
Peso: 700 g
Capacidad: 37 litros (altura: 60 cm)



ARTUBY

Saco para descenso de barrancos con fondo redondo. Múltiples orificios de evacuación en el fondo y malla en el lado para evacuar el agua rápidamente. Dos asas de transporte.

Referencia: S63
Peso: 520 g
Capacidad: 22 litros (altura: 60 cm)



HUIT ANTIBRULURE

Versión anodizada del HUIT con una protección antiquemaduras para coger el descensor sin riesgo de quemarse tras un descenso largo o rápido. Forma cuadrada para reducir el rizado de las cuerdas y la formación del nudo de alondra. Aluminio forjado de gran resistencia. El orificio pequeño permite utilizar el descensor con una cuerda fina o como placa de freno de seguro.

Referencia: D01
Peso: 110 g
Para usar con cuerdas de 8 a 13 mm de diámetro



ANNEAU

Anillo cosido de poliamida para montar reuniones, anclajes o alargar una cinta exprés. Longitud: 19 mm. Disponible en cinco medidas. Resistencia: 22 kN.

- Referencia: C40.
Medidas:
- 24 cm (peso: 26 g)
 - 60 cm (peso: 58 g)
 - 80 cm (peso: 80 g)
 - 120 cm (peso: 98 g)
 - 150 cm (peso: 133 g)



PERFO SPE

Burlador compacto y ligero para clavijas autopercutoras. Miniempuñadura metálica pivotante que facilita su agarre.

- Referencia: P08
Peso: 208 g
Diámetro: 8 mm



TAM TAM

Martillo para la colocación manual de anclajes con burlador. Mango equipado con una llave de 13 mm para tornillos de 8 mm. Dragonera antipérdida.

- Referencia: P16
Peso: 535 g



CHEVILLE AUTOFOREUSE

Clavija autopercutora de acero templado para colocar con burlador. Diámetro de 12 mm para tornillos de 8 mm.

- Referencia: P12
Peso: 21 g



VRILLEE

Plaqueta ligera para espeleología. Mantiene el mosquetón en una posición paralela a la pared. Permite el paso correcto de la cuerda por el mosquetón.

- Referencia: P13
Peso: 32 g



GO

Maillón oval de gran abertura.

- Referencia: P15
Peso: 60 g



En este catálogo encontrarás más productos para descenso de barrancos

Índice página 148

e+LITE®

Linterna frontal para situaciones de emergencia

Más productos para descenso de barrancos en www.petzl.com

HUIT

Descensor en ocho

ST'ANNEAU

Anillo cosido de Dyneema



Si no te gusta rapelar, salta: ¡14 metros!
Foto © Jocelyn Chavy

Consejos técnicos para descenso de barrancos

Básicos

1 Atención al riesgo de crecidas

Evalúa los riesgos relacionados con las crecidas en función de la meteorología y del barranco escogido. Identifica los posibles escapes.

2 Debes saber progresar en aguas bravas

El descenso de barrancos es una actividad lúdica, sin embargo, el agua constituye el peligro principal. Además el grupo progresa sin encordarse.

Debes saber reconocer las zonas de riesgo: remolinos, sifones, rebufo, contracorrientes o *drossages*.

Atención, en caso de problema, ¡tienes poco tiempo para intervenir! No pierdas de vista a tus compañeros.

3 Controlaos mutuamente

Debido a la costumbre y el cansancio, bajamos la atención. Debes estar atento. Controlar la instalación de la cuerda y la colocación del descensor.

4 Prepara atentamente los rápeles

¿La longitud de la cuerda es suficiente? (debes disponer de una cuerda de rápel de dos veces la altura máxima y de una cuerda de emergencia de la longitud máxima).

¿El anclaje es sólido? Atención a las cintas viejas y a las plaquetas que giran.

5 Comprueba el terreno antes de saltar o descender en un tobogán

El primero desciende e inspecciona la zona de recepción con unas gafas de buceo: profundidad suficiente, obstáculos escondidos...

A. Descenso en rápel



Posición de frenado



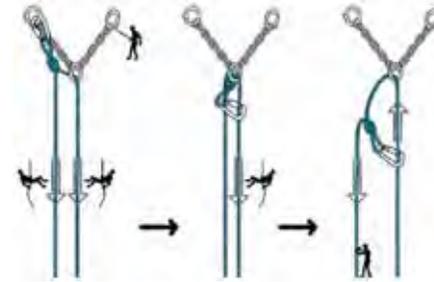
Frenado ocasional



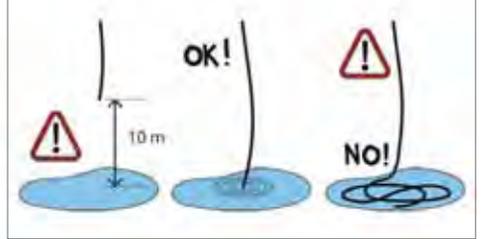
Posiciones de detención



Rápel bloqueado



Ajustar correctamente la longitud de la cuerda

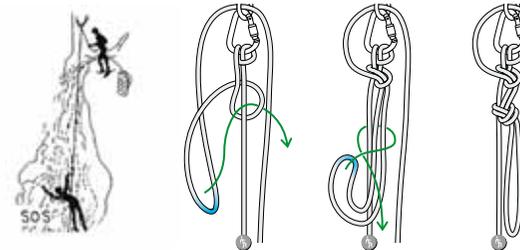


Rápel desembragable

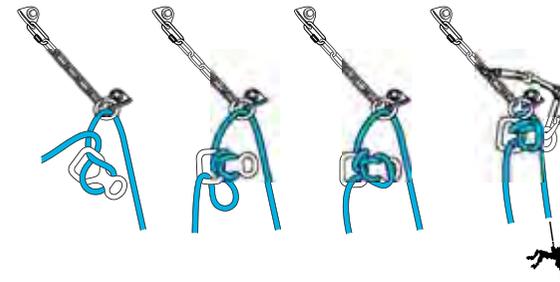
Estos sistemas permiten desplazar el punto de rozamiento de la cuerda a la roca o descender al compañero bloqueado.

Dos soluciones:

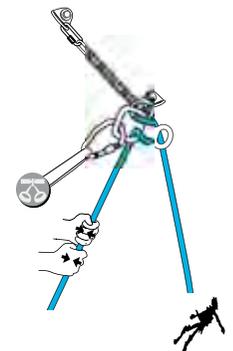
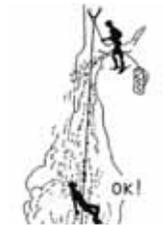
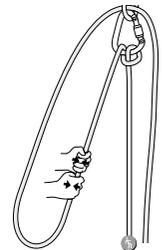
- Nudo dinámico con un nudo de mula (o de fuga) y un nudo de bloqueo



- Descensor OCHO en el extremo: técnica del bloqueo desembragable



Descender al compañero bloqueado

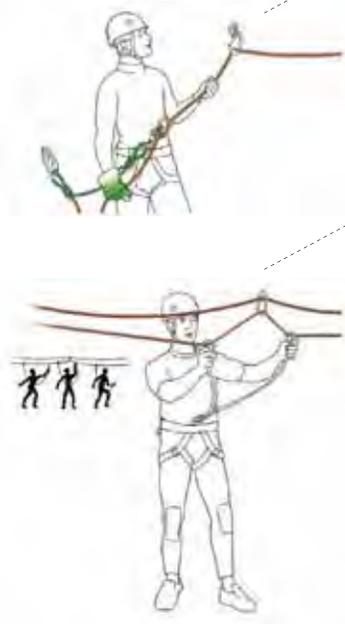
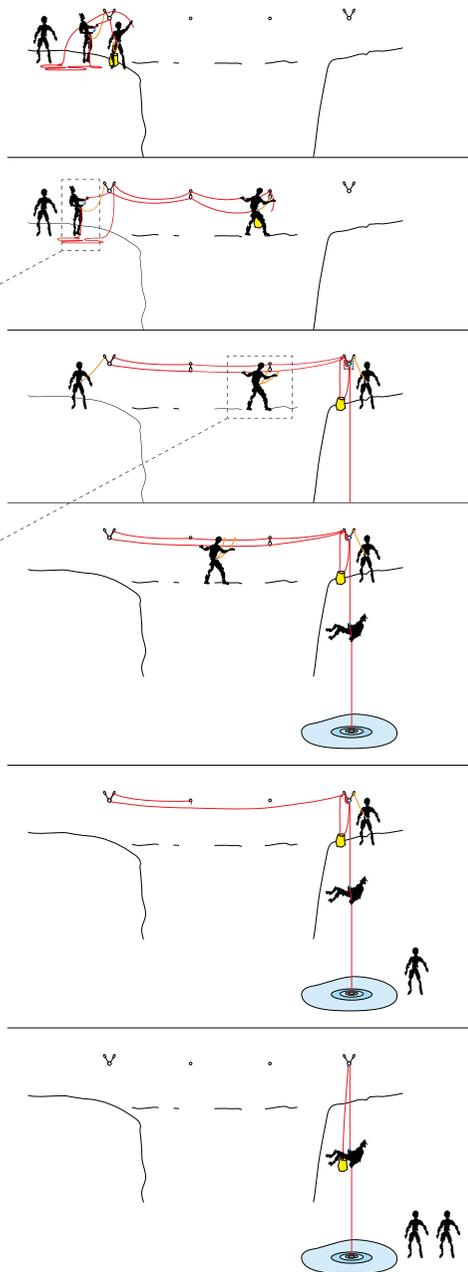


B. Progresión horizontal

Instalación de un pasamanos rapelable.

El asegurador debe disponer de suficiente cuerda (mínimo dos veces la longitud del pasamanos).

El último recupera los mosquetones instalados en los anclajes, está anclado a la cuerda que viene de arriba pasada en los anclajes.



C. Comunicarse



Parar, stop



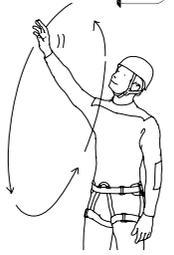
Obstáculo peligroso



Cuerda demasiado larga, recuperar cuerda.



Cuerda demasiado corta, dar cuerda



¡Desembragar!
Cuerda demasiado corta o compañero bloqueado.

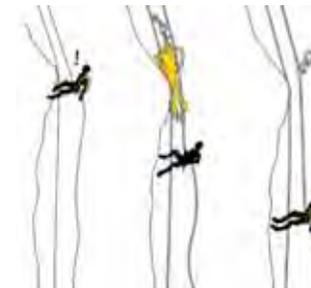
PETZL

D. Sondear antes de saltar

Antes de un salto o un descenso de un tobogán, inspecciona siempre la zona de recepción.



E. Protección de la cuerda



F. Colocar la cuerda en el saco



Técnica de rápel guiado
Foto © Jocelyn Chavy



Información no exhaustiva. Consulte el resto de las páginas, así como las fichas de utilización y los manuales técnicos. Formación técnica indispensable.

Salida vertical en familia

Vía ferrata - Saboya





1_ ¡Todos en la misma cuerda!
 2_ Myriam Lozach'meur olvida la rutina para concentrarse en nuevas maniobras
 3_ Vistas espectaculares sobre el agua turquesa del lago de Roselend.
 Fotos © Jocelyn Chavy

Salida vertical en familia

Es una de esas salidas que te hacen desconectar de los problemas cotidianos y de los asuntos pendientes. Había descubierto el Beaufortain hace unos 15 años, sobrevolando sus prados en parapente, y me quedó el recuerdo de un lugar muy tranquilo y apacible.



Volver a Roselend, esta vez con mi familia, me parecía una bonita experiencia fácil de organizar. ¡Basta de rutina! Se lo comenté a Greg, mi marido, y a mis tres hijos: Justine, Pierrick y Clara. Siempre a la búsqueda de nuevas sensaciones, a estos tres no fue muy difícil convencerlos... Rémi Vignon, un guía de Grenoble, nos acompañaría en esta aventura, modesta, pero a la que nuestra familia no está muy acostumbrada: ascender una vía ferrata. Es difícil encontrar un domingo sin lluvia, a principios de septiembre. Los nervios, cuando se acercan los fines de semana, están a flor de piel (cuando trabajas durante toda la semana, y el sábado lo tienes ocupado por las actividades

con niños, ¡no te apeetece mucho que todos los domingos haga mal tiempo!) Pero finalmente, la mala suerte nos abandona.

Cuando llegamos al Cormet de Roselend, nos dan la bienvenida un bonito lago colgado a dos mil metros de altitud y un rebaño de vacas imponentes, y como son unas vacas gorditas, prometo llevar a casa el queso elaborado con su leche. El sol se esconde detrás de un montón de nubes que no estaban previstas en el programa, pero nos importa poco: Rémi se ha ocupado de todo y ha preparado el material bajo los curiosos ojos de los niños: arneses, cascos, mosquetones, elementos de amarre, cuerda

e incluso frontales, ya que hay un túnel en el recorrido.

Un sendero permite acceder al inicio del itinerario en 45 minutos, pero un rodeo imprevisto hace alargar la aproximación y esto no le gusta nada a Clara, que nos muestra su reloj indicando que nos hemos retrasado.

Rémi se ocupa de encordarnos: aunque el inicio poco inclinado no es impresionante, nos permite familiarizarnos con el material y el entorno. Se trata de asegurarse a lo largo de los anclajes sellados en la roca y sobre todo de mantener una buena distancia de encordamiento entre los seis miembros de la cordada. Cuando uno avanza, el otro debe seguir y así sucesivamente, evitando que la cuerda tire en sentidos contrarios. Empiezo a preguntarme si Rémi no se arrepentirá de haber venido, cuando su sonrisa me confirma que está bien, y me siento mejor. Gracias a la paciencia de Rémi, todos nos hemos sentido a gusto rápidamente. Las vistas son sensacionales, estamos por encima del lago Roselend, un pequeño punto de agua turquesa en medio de la nada, rodeado de cimas, algunas de las cuales ya están espolvoreadas por la nieve recién caída de finales de verano. Las cornejas planean por encima de nuestras cabezas, buscando las corrientes térmicas cerca de la pared. Quedamos todos asombrados por este espectáculo tan impresionante. El silencio es oro, y es algo que no dura mucho en la familia. ¡Tan sólo hasta el momento que empezamos a tener hambre! Después de un picnic al sol, volvemos a partir media hora más tarde para el segundo tramo, más deportivo y mucho más vertical: la roca resbala un poco, empezamos a descender desescalando. A Pierrick y Clara les





encanta, ya que en los pasos para los que son demasiado pequeños, Rémi los levanta por el Scorpio. «¡Qué guai!», dicen.

A medida que la vía ferrata se cada vez más atlética, la cordada, ya bien coordinada, se convierte en un verdadero motor donde cada uno desempeña su función para la correcta progresión del conjunto. Nos acercamos a un puente colgante nepalí entre dos torres de roca, a lo que Justine, medio irónica y medio en serio, denomina el «puente de la muerte»: Indiana Jones seguro que lo atravesaría corriendo y empujando a toda una horda de adversarios. En realidad, diecinueve metros sobre un hillito de acero pueden hacerse bastante largos, sobre todo cuando tu marido se pone de acuerdo con el guía para mover el puente mientras pasas.

Todos, mientras íbamos descendiendo hacia los prados, todavía queríamos más.

Myriam Lozach'meur

Vía ferrata Roc du Vent, Beaufortain, Francia

La Roc du Vent está situada en el corazón del Beaufortain, con el Mont-Blanc al este y la Pierra Menta al sur, alrededor de la que tiene lugar cada año una importante competición de esquí-alpinismo. Igualmente denominada Roche du Vent, esta cima domina el lago de Roselend desde sus 2360 metros. Perfecta para principiantes, esta vía ferrata permite atravesar las diferentes cimas y torres, mientras que un túnel abandonado de un proyecto de carretera poco realista en los Alpes, corta la montaña por en medio y lleva de vuelta al sendero de aproximación. ¡Frontales obligatorios!



1
2

1_ La primera parte de la vía ferrata remonta magníficos diestros de roca clara. Rémi Vignon asegura a Pierrick.

2_ En el sentido de las agujas del reloj: Myriam, Greg, Rémi, Justine, Pierrick y Clara.

Photos © Jocelyn Chavy

Productos para vía ferrata

SCORPIO

Este elemento de amarre para vía ferrata tiene todo lo que hace falta para que disfrutes de un fantástico día en la pared. Los cabos de aseguramiento retráctiles no dificultan la progresión. En su funda con cremallera, el absorbedor de energía por desgarro está protegido y puede verificarse su estado con facilidad. El tercer cabo es práctico para progresar cerca del cable o descansar y anclarse directamente en los barrotos. Forma especial del anillo de conexión al arnés para facilitar el montaje con un nudo de alondra: fácil de colocar en el arnés, optimiza la resistencia de la unión con el arnés. Disponible sin o con mosquetones VERTIGO WL o EASHOOK.

Referencias:

- L60 2: SCORPIO (310 g)
 - L60 WL: SCORPIO VERTIGO WL (504 g)
 - L60 H: SCORPIO EASHOOK (540 g)
- Longitud (sin los mosquetones):
- Total: 90 cm
 - Cintas de aseguramiento = 54 cm extendidas, 32 cm retraídas
 - Cinta corta = 7 cm
 - Después del desgarro completo = 204 cm



• Tercer cabo montado en el absorbedor para anclarse en los barrotos (reposito) o progresar más cerca del cable.



• Desbloqueo rápido y fácil del mosquetón VERTIGO WL, adaptado a un uso continuo (para un uso intensivo).

ZYPER®

El elemento de amarre para vía ferrata ZYPER absorbe la energía de la caída por deslizamiento de la cuerda dinámica en el absorbedor metálico. Forma especial del anillo de conexión al arnés para facilitar el montaje con un nudo de alondra: fácil de colocar en el arnés, optimiza la resistencia de la unión con el arnés. Equipado con un gancho de plástico para colocar correctamente la cuerda de frenado en el arnés. Disponible sin o con mosquetones VERTIGO WL.

Referencias:

- L56: ZYPER-Y (395 g)
 - L56 WL: ZYPER VERTIGO WL (588 g)
- Longitud (sin los mosquetones):
- Total: 90 cm
 - Cintas de aseguramiento: 57 cm



VERTIGO WL

El VERTIGO WL está diseñado para ser utilizado en el extremo de un elemento de amarre para vía ferrata. Su excelente agarre y su sistema de bloqueo ergonómico facilitan el paso de fraccionamientos. La gran abertura permite mosquetonear la mayoría de barrotos y cables. El mecanismo de bloqueo automático se desbloquea rápida y fácilmente en un uso frecuente. El casquillo de seguridad aumenta el número de ciclos apertura/cierre y reduce la frecuencia de mantenimiento. Sistema Keylock.

Referencia: M40 WL
Peso: 97 g
Resistencia:
- Eje longitudinal: 25 kN
- Gatillo abierto: 8 kN
- Eje transversal: 10 kN
Abertura del gatillo: 24 mm

PETZL



• Punto de encordamiento único en Dyneema

• Cintas de las perneras bicolor (lado interior/lado exterior) para facilitar la colocación.

ASPIR

El ASPIR es un arnés cómodo, que ofrece muchas de las ventajas de los arneses de alta gama de Petzl: cinturón y perneras acolchados, punto de encordamiento reforzado y anillos portamaterial. Su volumen reducido y sus grandes posibilidades de regulación lo convierten en un arnés ideal para vía ferrata. Las perneras regulables permiten ajustarse al muslo o a las capas de ropa. Las hebillas DoubleBack tienen una forma determinada para facilitar su regulación y ayudan a prevenir las manipulaciones incorrectas. Punto de encordamiento único reforzado en Dyneema para una excelente resistencia a la abrasión.

Referencia: C24
Tallas: 0, 1 y 2
Peso: 420 g, 450 g, 485 g

QUISTITI

Arnés completo para niños de menos de 30 kg. Las caderas de los niños pequeños no están suficientemente formadas para que un cinturón pueda apoyarse. Así que es necesario un arnés completo para garantizar su seguridad. Dos hebillas de regulación DoubleBack situadas en la espalda para que el niño no pueda manipularlas él mismo. Cintas bicolor (negras en la cara interna, de color, en la cara externa) facilitan la colocación del arnés.

Referencia: C68
Talla única
Peso: 350 g



ELIOS®

Casco discreto, fácil de regular, cómodo y bien ventilado. Su ruedecita de regulación es fácil y rápida de utilizar, incluso con el casco en la cabeza. La combinación de tecnologías con carcasa y almohadilla interna expandida se adaptan perfectamente a la práctica de la vía ferrata. Posición de las hebillas del barboquejo, ajuste y altura del contorno de la cabeza regulables para conseguir un ajustado más cómodo. Barboquejo regulable hacia delante o atrás para más comodidad. Hebillas de regulación colocadas a los lados bajo el mentón para que no produzcan molestias. Cuatro ganchos situados de la forma más adecuada para fijar una linterna frontal.

Referencias: A42 W1 - A42 0 - A42 B - A42 G - A42 A
Disponibles en dos tallas:
- Talla 1: 48-56 cm (peso: 280 g)
- Talla 2: 53-61 cm (peso: 305 g)



Rémi Vignon explora el túnel de salida con Clara y Pierrick.
Foto © Jocelyn Chavy



ZIPKA® PLUS

La linterna frontal ZIPKA PLUS es una versión compacta y ultraligera de la linterna frontal TIKKA PLUS. Su dispositivo de fijación con enrollador permite reducir el volumen de la linterna, ofreciendo una gran polivalencia de utilización y un alto nivel de comodidad. El hilo enrollador permite fijar la linterna en la cabeza, en la muñeca, en un tirante de la mochila, etc. Esta linterna se puede llevar en un bolsillo de la mochila o en la chaqueta. Dispone de tres niveles de iluminación para adaptar el nivel de iluminación y autonomía a la actividad: encontrar un hito (en modo máximo), desplazarse en un sendero difícil (modo óptimo) o consultar el mapa (modo económico). También dispone de un modo intermitente para ver y ser visto. La iluminación se selecciona con un botón-pulsador ergonómico, y se adapta rápida y fácilmente según las situaciones para poder escoger entre potencia o autonomía (hasta 150 horas).

Referencias: E48 PT, E48 PM
Peso: 65 g con pilas
Funciona con tres pilas AAA/LR03 (incluidas)
Grado de protección: IP X4 (water resistant)
Flujo luminoso: 35 lúmenes
Alcance máximo de la iluminación: 32 metros
Autonomía máxima: 150 horas
Para las características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com

En este catálogo encontrarás más productos para vía ferrata

Índice página 148

BUG

Mochila de día para escalada de varios largos

SIMBA

Arnés completo totalmente regulable para niños de menos de 40 kg

CORAX

Arnés regulable confortable

SPIRIT

Mosquetón asimétrico con gatillo recto

e+LITE®

Linterna frontal para situaciones de emergencia

Más productos para vía ferrata en www.petzl.com

PANDION

Arnés regulable simple con anillo portamaterial

•••

Consejos técnicos para vía ferrata

Básicos

1 Prepara la salida

Escoged una vía ferrata de vuestro nivel. Consulta la meteorología. Atención a las tormentas.

2 Utiliza siempre un elemento de amarre con absorbedor de energía y lleva puesto el casco

El elemento de amarre con absorbedor de energía es el medio de aseguramiento adecuado para el uso en vías ferratas, que evita los factores de caída potenciales.

3 En vía ferrata deben evitarse las caídas

Cuando se produce la caída, existe un riesgo muy elevado de chocar contra un barrote, el cable o la roca.

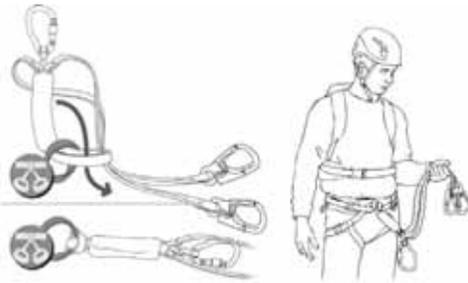
4 Saber descansar

No dudes en asegurarte con el cabo corto del absorbedor de energía (SCORPIO) cuando estés cansado.

5 Procura estar asegurado en todo momento

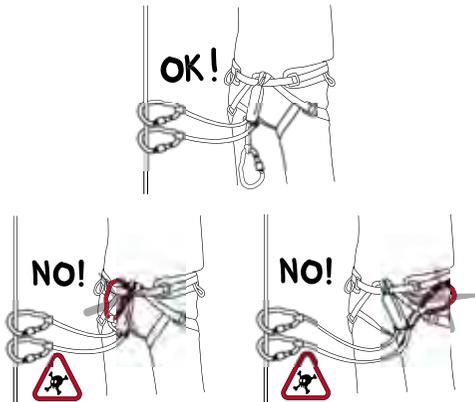
Concéntrate, para no encontrarte sin tener los elementos de amarre mosquetoneados al cable al pasar por fraccionamientos. Debes estar siempre asegurado, incluso en los pasos muy fáciles.

A. Instalar el absorbedor de energía en el arnés



B. Cómo llevar los elementos de amarre del absorbedor de energía

No enganches tus elementos de amarre a un punto fijo del arnés. En caso de caída, el absorbedor no se activará y no se absorberá la caída.



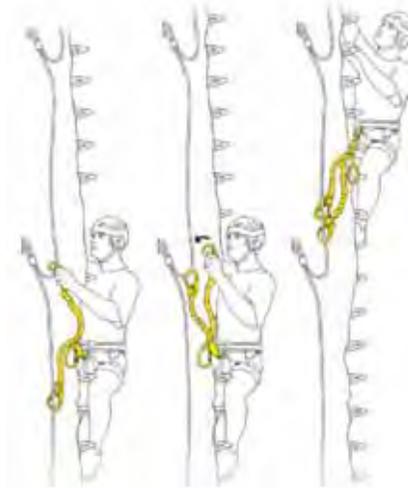
Truco para llevar la cinta corta del SCORPIO



C. Progresión con elemento de amarre absorbedor de energía

Algunas reglas que no se deben olvidar:

- Siempre estar anclado al cable.
- Mosquetonear el tramo de cable siguiente lo antes posible.
- Sólo una persona por tramo de cable.



D. Posición de descanso



E. Progresión encordado

Si no te sientes cómodo durante la progresión por este tipo de terrenos o si crees que puedes caer en un paso, debes progresar encordado.

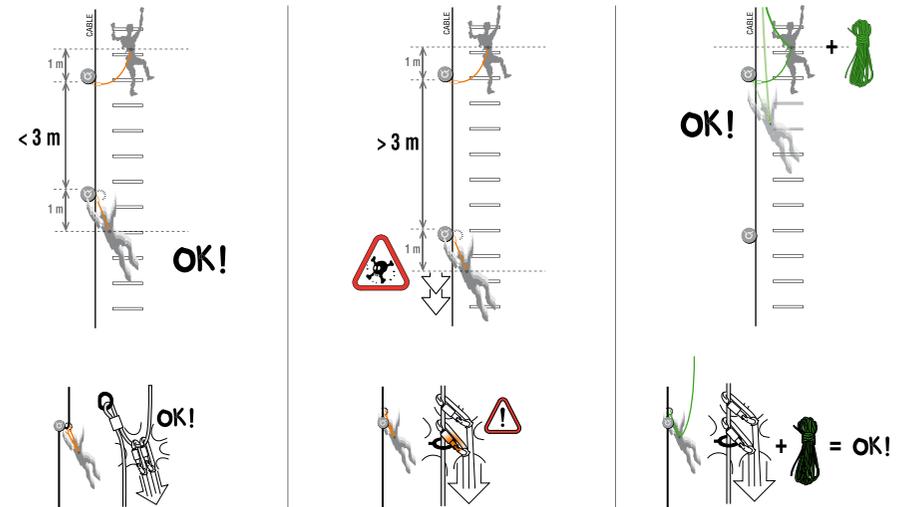
La progresión encordado ofrece evidentemente más seguridad siempre que se dominen las técnicas de utilización de la cuerda. Si no se dominan estas técnicas, debes recurrir a una persona con experiencia o a un profesional.



F. Equipamiento de las vías ferratas

Comprueba el equipamiento que está instalado, algunas vías ferratas son muy antiguas. Debéis encoraros si:

- Los anclajes tienen una separación superior a 3 m en los pasos verticales (riesgo de caída con factor superior a 5).
- No hay bucle de cable en los anclajes. En caso de caída, el mosquetón quedará mal colocado.



Caravana de la sal en la ruta de Berahle.
Los miles de camellos tardan de 5 a 6 días para
transportar los enormes paquetes de sal de
la depresión del Rift a las mesetas del Tigré.
Foto © Jean-Marc Porte

La lección del volcán

Trekking - Etiopía





1	2
	3

1_ Dallol: una fina capa de magma rodeada de un amplio lago salado.

Ácidos, gas, géisers y óxidos a 40°C.

2_ En el «Pit Crater» del Erta Alé. ¡Adrien no puede creer lo que ven sus ojos!

3_ La actividad del volcán varía considerablemente. Aunque a veces se reduzca a cero, también ha llegado a desbordar la caldera.

Fotos © Jean-Marc Porte

La lección del volcán



Un punto caliente del planeta, esculpido por jardines de ácido, coladas de lava y lagos de sal. Un volcán activo, situado en el corazón del valle del Rift en Etiopía. El entorno desértico y abrasador de los territorios Afar. A unos 40 °C de temperatura media, en un escenario extremo a 130 metros bajo el nivel del mar, es donde Adrien, de 10 años, ha ido a hacer sus deberes. En el apretado programa se incluye: geología, química, idiomas y geografía...

Todo el mundo sabe que los niños deben ir a dormir pronto. Pero hay excepciones.

Son las tres de la madrugada en el Rift etíope. Acurrucado en el labio del cráter, Adrien, de 10 años, llega puntualmente a un encuentro muy especial, que esperaba desde hacía tiempo. Ciento cincuenta metros en vertical bajo la plataforma frágil donde estamos sentados, el ojo encendido del volcán del Erta Alé ilumina las paredes de la caldera. El ambiente del cráter, donde hemos bajado, es totalmente dantesco. Se oye el estrépito de la lava lanzada por el magma, sobre las paredes enfriadas. El estruendo sordo de las explosiones. Los diseños fantásticos y cambiantes de la lava. Cada pulsación del inmenso espectáculo queda grabado en la cara de Adrien como reflejos que combinan excitación, asombro y felicidad...

Para Adrien, esta noche excepcional forma parte de sus deberes durante las vacaciones. Aquí no hay cuadernos, ni pizarra ni mesas. Una clase de dimensiones del Rift etíope. Un mundo de extremos, en contacto directo con la tectónica de placas, el vulcanismo activo y las mayores zonas desérticas. Pero esto no significa que las lecciones sean fáciles. Dejar Chamonix. Dejar de golpear todas las referencias conocidas y seguras de la infancia. ¿Cambiar las libretas, los árboles de Navidad y la nieve de los Grands Montets por el entorno más bien extremo del Rift? Hay formas de aprender más fáciles...

La primera lección quizás la más directa y difícil: pasar el primer día en Etiopía. El gran mercado de Mekele, la capital del Tigré, queda lejos en el recuerdo, desde las altas mesetas en las que nos encontramos. Quedará en los ojos del viajero, la inmensa mezcla de hombres, animales,

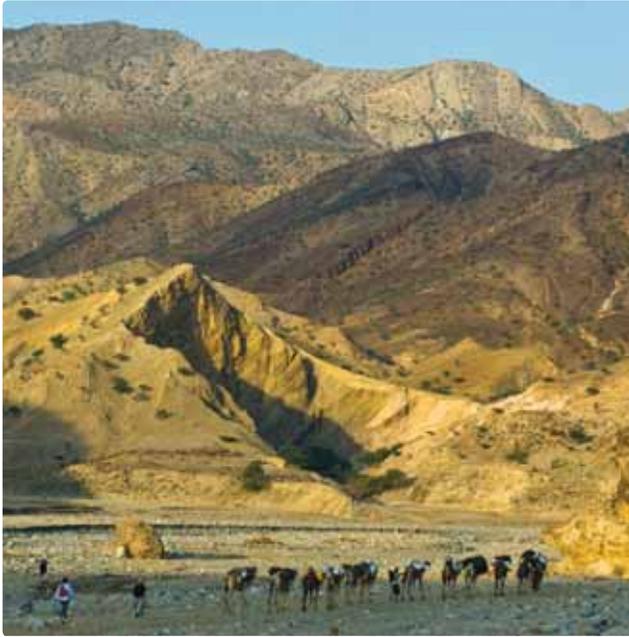
olores, sonidos... toda una experiencia. Pero dejemos la poesía a un lado... A tan sólo 48 horas de su casa, Adrien ya estaba totalmente abrumado. Sin poder entender nada. Incómodo. Incluso antes de entrar en los territorios Afar más violentos y difíciles, el impacto ya es enorme. «La gente se ríe de mí. No entiendo nada. Quiero volver a casa.» Adrien, tú sabes un poco de inglés. Sabes decir tu nombre. Y cuando te llamen «You, you, Farenj*», no bajes la mirada. Mira a quien te está hablando...

Tres días más tarde, la lección está aprendida. Adrien pasa los días con los camelleros. Se deja invitar por la gente sin pensar en

nosotros. Andamos entre decenas de caravanas que transitan la ruta de las minas de sal, en dirección a Hamed Ela. Cuatro días descendiendo por cañones aislados, antes de desembarcar literalmente en el fondo del Rift...

Después de cruzar los últimos pueblos, observar a los babuínos en los precipicios, cuidar de los camellos y los vivacs bajo las estrellas, ha llegado el momento de empezar la parte más dura del viaje. Incluso antes de la ascensión al Erta Alé, pasamos dos días en la «isla» del Dallol. ¿Dallol? Una caldera dentro de otra caldera. El lugar es simplemente una bolsa magmática, justo en el fondo del Rift.





Un lugar diabólicamente mágico. Charcos de ácido. Fumarolas. Géisers. Jardines de sal. Flores de óxido azules, verdes y blancas. El lugar, inhumano, desprende una belleza auténtica entre ácidos y gases tóxicos. Con Gérard, profesor de química, Adrien ahora lo sabe todo o casi todo sobre la estructura atómica del azufre, del oxígeno y del hidrógeno. Y sobre sus procesos de oxidación. El «gas que apesta» se convierte en dióxido de azufre. En los lados polvorientos de los pesados camiones Toyota se ven trazadas las fórmulas químicas...

Finalmente dejamos atrás este mundo fantástico, después de una larga parada en las minas de sal cercanas. Centenares de hombres, acompañados de millares de camellos y burros, bajo los rayos solares, extraen de la superficie del lago decenas de toneladas de este complemento alimenticio destinado a la gente de toda la provincia de Tigré. En el horizonte se perciben las imágenes de las filas de caravanas como si fueran un espejismo. Pero las siluetas de los volcanes, negras y bajas, nos atraen hacia la última etapa de nuestro viaje. Para escapar del calor, finalmente decidimos ascender el Erta Alé de noche. Delante de nosotros, tenemos a dos guías Afar. Hasta donde nuestra mirada alcanza, vemos el poder oscuro de la lava que fluye. La ausencia de puntos de referencia hace que las horas sean más largas.

Todo el mundo sabe que los niños tienen que ir a dormir pronto. A cada parada, Adrien se resguarda en un repliegue de lava. Se duerme. Cada vez que partimos, vuelve a encender el frontal que le regaló su mamá, y continúa delante de nuestro equipo. El cansancio, el polvo, el calor intenso, la dureza de las condiciones a su alrededor. Tiene una cita con el centro de la tierra, con el ojo de magma de un cráter... Olvida los libros de Haroun Tazieff y las fotos satélites de Internet. En la noche etíope, las nubes encima del cráter se van enrojeciendo por el fuego. En la noche del Danakil, un chaval de diez años avanza hacia su sueño.

Jean-Marc Porte

* «tú, tú, extranjero».



1_ Las caravanas con destino al Rift avanzan por los desfiladeros, siguiendo el fondo de los uadis, atravesando así el corazón de las montañas.

2_ Mujer etíope en el mercado de Meleke, capital del Tigré.

Fotos © Jean-Marc Porte

Trekking en el volcán Erta Alé, Etiopía, África del Este

El cráter del Erta Alé está situado al norte de Etiopía, en el valle del Rift (-120 metros). A algunos kilómetros de la frontera con Djibouti y Eritrea, sus 613 metros de altitud esconden una caldera oval de hundimiento de 1600 metros de diámetro en la parte más ancha, algunos cráteres secundarios y un Pit Crater (pozo principal) que esconde el extraordinario lago de lava de fusión. Conocido desde mediados del siglo XIX en Occidente, el Erta Alé no se ascendió hasta 1968 (Expedición Tazieff/Marinelli). La zona del Dallol, situada también en territorio Afar, a unos 80 km en línea recta del Erta Alé, empezó a acoger a visitantes a partir de principios del 2000. Después de decenios de aislamiento casi absoluto, debido también a las condiciones de aridez extrema reinantes en el Rift, a la hostilidad de los clanes seminómadas Afar, así como al conflicto entre etíopes y eritreos, estos dos puntos geológicos excepcionales acogen regularmente a vulcanólogos o excursionistas, a través de las pistas que unen Mekele, Aquila y Beralhe con Hamed Ela.



Productos para trekking

COMPACT COMPOSIT

Bastón de trekking de tres tramos de fibra de carbono con empuñadura bimaterial de doble posición y sistema de regulación rápida Power Lock. El bastón puede compactarse hasta 64 cm para la versión 125 cm y hasta 71 cm para la versión 140 cm. Sistema de regulación Power Lock que permite ajustar fácilmente la altura. La regulación puede ajustarse mediante el tornillo situado en el casquillo de bloqueo. Empuñadura bimaterial para más resistencia en el nivel de las zonas de desgaste y más comodidad por la espuma EVA que la envuelve. Segunda zona de agarre revestida de un material muy adherente para pasar tramos donde el terreno es irregular.

Longitudes:

- U74 125: 105-125 cm (mín./máx.)

- U74 140: 105-140 cm (mín./máx.)

Peso (por par) sin roseta:

- U74 125: 420 g

- U74 140: 426 g

Rosetas: invierno/verano (incluidas)



• Empuñaduras cómodas, acolchadas y con agarre antideslizante.



• Sistema de regulación Power Lock.

COMPACT PLUS

Bastón de trekking de tres tramos de aleación de aluminio Titanal con empuñadura EVA de doble posición y sistema de ajuste rápido Power Lock. Tres tramos, que al compactarse miden 71 cm. Sistema de regulación Power Lock que permite ajustar fácilmente la altura. La regulación puede ajustarse mediante el tornillo situado en el casquillo de bloqueo. Empuñadura de doble densidad para más resistencia al nivel de las zonas de desgaste conservando la ligereza. Segunda empuñadura térmica extendida para poder cambiar la posición de la mano en el bastón. Dragонера rápida, fácil de regular y acolchada para más confort.

Referencia: U73

Longitudes:

- Min./máx.: 105 -140 cm

- Bastón plegado: 71 cm

Peso (por par) sin roseta: 504 g

Rosetas: invierno/verano (incluidas)



COMPACT ST

Bastón de trekking compuesto por tres tramos de aluminio con sistema de regulación rápida Power Lock para regular fácilmente la altura. La regulación puede ajustarse mediante el tornillo situado en el casquillo de bloqueo. Aluminio 7075 para proporcionar rigidez y resistencia, limitando el peso a 252 g por bastón. Marcas de altura en los tramos inferiores para una regulación precisa y fiable. Empuñadura bimaterial para más resistencia al nivel de las zonas de desgaste. Espuma EVA alrededor de la empuñadura para más confort. Dragонера regulable.

Referencia: U72

Longitudes:

- Min./máx.: 105 -140 cm

- Bastón plegado: 71 cm

Peso (por par) sin roseta: 554 g

Rosetas: invierno/verano (incluidas)





TIKKINA

La linterna TIKKINA es adecuada tanto para las personas que practican excursionismo como para uso doméstico (cambiar un fusible, ir a buscar leña, etc.). Es una solución de iluminación fácil de utilizar, simple y compacta con una autonomía de 140 horas. Foco de 2 LED que proporciona una iluminación amplia. Ligera, compacta y simple. Una única caja para LED y pilas. Foco orientable, fácil de manipular. Cinta elástica regulable y cómoda.

Referencia: E41 PM
Peso: 78 g con pilas
Funciona con tres pilas AAA/LR03 (incluidas)
Grado de protección: IP X4 (water resistant)
Flujo luminoso: 18 lúmenes
Alcance máximo de la iluminación: 23 metros
Autonomía máxima: 140 horas
Para las características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com



TACTIKKA® PLUS

La TACTIKKA PLUS es ideal para las actividades como la observación de la naturaleza nocturna. Para ello, dispone de tres niveles de iluminación y un modo intermitente para ser visto. La iluminación se selecciona con un botón-pulsador ergonómico, y se adapta rápida y fácilmente para escoger, según las situaciones, entre potencia o autonomía (hasta 150 horas). El filtro rojo pivotante garantiza una iluminación discreta, conserva la visión nocturna y puede utilizarse fácil y rápidamente cuando es necesario. Puede escogerse fácilmente entre iluminación roja y blanca gracias al filtro pivotante. El foco luminoso se orienta con facilidad con una sola mano.

Referencias: E49 P, E49 PC
Peso: 78 g con pilas
Funciona con tres pilas AAA/LR03 (incluidas)
Grado de protección: IP X4 (water resistant)
Flujo luminoso: 35 lúmenes
Alcance máximo de la iluminación: 32 metros
Autonomía máxima: 150 horas
Para las características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com



ZIPKA®

La linterna frontal ZIPKA es una versión compacta y ultraligera de la linterna frontal TIKKA. Está equipada con el sistema exclusivo ZIP inventado por Petzl. Este dispositivo con enrollador permite reducir el volumen de la linterna, ofreciendo una gran polivalencia de utilización y una gran comodidad. Esta linterna puede llevarse con gran facilidad en un bolsillo o puede fijarse prácticamente en todas partes, gracias a su hilo de gran resistencia: en la cabeza, alrededor de la muñeca, en una estructura, etc. Fácil de utilizar con un sólo nivel de iluminación, tiene una excelente relación potencia/autonomía.

Referencias: E44 PT, E44 PM
Peso: 65 g con pilas
Funciona con tres pilas AAA/LR03 (incluidas)
Grado de protección: IP X4 (water resistant)
Flujo luminoso: 26 lúmenes
Alcance máximo de la iluminación: 27 metros
Autonomía máxima: 120 horas
Para las características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com



POCHE ZIPKA®

Estuche para linternas compactas con enrollador. Protege la linterna de los golpes y rozamientos. Puede servir para guardar un juego de pilas de recambio, colocar objetos pequeños, etc.

Referencia: E44990
Para utilizar con las linternas frontales ZIPKA y ZIPKA PLUS



POCHE TIKKA®

Estuche para linternas compactas con cinta elástica. Protege la linterna de golpes y rozamientos. Puede servir para guardar un juego de pilas o lentes de recambio o para colocar objetos de tamaño reducido.

Referencia: E43990



1_¿Conducir horas y horas por charcos de agua saturada de sal? ¡Al sistema eléctrico de los 4x4 le encanta!
2_¿Las fracturas de los zócalos del Rilt, empujados por las orillas movedizas del Dallo!, a veces parecen bancos de hielo... pero de sal!

Fotos © Jean-Marc Porte



CRAB 6

Estos crampones de uso ocasional se adaptan a la mayoría de calzado. Fáciles de utilizar y con cierre mediante correa. Ligeros y compactos para su uso en neveros. Accesorio indispensable para excursionismo y aproximaciones.

Referencia: 64160
Peso: 400 g
Talla única



SPATHA

Enganchada al arnés o a la mochila con un mosquetón, esta navaja es imperdible y queda al alcance de la mano. Fácil de abrir gracias a la ruedecilla dentada en el eje de apertura de la hoja. Hoja de la SPATHA S con sierra para cortar cintas y cordinos. Hoja de la SPATHA L lisa, ideal para cortar el embutido y untar el pan. Hoja de acero inoxidable.

Referencias: S92 S - S92 L
Medidas (navaja cerrada):
- S92 S: 98 mm (50 g)
- S92 L: 120 mm (70 g)

En este catálogo encontrarás más productos para trekking

Índice página 148

e+LITE®

Linterna frontal para situaciones de emergencia

BUG

Mochila para salidas de un día

SPIKY PLUS

Suelas antideslizantes

TIKKA PLUS

Linterna frontal 4 LED con tres niveles de iluminación

Consejos técnicos para trekking



Básicos

1 Una excursión también debe prepararse

Escoge un recorrido adaptado a tu forma física. Llévate el plano, la brújula y el altímetro. Lleva siempre en tu mochila agua, alimentos y una linterna frontal de emergencia. En montaña, el tiempo cambia rápidamente y puede empezar a hacer frío: no olvides nunca una chaqueta cortaviento y un forro polar.

2 Adapta tu paso

Protege tus rodillas en el descenso: utiliza bastones. Regula los bastones más cortos en el ascenso para obtener un buen apoyo. En el descenso, regúlalos algunos centímetros más largos.

3 Informa a alguien de tu recorrido

Informa a alguien de tu itinerario y de la duración prevista. Llévate un medio de comunicación (teléfono móvil, walkie...).

4 Improvisa un vivac

Cuando se hace de noche, en una zona escarpada, a veces es más conveniente improvisar un vivac. Debes protegerte del frío y escoger una zona resguardada del viento (depresión, muro, iglú...).

A. Los rayos

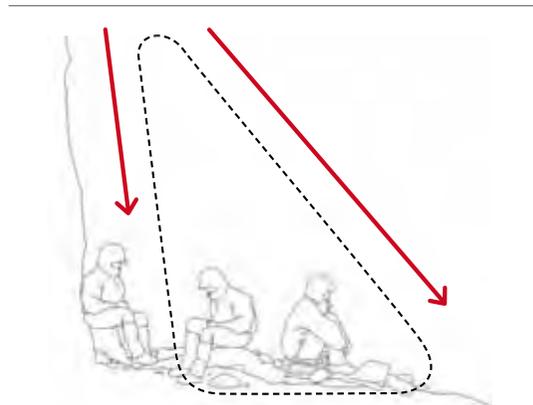
Evita quedarte en la cima o en una arista, para no atraer a los rayos haciendo de pararrayos.

Alcance de un rayo por corrientes de tierra

Aunque te encuentres lejos de un punto alto, puedes ser alcanzado por un rayo mediante las corrientes de tierra. La corriente tiene la tendencia de seguir las fisuras verticales, saltar las pequeñas depresiones y los extraplomos.

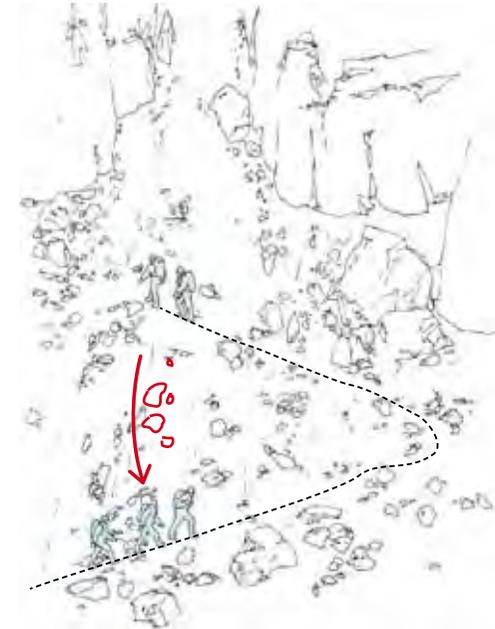
No te resguardes bajo un pequeño extraplomo, una pequeña depresión ni en una fisura vertical.

Debes mantenerte a una distancia mínima de un metro de la pared y aislarte lo máximo del suelo (siéntate encima de la mochila o de la cuerda...)



B. Caídas de piedras

Debes estar siempre atento en los pasos en pendiente, los excursionistas o animales que están más arriba pueden provocar caídas de piedras.



Tras los pasos de Bob Graham

Trail - País de Gales

¡No esperes mucho sol
en el Lake District!
Foto © Dave Willis



1_Entreno de Rinaldo, Britta y Abby en una larga noche de verano. «Seat Sandal», la última colina antes de descender para terminar la Bob Graham Round.

2_Corriendo de noche con la puesta de sol en Reggie Knott.

Fotos © Dave Willis



Tras los pasos de Bob Graham



El Lake District ofrece de todo para todos, desde escalada a excursionismo. Pero la Bob Graham Round, una travesía de veinte kilómetros a pie, que recorre cerca de cuarenta y dos cimas, no tiene nada de paseo. A dos pasos del pueblo, las colinas del Lake District se convierten en un desafío permanente para Rinaldo Colombi. Para aguantar las más de 22 horas de carrera, entrenó dos veces por semana, después del trabajo y los fines de semana, incluso con mal tiempo. Al final se convierte en un reto personal que cada uno, en un momento u otro de la vida, puede llegar a cumplir a su manera.

Como muchas de las cosas buenas que suceden en la vida, no había previsto hacer la Bob Graham Round. Pero una serie de acontecimientos casuales (cambio, persuasión, impaciencia) me convencieron para intentar esta carrera. El momento decisivo llegó a finales del mes de febrero de 2008: hablando con un compañero de trabajo sobre esta experiencia, realmente me empecé a entusiasmar por el proyecto. Al principio había pensado entrenarme durante un año antes de intentar la carrera... pero como tenía previstas dos semanas de vacaciones en julio, en un momento de locura, decidí que participaría mucho antes.

Para comprender las exigencias del BG Round, tenemos que remontarnos al pasado: Bob Graham nació y vivió en la región del Lake District, en el norte de Inglaterra, de donde yo procedo. Tuvo la idea de recorrer corriendo estas 42 montañas en 24 horas, con una distancia total de 120 kilómetros. Esta carrera es más o menos circular: empieza y termina en el mismo pueblo de Keswick. Su desnivel positivo global es de 8687 metros, lo que equivale a la ascensión del Everest en un sólo día. En 1931, Bob Graham lo probó y no lo consiguió; al año siguiente, a los 42 años, sí que lo consiguió, en zapatillas deportivas, pantalones cortos y la parte de arriba del pijama, llevando como alimento pan, mantequilla, huevos duros y caramelos. ¡Como en los viejos tiempos! Su marca quedó imbatida

hasta 1960, fecha en la que Alan Heaton realizó el recorrido en 22 horas y 18 minutos, con un enfoque más técnico.

Desde entonces, esta carrera ha ido mejorando y se han introducido cambios increíbles: el récord, no superado todavía, lo consiguió Billy Bland, con 13 horas y 53 minutos. Pero para recorrer el BG Round sobre todo se necesita una gran resistencia y estar preparado para un tiempo imprevisible, que hace que sólo 1 de cada 4 acaben la travesía. Una vez que el comité de organización ha dado su aprobación, puedes realizar la carrera en cualquier momento del año. Aún así, este desafío requiere de una importante logística para ayudar a los corredores, con "liebres" para mantener el ritmo y un equipo motorizado para ayudar en los puntos de control de paso.

Empecé el año con mal pie. En marzo, me caí de una escalera y me lesioné la espalda. Entonces empecé a correr en montaña para volver a recuperar la forma. Durante mucho tiempo he sido un auténtico apasionado de la escalada, lo que me ha permitido recorrer el mundo. Esta influencia deportiva me ha marcado mucho y me ha llevado a tener grandes amigos. Y cuando empecé a correr por montes y colinas, todo tenía sentido. A mí siempre me ha gustado correr, pero no me gustaban nada las carreras escolares obligatorias ni tampoco el jogging en



carretera que me recomendaban ya de adulto para estar en forma. Pero correr en montaña, es realmente algo muy especial. Todo, desde los paisajes a la calidad del aire (¡incluso la sensación de la tierra bajo tus pies!), es maravilloso. Por supuesto, hay días en los que hace frío o llueve, en los que la visibilidad no es buena, entonces el placer es diferente, y las condiciones difíciles te permiten ponerte a prueba a ti mismo. La ausencia de ego también es común entre los corredores de montaña, todo el mundo está dispuesto a ayudarse.

Uno de los aspectos más divertidos de la BG es el entrenamiento por sí mismo. Tengo la suerte de vivir cerca de colinas un poco altas. Después del trabajo, corría regularmente una ruta denominada «herradura de Kentmere» (unos 24 km). Todos los lunes, miércoles y viernes la recorría; después, los fines de semana, reseguía el recorrido de algunas partes de la BG para familiarizarme al máximo con el itinerario. Mi programa de entrenamiento lo repartí en trece semanas y decidí dedicarme de lleno para cumplirlo. Aprovechando el tiempo seco que tuvimos durante algunos meses, algo poco habitual en el Reino Unido, el correr se convirtió en una obsesión agradable.

La carrera por sí misma empezó difícil: empecé bajo una tormenta en una noche muy cálida, pero con una bruma espesa que persistió durante todo el tramo nocturno. Me equivoqué de itinerario al final de la etapa 1 y me vi separado de mis "liebres". Tuve que correr en bajada durante 30 minutos en un terreno muy malo a lo largo de un arroyo en pendiente. Corrí rápido la etapa siguiente (un ritmo inferior a 19 horas en tiempo total), pero durante el día hacía un calor insoportable.

¿Cuáles fueron los mejores momentos durante la carrera? La increíble salida del sol, las fantásticas "liebres" que me ayudaron, las vistas desde Ennerdale sobre mi pueblo, y el reencontro en la meta con mi familia y amigos. Durante las últimas horas, corría literalmente dormido. La taza de café que me tomé mientras me cambiaba de zapatillas para atacar el último

tramo de carretera de 10 kilómetros no me hizo ningún efecto... En la meta oía a la gente vitorear, toqué las puertas del Moot Hall (gesto que tradicionalmente marca el fin de la carrera), me tendí en el suelo ¡y me quedé dormido al instante!

El tiempo que tardé, 22 horas y 38 minutos, fue un poco decepcionante, ¡pero qué día pasó! ¡Ha sido una experiencia magnífica!

Rinaldo Colombi
Director de linternas frontales
Lyon Equipment, distribuidor Petzl UK



1_Entrenamiento en el valle de Kentmere, mi lugar de entreno favorito.

2_Nubes bajas por encima de las colinas de Kentmere. El Lake District es una bella región, con lluvia o con sol.

Fotos © Dave Willis

La Bob Graham Round, una tradición inglesa

En el norte de Inglaterra, el Lake District ofrece con la Bob Graham Round un desafío que todos los corredores sueñan un día poder realizar. En el sentido de las agujas del reloj, o en el sentido contrario, hay que salir de Moot Hall (Keswick) y volver al punto de partida, después de más de 8.800 metros de desnivel. Además del récord de Billy Bland, otros muchos corredores han destacado: el más joven con 13 años y el mayor con 66 años. Unos cuantos temerarios también han recorrido la BG Round en invierno.
www.bobgrahamround.co.uk



Productos para trail

ULTRA BELT

Pure Power by Petzl - Linterna frontal ultrapotente y ergonómica diseñada para los desplazamientos rápidos y pruebas de resistencia. La ULTRA BELT proporciona una iluminación regulada ultrapotente (350 lúmenes) y un haz luminoso amplio de largo alcance durante todo el esfuerzo. La ULTRA BELT, diseñada para la acción, queda perfectamente sujeta a la cabeza. Dispone de una caja de alimentación separada para colocarla fácilmente en un bolsillo o en el Arnés ULTRA. Botón de comprobación de la batería con indicador de carga. Su diseño y resistencia -utilización en cualquier condición, autonomía disponible, seguimiento fácil del consumo- hacen de la ULTRA BELT una linterna muy fiable. El sistema de conexión de la batería permite retirarla rápidamente para recargarla, reemplazarla o fijarla en el arnés ULTRA.

Referencia: E53 AC
Batería de gran capacidad ACCU 4 ULTRA (ión litio 4000 mAh)
Cargador rápido ULTRA: cargador de red rápido compatible 100/240 V EUR/US
Grado de protección: IP 66
Peso: 495 g (linterna 230 g + batería ACCU 4 ULTRA separada 265 g)
Tres niveles de iluminación: máximo, óptimo y económico
Flujo luminoso: 350 lúmenes
Alcance máximo de la iluminación: 120 metros
Autonomía máxima: 34 horas y 20 minutos
Para las características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com



• Iluminación regulada ultrapotente. Flujo luminoso: 350 lúmenes.



• Interruptor rotativo práctico e intuitivo para escoger los modos de iluminación.

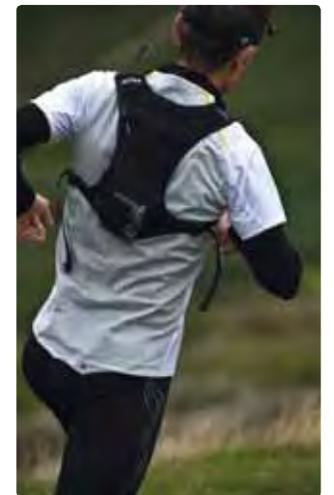


• Sujeción y comodidad perfectas en la cabeza.

ULTRA arnés

Arnés ligero y ergonómico diseñado para llevar cómodamente la batería desplazada de las linternas ULTRA BELT y ULTRA (con alargador opcional). Este arnés preformado se lleva muy ceñido y es completamente ajustable mediante cintas garantizando una comodidad excelente. Queda perfectamente colocado y ajustado. Bolsillo con cremallera extensible para una batería de recambio o un teléfono, un lector MP3, una linterna de emergencia e+LITE, etc. Sistema de conexión para retirar la batería fácil y rápidamente. Punto de enganche para iluminación de seguridad multidireccional SIGNAL para ser visto de lejos durante las sesiones de entreno. Cinta para llevar el gel energético.

Referencia: 55960
Talla única
Peso: 208 g





ULTRA

Pure Power by Petzl - linterna frontal ultrapotente y ergonómica diseñada para las actividades intensas como los raids o el running. La ULTRA proporciona una iluminación regulada ultrapotente (350 lúmenes) y un haz luminoso amplio de largo alcance durante todo el esfuerzo. La ULTRA, diseñada para la acción, queda perfectamente sujeta a la cabeza. Botón de comprobación de la batería con indicador de carga. Configuración modular en función de las condiciones de utilización para priorizar la autonomía o el peso en la cabeza. El sistema de conexión de la batería permite retirar rápidamente la batería para recargarla, reemplazarla y reducir el peso en la cabeza de 345 g a 200 g desplazando la batería mediante el Alargador ULTRA (opcional) para fijarlo en el Arnés ULTRA opcional. Doble autonomía con la batería de altas prestaciones y de gran capacidad ACCU 4 ULTRA (opcional).

Referencia: E52 AC
Batería de gran capacidad ACCU 2 ULTRA (ión litio 2000 mAh)
Cargador rápido ULTRA: cargador de red rápido compatible 100/240 V EUR/US
Grado de protección: IP 66
Peso: 345 g (linterna con batería ACCU 2 ULTRA)
Tres niveles de iluminación: máximo, óptimo y económico
Flujo luminoso: 350 lúmenes
Alcance máximo de la iluminación: 120 metros
Autonomía máxima: 16 horas y 55 minutos
Para las características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com



MYO® XP

La linterna frontal MYO XP ha sido diseñada para garantizar rendimientos de alto nivel. Integra un LED potente, una lente Gran Angular, tres niveles de iluminación fijos y un modo intermitente. En modo máximo, esta linterna permite ofrecer una iluminación potente (85 lúmenes) adaptable a la situación y a la naturaleza de la actividad. La lente gran angular deslizable es útil para cambiar al instante una iluminación de largo alcance a una iluminación de proximidad. Si es necesario, se puede aumentar puntualmente la potencia y el alcance de iluminación a 150 lúmenes/97 metros con el modo Boost.

Referencia: E83 P2
Peso: 175 g con pilas
Funciona con tres pilas AA/LR6 (incluidas)
Grado de protección: IP X4 (water resistant)
Flujo luminoso: 150 lúmenes (Boost)
Alcance máximo de la iluminación: 72 metros
Autonomía máxima: 180 horas
Para las características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com

© Dave Willis



SIGNAL

Intermitente rojo de seguridad SIGNAL para indicar nuestra presencia y ser vistos de lejos. Emite una luz de color rojo en modo fijo o intermitente. Su haz luminoso multidireccional a 180° garantiza una visibilidad óptima hasta un kilómetro. Equipado con una cinta elástica y un clip, el SIGNAL permite múltiples posibilidades de fijación: en la cinta de una linterna frontal, alrededor del brazo, en la mochila, etc. El SIGNAL es un complemento imprescindible de cualquier equipo de seguridad en las carreras nocturnas.

Referencia: E05 P
Peso: 22 g con pilas
Funciona con dos pilas de litio CR2032 (incluidas)
Clip integrado, cinta elástica regulable amovible incluida
Grado de protección: IP X8 (estanca hasta -1 m)
Iluminación visible a 1000 m
Autonomía máxima: 40 horas (iluminación fija), 120 horas (iluminación intermitente)
Para las características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com



SPIKY PLUS

Suelas antideslizantes provistas de puntas de carbono que puede colocarse en cualquier tipo de calzado para aumentar la tracción en las superficies heladas y resbaladizas.

SPIKY PLUS 1: 79510 (tallas < 42)
SPIKY PLUS 2: 79520 (tallas entre 42 a 45)
SPIKY PLUS 3: 79530 (tallas < 45)

MYO® RXP *new*

Primera linterna frontal Petzl programable y regulada, la MYO RXP permite personalizar el orden de los modos de iluminación y adaptar con precisión la potencia. Para ello, se disponen de tres modos de iluminación, con diez niveles de potencia predefinidos de 8 a 140 lúmenes. Esta función permite programar la linterna en función del tipo de actividad practicada y del tiempo de utilización. Una potencia de iluminación máxima es adecuada para una carrera nocturna de corta duración, una potencia de iluminación poco elevada favorecerá la autonomía y será conveniente para un trekking de varios días. Esta linterna dispone de modo Boost (160 lúmenes) y un modo intermitente personalizable (tres modos intermitentes y un modo SOS). Es compatible con las pilas de litio para optimizar el rendimiento, incluso a bajas temperaturas. La lente Gran Angular ofrece la posibilidad de pasar instantáneamente de un haz luminoso focalizado a un haz luminoso amplio cuando es necesario.

Referencia: E87 P
Peso: 175 g con pilas
Funciona con tres pilas AA/LR6 alcalinas (incluidas)
Grado de protección: IP X4 (water resistant)
Flujo luminoso: 160 lúmenes (Boost)
Alcance máximo de la iluminación: 77 metros
Autonomía máxima: 97 horas
Para las características completas de las linternas frontales, ir a www.petzl.com



• Iluminación polivalente adaptada a cualquier situación. Lente Gran Angular que permite pasar rápidamente y en un sólo movimiento de una iluminación amplia de proximidad a una iluminación de largo alcance focalizada.



• Potencia de la iluminación programable según diez niveles predefinidos, de 8 a 140 lúmenes.

En este catálogo encontrarás más productos para trail

Índice página 148

e+LITE®

Linterna frontal para situaciones de emergencia

COMPACT COMPOSIT

Bastones telescópicos compactos de fibra de carbono

COMPACT PLUS

Bastones telescópicos compactos de titanio

COMPACT ST

Bastones telescópicos compactos de aluminio

Prestaciones de la iluminación

Medición de prestaciones de la iluminación

• Medición de las prestaciones de la iluminación

Petzl utiliza para evaluar las prestaciones de las linternas frontales un protocolo de medición riguroso y claramente definido.

Las mediciones se realizan en el laboratorio y son indicadores fiables y precisos.

Los resultados obtenidos de este modo permiten comparar directamente las prestaciones de iluminación de varias linternas frontales. De esta forma, es más sencillo para el usuario escoger el producto que más se adapte a tus necesidades según los criterios que establezcas.

Los ensayos se llevan a cabo con cinco linternas y dos juegos de pilas o baterías idénticas a las que se sirven con la linterna (para las linternas sin pilas incluidas, se utilizan pilas alcalinas de calidad). Los datos publicados son la media de 10 mediciones realizadas.

• Iluminación mínima

Antes de proceder a la medición del alcance y la autonomía, debemos definir la cantidad de luz mínima por debajo de la cual la linterna frontal ya no es eficaz, es decir, cuando el nivel de iluminación ya no permite una visión satisfactoria.

Petzl considera que este nivel de iluminación se puede comparar con la claridad de una noche de luna llena (0,25 lux).

Es a partir del valor de esta luz mínima que se basan los cálculos del alcance y la autonomía de la iluminación.



• Influencia de la temperatura en las mediciones

La temperatura ambiente influye en el rendimiento de las pilas o baterías. Para conservar un entorno coherente y resultados comparables, todas las mediciones se realizan a una temperatura de 20 °C.

• El lumen

El lumen (lm) es la unidad de medición del flujo luminoso.

El flujo luminoso indica la cantidad total de luz que una linterna emite en todas las direcciones. El flujo luminoso se mide en el laboratorio, con la ayuda de una esfera integradora.

Esta medición es complementaria a la del alcance de la iluminación. Dos fuentes luminosas pueden iluminar, a la misma distancia, con una intensidad más o menos importante. Como el alcance, el flujo luminoso inicial disminuye a medida que la fuente de energía se descarga.

Petzl indica el flujo luminoso máximo, esto permite conocer la capacidad máxima de iluminación de cada linterna.

Tipos de haz luminoso

La forma del haz luminoso obtenido con una linterna frontal depende del tipo de fuente luminosa utilizada así como de la óptica.

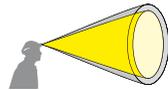
Distinguimos dos tipos de haz luminoso:

- Haz luminoso amplio.
- Haz luminoso estrecho focalizado.

Cada haz luminoso también comprende una parte residual mucho más amplia que el haz luminoso principal. Esta iluminación periférica aumenta la comodidad de utilización asegurando al mismo tiempo una mayor polyvalencia de utilización de la linterna frontal.

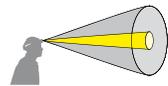
• Haz luminoso amplio

El haz luminoso amplio difunde una luz de proximidad adaptada a las actividades con desplazamientos tranquilos o lentos: camping, vivac, marcha...



• Haz luminoso focalizado

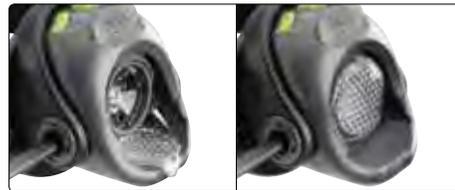
El haz luminoso focalizado concentra la luz para iluminar a más distancia y dirigirlo con precisión. Este tipo de haz luminoso está destinado a las actividades donde la movilidad y la búsqueda de itinerarios son esenciales: carreras a pie, excursionismo, alpinismo...



• Adaptar el haz luminoso

Linternas frontales con lente Gran Angular

Las linternas XP utilizan una nueva generación de LED, que garantiza una iluminación potente y económica. La lente Gran Angular, exclusiva de Petzl, se coloca delante del LED para ampliar el haz luminoso. Permite pasar de una iluminación de largo alcance focalizado a una iluminación de proximidad amplia con sólo un movimiento y al instante.



Linternas frontales de doble foco

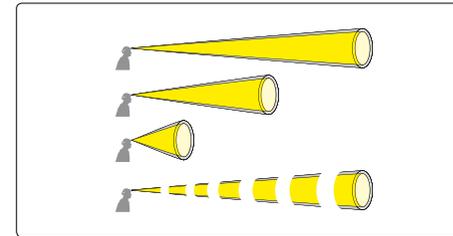
Las linternas frontales con dos tipos de iluminación combinados permiten cambiar de fuente luminosa:

- La bombilla halógena o xenón halógeno para una iluminación de largo alcance.
 - Los LED para una iluminación de proximidad amplia con gran autonomía.
- Ventajas Petzl: dos focos luminosos independientes para conservar la homogeneidad del reflector halógeno y la nitidez de la iluminación de largo alcance.

Niveles de iluminación

• Adaptar el nivel de iluminación

Algunos de nuestros focos LED permiten escoger entre 3 niveles de iluminación diferentes: máximo, óptimo y económico. Así el usuario puede adaptar la luz a su actividad (seleccionando la potencia del haz luminoso) y a la autonomía que necesite. Junto con estos 3 niveles de iluminación, hay un modo intermitente, útil para indicar tu presencia (rescate, localización, etc.) y con una autonomía excepcional.



• Modo Boost para conseguir aún más potencia

Gracias a su LED potente, las linternas XP proponen un modo Boost: con tan sólo pulsar el interruptor, el LED genera un 50 % más de luz que el nivel máximo durante 20 segundos. Este modo puede ser activado en cualquier momento: linterna apagada o modo intermitente o en cualquiera de los tres niveles de iluminación.

• Nivel de luz constante

La mayoría de las linternas disponen de un nivel de luz que disminuye progresivamente a medida que se descargan las pilas. Petzl ha decidido mantener un nivel de luz constante en la iluminación LED de algunas de sus linternas, gracias a un sistema electrónico de regulación. Esto permite conservar una luz de la misma intensidad hasta que las pilas están casi descargadas. Después, la luz disminuye automáticamente a un nivel de iluminación de supervivencia. Así la autonomía de la linterna se alarga con una iluminación mínima para que el usuario tenga tiempo de cambiar las pilas.

Autonomía

La autonomía es la duración durante la cual una linterna frontal produce una iluminación superior o igual a 0,25 lux, medida en el eje del haz luminoso y a una distancia de 2 metros.

Cuando la iluminancia proporcionada por la linterna frontal es inferior a este nivel, consideramos que la cantidad de luz no es suficiente, ya sea para desplazarse, leer o cualquier otra actividad.

Para realizar la medición, se equipa a la linterna frontal con pilas nuevas o una batería completamente cargada. Se enciende la linterna y se mide el tiempo mientras la iluminancia no sea inferior a 0,25 lux. En el momento en que la iluminancia es inferior a 0,25 lux, se detiene la medición de la autonomía.

• Caso particular de las linternas frontales con LED regulados

La autonomía medida corresponde a la duración de la iluminación regulada + el tiempo durante el que la iluminación es superior a 0,25 lux a 2 m (iluminación de supervivencia). Esta indicación se relaciona sistemáticamente con el alcance de la iluminación correspondiente.



• Caso particular de la iluminación de señalización

Según la referencia para ser visto mediante una iluminación de señalización, Petzl considera que con una visibilidad inferior a 100 m, la iluminación ya no es suficiente para ser visto y garantizar una seguridad suficiente. Así, la iluminación de la linterna SIGNAL dejará de verse después de 40 h de utilización en modo fijo y después de 120 h de utilización en modo intermitente.



Prestaciones de la iluminación

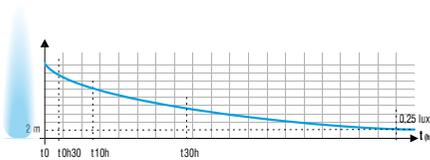
Alcance de la iluminación

El alcance de la iluminación es la distancia hasta la cual la linterna frontal produce una iluminancia superior o igual a 0,25 lux.

El alcance inicial de las linternas frontales provistas de pilas disminuye a medida que las pilas se van descargando.

Para representar lo mejor posible su evolución, el alcance obtenido se indica con pilas nuevas (capacidad máxima de la linterna):

- Después de 30 minutos de utilización (uso habitual).
- Después de 10 horas de utilización (uso continuo durante una noche).
- Después de 30 horas de utilización.



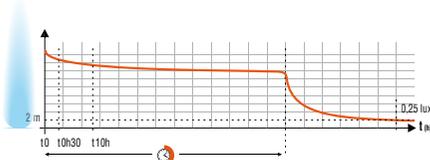
Petzl también ha establecido una referencia de medición para ser visto. Para una iluminación de señalización, el umbral de visibilidad se ha definido en 0,00001 lux a 100 m.

• Linternas frontales reguladas

Algunas linternas frontales están equipadas con un dispositivo electrónico de regulación que permite mantener un alcance relativamente estable durante la mayor parte del ciclo de descarga de las pilas o baterías.

Cuando la energía eléctrica disponible ya no es suficiente, la regulación cesa automáticamente. El nivel de luz disminuye automáticamente a un nivel de iluminación débil para mantener así una iluminación de reserva. Así el usuario tiene tiempo para cambiar las pilas.

Para este tipo de linterna frontal, Petzl indica el alcance obtenido durante la duración de la fase de iluminación regulada.



Los LED

Iluminación LED



Los LED (Light Emitting Diode), o diodos electroluminiscentes, son componentes optoelectrónicos diseñados para emitir luz.

Algunas propiedades de los LED:

- No utilizan filamento, al contrario que la bombilla clásica de incandescencia.
- Consumen menos energía eléctrica y tienen una vida útil superior que las bombillas de incandescencia.
- La tecnología utilizada por los LED permite una multitud de formas y de colores.

Las linternas frontales Petzl con LED aparecieron en el año 2000 (linterna frontal TIKKA).

Las linternas frontales Petzl utilizan dos tipos de LED:

- Los LED cilíndricos de 5 mm y 3 mm de diámetro (ej.: linternas TIKKA, ZIPKA...).
- Los LED potentes denominados también «power Led» (ej.: linternas MYO XP, TIKKA XP...).

Características

• Consumo de energía

En comparación con las bombillas de incandescencia, los LED utilizados en las linternas frontales Petzl consumen menos energía eléctrica, hoy en día del orden de 0,2 a 3 W, lo que contribuye a aumentar la autonomía de iluminación de las linternas frontales.

El consumo de energía eléctrica puede optimizarse gracias a la utilización de varios niveles de iluminación. Éstos permiten adaptar la cantidad de luz (selección de la potencia del haz luminoso) a la actividad y a las necesidades de autonomía.

• Color

Los LED difunden una luz blanca muy agradable, aunque se puede observar un ligero halo de color azul. Para algunas aplicaciones, puede ser útil una luz de color: iluminación discreta, conserva la visión nocturna. Esta luz se obtiene gracias a la utilización de lentes o LED de color.

• Características ópticas

Todos los LED no tienen las mismas características ópticas:

- Los LED cilíndricos de 5 mm de diámetro tienen la óptica integrada. No requieren ningún accesorio suplementario.
- Los LED potentes necesitan una óptica adicional para concentrar la luz. La luz proporcionada por los LED es mucho más homogénea que la luz obtenida con las bombillas de incandescencia. Esto es debido, entre otras razones, a la ausencia de filamento en el LED.

• Alimentación eléctrica

Por su principio de funcionamiento, los LED están polarizados (cátodo y ánodo). Por ello, es obligatorio respetar el sentido de colocación de las pilas o baterías. En caso de inversión, los LED no funcionan.

El rendimiento luminoso varía sensiblemente según el tipo de fuente de energía utilizada.

• Prestaciones de la iluminación

Cuando los LED se alimentan con valores nominales definidos por cada fabricante, se obtienen generalmente prestaciones superiores que las linternas de incandescencia.

• Vida útil

Por convención, la vida útil de un LED corresponde al tiempo al cabo del cual éste no emite más que el 50% de su flujo inicial. Para los LED de calidad, este valor se aproxima a las 100.000 horas en los valores nominales de tensión y de corriente. En estas condiciones, la potencia de la iluminación es débil (utilización como indicadores luminosos, etc.).

En el caso de las linternas frontales Petzl, la corriente eléctrica se controla para ofrecer un nivel de iluminación elevado. Esto permite una vida útil media de los LED de unas 5.000 horas en funcionamiento continuo.

• Resistencia mecánica

Los LED de 5 mm de diámetro ofrecen una buena resistencia a los golpes y a las vibraciones (ausencia de filamento, cápsula moldeada de una sola pieza).

Por su diseño particular, los LED potentes necesitan una protección adicional contra posibles impactos directos. Esta función la cumple la óptica.

Protección



Protección y estanqueidad...

El índice IP indica el nivel de protección de un producto contra cuerpos sólidos y líquidos. Se expresa así: IP XX.

La primera cifra indica la protección contra cuerpos sólidos. La segunda cifra indica la protección contra líquidos.

Protección contra cuerpos sólidos extraños

X = No medido

0 = No protegido

1 = Protegido contra la protección de cuerpos sólidos de diámetro ≥ 50 mm

2 = Protegido contra la protección de cuerpos sólidos de diámetro $\geq 12,5$ mm

3 = Protegido contra la protección de cuerpos sólidos de diámetro $\geq 2,5$ mm

4 = Protegido contra la protección de cuerpos sólidos de diámetro ≥ 1 mm

5 = Protección contra el polvo (entrada limitada, cantidad no perjudicial)

6 = Estanca al polvo

Protección contra líquidos

X = No medido

0 = No protegido

1 = Protegido contra la caída vertical de gotas de agua

2 = Protegido contra la caída de gotas de agua (15° de inclinación)

3 = Protegido contra la lluvia (60° de inclinación)

4 = Protegido contra proyecciones de agua

5 = Protegido contra chorros de agua

6 = Protegido contra fuertes chorros de agua

7 = Inmersión temporal (-1 metro durante 30 minutos)

8 = Inmersión prolongada (superior a 1 metro durante un tiempo definido por el fabricante)

Las linternas frontales Petzl se clasifican en dos grupos:

• Water resistant = IPX4 o IPX8

Estas linternas frontales Petzl resisten a las peores condiciones meteorológicas: alto índice de humedad, nieve, lluvia torrencial, inmersión rápida...

Siguen funcionando aunque entre agua en el interior del cuerpo de la linterna. Esto es posible gracias a los contactos de acero inoxidable y a una capa estanca que protege las piezas más delicadas.

Si entrara agua en el interior, la linterna debe secarse, deben cambiarse las pilas y revisarse los contactos.

Linternas incluidas en este grupo: todas las linternas frontales a excepción de la e-LITE, SIGNAL y gama DUO.

• Waterproof -1 m y -5 m = IPX8

Algunas linternas Petzl son estancas. Soportan una inmersión durante más de 30 minutos a -1 m o -5 m. Si entrara agua en el interior de la linterna, como consecuencia de cambiar las pilas en un ambiente húmedo, debe secarse.

Linternas incluidas en este grupo: e-LITE, SIGNAL y gama DUO.

Atención: para que las propiedades estancas de las linternas waterproof se mantengan, se deben respetar unas normas de mantenimiento y almacenamiento.

Nota: si entrara agua salada en el interior de la linterna, enjuáguela con abundante agua dulce y séquela.

Compatibilidad electromagnética

Las linternas Petzl cumplen con las exigencias de la directiva 89/336/CEE relativa a la compatibilidad electromagnética: no pueden generar ninguna interferencia con otros aparatos marcados CE.



Índice de productos

Arneses

ADJAMA.....	página 64
ASPIR.....	122
CALIDRIS.....	93
CANYON®.....	107
CARITOO.....	80
CORAX.....	80
HIRUNDOS.....	27
LUNA.....	64
OUISTITI.....	122
PROTECTION CANYON®.....	107
SAMA.....	44
SELENA.....	44
SIMBA.....	30
SUPERAVANTI.....	12
TORSE.....	12

Cascos

ALTIOS.....	páginas 79, 93
ELIOS®.....	108, 122
METEOR® III.....	44, 64
SPELIOS.....	11
VIZION.....	79

Aseguradores, descensores

GRIGRI®.....	28, 93
HUIT ANTIBRULURE.....	109
PIRANA.....	109
REVERSO®.....	43, 62, 80
SCORPIO.....	121
SIMPLE.....	14
STOP.....	14
VERSO.....	28
ZYPER®.....	121

Mosquetones

Am'D.....	páginas 28, 43
ATTACHE.....	109
ATTACHE 3D.....	62
FREINO.....	15
GO.....	46, 110
LOCKER.....	28
OK.....	95
OMNI.....	12
OWALL.....	95
SPIRIT.....	29
SPIRIT EXPRESS.....	29
VERTIGO WL.....	121
WILLIAM.....	95

Piolets

AZTAR.....	página 77
AZTAREX.....	59
COMPACT COMPOSIT.....	131
COMPACT PLUS.....	131
COMPACT ST.....	131
NOMIC.....	77
QUARK.....	77
SNOWWALKER.....	60
SNOWRACER.....	60
SUMMIT.....	60
SUMTEC.....	59

Crampones

CRAB 6.....	133
DART.....	78
DARTWIN.....	78
FAKIR.....	78
IRVIS.....	61
M10.....	78
SARKEN.....	59
SPIKY PLUS.....	142
VASAK.....	61

Anclajes

BONGO.....	96
CHEVILLE AUTOFOREUSE.....	110
ICEFLUTE.....	81
LASER.....	81
LASER SONIC.....	61, 81
LIVANOS.....	96
MULTIHOOK.....	82
NITRO 3.....	82
PAW S.....	95
PERFO SPE.....	110
ROCPEC.....	96
ROCHER MIXTE.....	96
SWIVEL S.....	97
TAMTAM.....	15, 111
TURBINE.....	81
U.....	96
UNIVERSEL.....	96
V CONIQUE.....	96
VRILLEE.....	110

Poleas

FIXE.....	página 97
KIT RESCATE PARA GRIETAS.....	63
MINI TRAXION.....	45
PRO TRAXION.....	94

Bloqueadores

ASCENSION.....	11, 94
BASIC.....	13
CROLL.....	12
FOOTCORD.....	12
PANTIN.....	13
SHUNT.....	45
TIBLOC.....	45

Sacos y accesorios

ALCANADRE.....	108
ANNEAU.....	110
ARTUBY.....	108
BANDI.....	96
BUG.....	47
CLASSIQUE.....	16
CORDEX.....	43
CORDEX PLUS.....	96
FIN'ANNEAU.....	62
KODA.....	27
KODAPOCHE.....	46
PERSONNEL.....	16
PORTAGE.....	16
POWER CRUNCH.....	27
QUICKSTEP.....	94
SPATHA.....	15, 133
SPELEGYCA.....	15
ST'ANNEAU.....	46

Linternas frontales

DUO® LED 5.....	página 108
e+LITE®.....	46
MYO® RXP.....	142
MYO® XP.....	143
MYO® XP BELT.....	64
POCHE TIKKA®.....	132
POCHE ZIPKA®.....	132
SIGNAL.....	143
TACTIKKA® PLUS.....	132
TIKKA® PLUS.....	30
TIKKA® XP.....	97
TACTIKKA® XP ADAPT.....	79
TIKKINA.....	132
ULTRA.....	142
ULTRA BELT.....	141
ULTRA arnés.....	141
ZIPKA®.....	132
ZIPKA® PLUS.....	123

Servir al medio que nos ha permitido existir y crecer

La misión de la Fundación Petzl, creada en el año 2006, es dar soporte a proyectos en todos los países donde se practican actividades relacionadas, directa o indirectamente, con las especialidades del Grupo Petzl.

La Fundación Petzl propone su ayuda a proyectos de organizaciones sin ánimo de lucro que trabajan para el bien de nuestra comunidad y del interés general, centrándose principalmente en tres áreas:

- La prevención y la sensibilización en la seguridad.
- La conservación del medio ambiente.
- El apoyo a la investigación.

Inicios prometedores

Tres años después de su creación, la Fundación Petzl ha aportado su contribución a unos veinte proyectos, tanto nacionales como internacionales, entre los que destacamos:

- Talleres de formación de seguridad en montaña, en el Macizo del Mont Blanc, tanto en Italia como en Francia.
- La creación de un primer centro de formación de oficios de montaña en Nepal con la colaboración de la Nepal Mountaineering Association.
- Apoyo a diferentes proyectos de conservación del medio ambiente, en colaboración con asociaciones implicadas: expedición Última Patagonia 2008, programa de sensibilización sobre el águila de Bonelli, la reintroducción del Gypaetus Barbatus (quebrantahuesos) en los Alpes, el programa científico Phénoclim...

En todo el mundo, se están desarrollando o preparando muchos más proyectos. Para más información sobre la Fundación Petzl y los proyectos en curso: www.fondation-petzl.org

Cristales de hielo: estudio científico en el corazón de las cascadas

En colaboración con el Centro Nacional de Investigación Científica y el Laboratorio de Glaciología y de Geofísica del Medio Ambiente (LGGE), se inició en el 2006 un programa de estudios científicos, en un ámbito hasta entonces casi inexplorado: el terreno del hielo de fusión y, más concretamente, las cascadas de hielo, cuya formación es diferente a la de los glaciares.

El LGGE, reconocido en todo el mundo, ha dado a conocer su fama científica a través de estudios sobre el clima y la composición de la atmósfera. Aunque la acción de este laboratorio se ha centrado desde hace 50 años en las regiones polares del Ártico y Antártida, también se extiende a las zonas de montaña: estudio sobre los glaciares alpinos y andinos, contaminación de los valles alpinos... Estos estudios contribuyen a la comprensión de los graves problemas científicos que también afectan globalmente a nuestra sociedad: el efecto invernadero, el cambio climático, la desaparición de masa de hielo, la contaminación global y regional o incluso el riesgo de glaciación.

El objetivo de esta colaboración es aportar a la comunidad científica y a los que practican deportes de invierno, un mejor conocimiento sobre la formación y el comportamiento del hielo en las cascadas heladas.

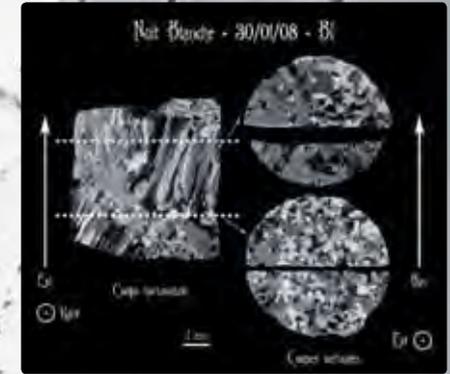
Durante la temporada invernal, los glaciólogos toman muestras para revelar la microestructura del hielo y aportar datos sobre su formación. Para completar los análisis de laboratorio, se han instalado varios aparatos sobre el terreno en la región de Chamonix, en los Alpes franceses.

- Un indicador de presión, colocado en el centro de un free standing (estalactita de hielo), registra las variaciones de presión y la temperatura del hielo.
- Cámaras fotográficas, colocadas cerca de algunas cascadas, se programan para hacer de 4 a 5 fotos por día, y captar su evolución en el transcurso de la temporada.

Ya se han puesto en marcha los protocolos adecuados que permitirán próximamente obtener los datos con los primeros resultados y su posterior publicación.



Preparación de muestras de hielo para analizar la microestructura



Microestructuras de hielo: cortes horizontal y vertical

V.axess



V.axess, «the Petzl Institute», se ha creado como lugar de intercambio y experimentación.

El objetivo es reunir experiencias y conocimientos con la finalidad de imaginar y desarrollar las técnicas del futuro. Para conseguir estos objetivos es necesario aumentar nuestra comprensión sobre los diferentes componentes de la verticalidad. Esta fase de modelación es indispensable. Debe integrar las dimensiones humanas, con sus aspectos fisiológicos y psicológicos, pero también las dimensiones técnicas, ya se trate de equipos o de modos de progresión.

El V.axess, materializado en un nuevo edificio multiuso de 500 m², dispone de soluciones modulares elaboradas para permitir la simulación de la mayoría de situaciones que nos encontramos en el terreno de la verticalidad: una torre acondicionada, de 20 m de altura, con paredes exteriores inclinadas y equipadas para reproducir condiciones de progresión singulares, como la circulación de agua o hielo, ventiladores de 50 kW calibrados para simular vientos superiores a 100 km/h... Este nuevo centro, completamente adaptable a todas las necesidades, permitirá, analizar y comprender mejor los diferentes fenómenos observados sobre el terreno. Estos nuevos conocimientos permitirán inventar y experimentar las prácticas del siglo XXI.

www.petzl.com



www.petzl.com/sport



www.the-power-of-light.com



www.petzlteam.com



www.petzl.pro



www.fondation-petzl.org



www.v-axess.com

Advertencia

Las actividades en altura son por naturaleza peligrosas y pueden provocar lesiones graves, incluso mortales. Tómate el tiempo necesario para comprender bien la información que contiene este catálogo, así como las instrucciones de utilización que acompañan a los productos. Es responsabilidad tuya el aprendizaje de las técnicas apropiadas y medidas de seguridad. Hemos hecho todo lo posible para que la información contenida en este documento esté lo más actualizada posible en el momento de su publicación. Sin embargo, no garantizamos que esta información sea exhaustiva, exacta, comprensible y actualizada.

La sociedad PETZL se reserva el derecho de modificar el contenido de esta información en cualquier momento.

La responsabilidad civil de Petzl no cubre los productos reparados o montados fuera de nuestras fábricas.

En caso de duda o dificultad de comprensión, ponte en contacto con PETZL (www.petzl.com/contact).

Garantía

Garantía de 3 años en piezas y mano de obra, únicamente en caso de defecto de fabricación. La garantía no cubre el desgaste normal o los usos inapropiados.

Para aplicar la garantía, es necesario enviarnos el producto defectuoso.

Sugerencias

Tú también puedes participar en la mejora del material fabricado por Petzl.

Te agradeceremos que nos hagas llegar tus ideas y sugerencias (www.petzl.com/contact).



© PETZL 2009

Sede social
PETZL INTERNATIONAL
Z.I. Crolles
38920 CROLLES
FRANCIA
www.petzl.com

Diseño

Petzl
Jocelyn Chavy - www.jocelynychavy.com

Diseño gráfico

Pierre Bena design - www.pierrebenedesign.com

Dibujos técnicos

Petzl
Yves Marchand - m@rmand.net
Bruno Fouquet - fouquet.bruno@wanadoo.fr
Petzl agradece a los expertos (CNISAG, ENSA, guías...) su colaboración en los consejos técnicos

Traducciones (15 idiomas)

Gracias a todo el equipo de traductores y revisores por su trabajo

Fotos de producto

Petzl / Kalice - www.kalice.fr
Fotos no contractuales

Impresión

Impreso en Francia por Fot
Catálogo impreso en papel 100% PEFC,
papel certificado procedente de
la gestión forestal sostenible.



Z12 ESPAÑOL

2009

Para localizar a nuestros distribuidores
en todo el mundo, consulte: www.petzl.com/dealers

Distribuidor España

VERTICAL SPORTS, S.L.

Pere IV, 29-35, 3-1

08018 Barcelona

T +34 933 091 091

F +34 934 850 949

E info@vertical.es

W www.vertical.es

Escape. Foto © Arnaud Chileric / Kalico, 19 noviembre 2008, Saboya, Francia.



www.petzl.com